

ABS-3,6Li A



DE Akkuschauber
IT Avvitatore a batteria
FR Visseuse à accus
GB Battery-powered screwdriver
CZ Akumulátorový šroubovák
SK Akumulátorový skrutkovač
PL Wkrętarka akumulatorowa

SI Akumulatorski vijačnik
HU Akkumulátoros csavarozógép
BA/HR Akumulatorski odvrtlač
RU Аккумуляторный шуруповерт
GR Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι
NL Accuschroevendraaier

DE	Originalbetriebsanleitung	4
IT	Istruzioni originali	12
FR	Notice originale	19
GB	Original instructions	27
CZ	Původní návod k používání	34
SK	Pôvodný návod na použitie	41
PL	Instrukcja oryginalna	48
SI	Izvirna navodila	56
HU	Eredeti használati utasítás	63
BA/HR	Originalno uputstvo za upotrebu	70
RU	Оригинальное руководство по эксплуатации	77
GR	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	85
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	93

1



2



3



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	4
Zu Ihrer Sicherheit	4
Ihr Gerät im Überblick	8
Inbetriebnahme	9
Bedienung	9
Reinigung	9
Störungen und Hilfe	10
Entsorgung vorbereiten	10
Entsorgung	10
Technische Daten	10
Mängelansprüche	103

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff **Elektrowerkzeug** bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise**

verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehör-

schutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Überladen Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder**

anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Durch unsachgemäße Eingriffe kann der Akku beschädigt werden.
- **Setzen Sie den Akku keiner Hitze, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit aus.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe entweichen. Sorgen Sie für gute Belüftung und wenden Sie sich bei Beschwerden an einen Arzt.** Die Dämpfe können Ihre Atemwege reizen und Krankheiten verursachen.
- **Versuchen Sie niemals, nichtwiederaufladbare Batterien zu laden.** Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Der Akku darf nur in Verbindung mit diesem Elektrowerkzeug verwendet werden.** Andere Elektrogeräte können den Akku evtl. überlasten und so beschädigen.
- **Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte mit der auf dem Typenschild des Akkus angegebenen Werten verwendet werden.** Der Einsatz abweichender Ladegeräte kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker.** Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen.

- **Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder und stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen. Kinder und Personen mit mentalen oder physischen Einschränkungen dürfen das Ladegerät nur unter Aufsicht benutzen oder wenn sie in die Benutzung eingewiesen wurden.** Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen und Schrauber

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Prüfen Sie mit entsprechenden Geräten vor dem Arbeiten, ob sich evtl. verborgene Versorgungsleitungen im Arbeitsbereich befinden. Fragen Sie im Zweifelsfall bei der zuständigen Versorgungsgesellschaft nach.** Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigen einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Beschädigen einer Wasserleitung führt zu großen Sachschäden oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn es blockiert. Seien Sie auf plötzlich auftretende Kräfte gefasst, die einen Rückschlag verursachen können.** Das Einsatzwerkzeug blockiert z.B. durch Überlasten oder Verankern.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Kräfte auftreten.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Durch eine Spannvorrichtung oder Schraubstock kann das Werkstück vor Rückschlag oder unkontrolliertem Wegschleudern gesichert werden (z.B. bei Verhaken des Werkzeugs).
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Durch unsachgemäße Eingriffe kann der Akku beschädigt werden.
- **Setzen Sie den Akku keiner Hitze, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit aus.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe entweichen. Sorgen Sie für gute Belüftung und wenden Sie sich bei Beschwerden an einen Arzt.** Die Dämpfe können Ihre Atemwege reizen und Krankheiten verursachen.
- **Versuchen Sie niemals, nichtwiederaufladbare Batterien zu laden.** Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Der Akku darf nur in Verbindung mit diesem Elektrowerkzeug verwendet werden.** Andere Elektrogeräte können den Akku evtl. überlasten und so beschädigen.
- **Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Akkus mit der auf dem Typenschild dieses Elektrowerkzeugs angegebenen Werten verwendet werden.** Der Einsatz abweichender Akkus kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.

- **Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte mit der auf dem Typenschild des Akkus angegebenen Werten verwendet werden.** Der Einsatz abweichender Ladegeräte kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Gemischte Verschmutzung durch verschiedene Stoffe ist besonders gefährlich. Leichtmetallstaub (z.B. Aluminium) kann sich leicht entzünden oder explodieren.
- **Informieren Sie sich über die zu bearbeitenden Werkstoffe und die evtl. entstehenden Stäube und Dämpfe. Atmen Sie auch geringe Mengen entstehender Stäube und Dämpfe nicht ein.** Beim Bearbeiten von bestimmten Werkstoffen (verschiedene Metalle, Mineralien oder Hölzer sowie Witterungsschutzfarben) können schädliche/giftige Stäube entstehen, die allergische Reaktionen oder schwere Erkrankungen verursachen können. Atmen Sie diese Stäube und Dämpfe nicht ein und vermeiden Sie Berührung. Asbesthaltige Stoffe dürfen nur von Fachpersonal bearbeitet werden.
- **Setzen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel) sowie während des Transports bzw. der Aufbewahrung den Schalter für Rechts-/Linkslauf in Mittelstellung.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug erst nach dem Aufsetzen auf die Schraube.** Sich beim Aufsetzen bereits drehende Einsatzwerkzeuge können abrutschen.
- **Lassen Sie keine Werkzeuge, Gegenstände oder Kabel im Arbeitsbereich des Gerätes liegen.** Durch Stolpern können Sie sich am Elektrowerkzeug verletzen.
- **Beim Arbeiten mit dem Gerät auf ausreichende Beleuchtung achten.** Schlechte Sicht kann zu Verletzungen durch das Elektrowerkzeug führen.
- **Nur vom Hersteller zugelassene Bohr- und Schraubaufsätze benutzen.** Der Einsatz von abweichenden Bohr- und Schraubaufsätzen kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden am Elektrowerkzeug verursachen. Beim Einschalten des Gerätes müssen die Bohr- und Schraubaufsätze ordnungsgemäß eingespannt sein.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Überhitzen von Gerät und Werkstück vermeiden.** Übermäßige Hitze kann Werkzeug und Gerät beschädigen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Fett.** Rutschige Handgriffe können zu Unfällen führen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen und so Verletzungen verursachen.
- Beachten Sie, dass sich die bewegenden Teile auch hinter Be- und Entlüftungöffnungen befinden können.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Gefahr von Augenschäden! Niemals direkt in die LED blicken.

Ihr Gerät im Überblick

► S. 3, Punkt 1

1. Werkzeugaufnahme
2. Anzeige für Restkapazität
3. Taste für Kapazitätsanzeige
4. Entriegelungstaste für drehbaren Handgriff
5. Drehrichtungsumschalter
6. Buchse für Ladegerät
7. Ein-Aus-Schalter

8. LED

Lieferumfang

- Gebrauchsanweisung
- Akkuschauber
- Schraubaufsatz
- Netzgerät

Inbetriebnahme**Akku laden**

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefentladen.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Drücken Sie nach dem automatischen Ausschalten des Gerätes nicht weiter auf den Ein-Aus-Schalter



Hinweis: Der Li-Ionen Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges beschädigt den Akku nicht.

- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► Technische Daten – S. 10).
- Netzgerät in Steckdose stecken.
- Stecker des Netzgerätes in Buchse (6) stecken.

Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (2) angezeigt:

- Rotlicht leuchtet = Batterie wird geladen
- Rotlicht leuchtet grün = Batterie voll

Restkapazität des Akkus überprüfen

- Taste (3) drücken.

Die Restkapazität des Akkus wird von den Kontrollleuchten der Anzeige (2) angezeigt.

- Rote, gelbe und grüne Kontrollleuchten leuchten = Akku vollständig geladen;
- Nur rote und gelbe Kontrollleuchten leuchten = Akku teilweise entladen;
- Nur rote Kontrollleuchte leuchtet = Akku entladen.

Bedienung**Werkzeug einsetzen**

- Setzen Sie das Bit in den Bithalter ein und schieben Sie ihn so weit wie möglich in das Bohrfutter.
- Um das Bit zu entfernen, ziehen Sie es einfach aus dem Bithalter.

Drehrichtung ändern

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Drehrichtungsumschalter nur bei Stillstand betätigen.

- Zum Eindrehen von Schrauben Drehrichtungsumschalter (5) nach links durchdrücken (Drehrichtung im Uhrzeigersinn).
- Zum Herausdrehen von Schrauben Drehrichtungsumschalter (5) nach rechts durchdrücken (Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn).

Steht der Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung, ist der Ein-Aus-Schalter (7) blockiert.

Vor dem Einschalten überprüfen!

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Ein-/Ausschalten

- Zum Drehen des Werkzeuges den Ein-Aus-Schalter (7) eindrücken.
- Die LED (8) leuchtet.
- Zum Ausschalten des Gerätes den Ein-Aus-Schalter (7) wieder loslassen.

Schrauben

- Gerät in einer geraden Linie mit der Schraube halten.
- Der Handgriff kann in zwei Positionen arretiert werden. Dazu bei gedrückter Entriegelungstaste (4) Handgriff drehen.



Hinweis: Benutzen Sie immer den zur Schraube passenden Schraubaufsatz. Bei Benutzung falscher Aufsätze kann der Schraubenkopf zerstört werden

Reinigung**Reinigungsübersicht****Regelmäßig, je nach Einsatzbedingungen**

Was?	Wie?
Lüftungsschlitze des Motors von Staub reinigen.	Staubsauger, Bürste oder Pinsel benutzen.
Gerät reinigen.	Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Vorsicht, Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät funktioniert nicht.	Gerät defekt?	Händler kontaktieren.
	Akku entladen?	► Akku laden – S. 9.
	Akku defekt?	Händler kontaktieren.
Werkzeugaufnahme dreht sich nicht.	Drehrichtungsschalter in Mittelstellung?	► Drehrichtung ändern – S. 9.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung vorbereiten

Akku entnehmen

Am Ende der Lebensdauer des Gerätes müssen Sie vor der Entsorgung alle vorhandenen Akkus entfernen.

- Um die Akkus aus dem Gerät zu entnehmen, betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter (7) solange, bis sie vollständig entladen sind.
- S. 3, Punkt 2
- Schrauben am Gehäuse herausdrehen und Gehäuseschale abnehmen.
- S. 3, Punkt 3
- Anschlüsse an den Akkus trennen und Akkus herausnehmen.
- Akkus wie vorgeschrieben entsorgen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.



- Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.
- Entnehmen Sie vor der Entsorgung alle vorhandenen Batterien und Akkus.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Batterien/Akkus entsorgen

Nicht mehr benötigte Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



- Bringen Sie unbrauchbar gewordene Batterien und Akkus zu einer Batteriesammelstelle des Händlers oder der Gemeinde.
- Akkus nicht verbrennen. Explosionsgefahr!

Technische Daten

Artikelnummer	380366
Akkuschrauber	
Leerlaufdrehzahl	180 min ⁻¹
max. Drehmoment	3,5 Nm
Werkzeugaufnahme	6,35 mm (¼")
Netzgerät	
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	5 W
Ladespannung	5 V
Ladestrom	500 mA

Artikelnummer	380366
Schutzklasse	II
Akku	
Akkutyp	Li-Ion
Nennspannung	3,6 V=
Kapazität	1300 mAh
Ladezeit	3–5 h

Indice

Prima di cominciare...	12
Per la vostra sicurezza	12
Descrizione generale dell'apparecchio	16
Messa in funzione	16
Utilizzo	17
Pulizia	17
Anomalie e rimedi	17
Preparativi per lo smaltimento	18
Smaltimento	18
Dati tecnici	18
Reclami per difetti	103

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato per avvitare e svitare viti.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.

Avvertenze generali sulla sicurezza per utensili elettrici



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni. Eventuali omissioni d'osservanza delle avvertenze sulla sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni.

- **Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in futuro.** Il concetto di **utensile elettrico** utilizzato nelle presenti avvertenze sulla sicurezza fa riferimento a utensili azionati elettricamente (con cavo di rete) o tramite batteria (senza cavo di rete).

Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere sempre ben pulita e ordinata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono comportare il verificarsi di incidenti.
- **Non lavorare con l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare la polvere o i vapori.
- **Tenere a debita distanza i bambini o comunque altre persone quando si utilizza l'utensile elettrico.** Una distrazione potrebbe far perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- **La spina dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Non modificare per nessun motivo la spina. Non utilizzare alcuna spina adattatrice insieme a utensili elettrici con messa a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di una scossa elettrica.

- **Evitare il contatto fra corpo e superfici con messa a terra, quali tubature, riscaldamento, forni e frigoriferi.** Quella il corpo subisce la messa a terra si incorre in un alto rischio di subire una scossa elettrica.
- **Non sottoporre gli utensili elettrici dalla pioggia.** La penetrazione d'acqua al loro interno aumenta la possibilità di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il cavo per trasportare o appendere l'utensile elettrico; non togliere la spina tirandola per il cavo.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o da componenti mobili dell'apparecchio. I cavi danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe idonee per questo ambiente.** L'uso di prolunghe idonee riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Qualora sia inevitabile l'utilizzo dell'apparecchio in ambienti umidi, utilizzare un interruttore di corrente di dispersione.** L'uso di un interruttore di corrente di dispersione riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- **Lavorare con attenzione, prestare molta attenzione a ciò che si fa, lavorare assennatamente con l'utensile elettrico.** Non utilizzare nessun utensile elettrico se si è stanchi o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico potrebbe comportare severe lesioni.
- **Indossare sempre un equipaggiamento protettivo e, sempre, degli occhiali protettivo.** Indossare un equipaggiamento protettivo personale, quale la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche, il casco protettivo o una protezione per l'udito, a seconda del tipo d'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- **Evitare di mettere in funzione l'apparecchio involontariamente.** Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica o alla batteria, prima di prenderlo in mano o portarlo su di sé, assicurarsi che sia spento. Se mentre prendete l'apparecchio tenete il dito sull'interruttore oppure lo collegate all'alimentazione acceso, si rischia di incorrere in incidenti.
- **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi.** Un utensile o una chiave attaccato ad una parte in movimento dell'apparecchio può comportare lesioni.
- **Evitare di tenere una postura anomala. Assicurarsi quindi di mantenere una postura sicura e mantenere sempre un buon equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile elettrico qualora si dovessero verificare situazioni impreviste.
- **Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono venir catturati dalle parti in movimento.
- **Se è possibile montare aspiratori o intercettatori di polveri assicurarsi che siano ben saldi e che vengano utilizzati nel modo corretto.** L'uso di un aspiratore di polveri riduce i pericoli derivanti dalle polveri stesse.

Uso e trattamento dell'utensile elettrico

- **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'utensile elettrico adatto per il lavoro che si deve svolgere.** Con l'utensile elettrico adatto si lavora meglio e in condizioni più sicure.
- **Non utilizzare mai un utensile che presenta un interruttore difettoso.** Un utensile elettrico che non si può accendere o spegnere correttamente è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- **Prima di effettuare le regolazioni all'apparecchio, di cambiare gli accessori o di mettere via l'apparecchio togliere la spina dalla presa e/o staccare l'accumulatore.** Questa misura precauzionale impedisce che l'utensile elettrico possa accendersi inavvertitamente.
- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini.** Non far utilizzare l'apparecchio da persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le istruzioni per l'uso. Gli utensili elettrici sono pericolosi quando vengono utilizzati da persone inesperte.
- **Sottoporre ad accurata manutenzione gli utensili elettrici.** Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si inceppino, che non vi siano

componenti o danneggiati e che le funzioni dell'apparecchio non siano compromesse. Prima di utilizzare l'apparecchio riparare le parti danneggiate. La causa di molti incidenti va ricercata negli utensili elettrici sottoposti a cattiva manutenzione.

- **Tenere gli utensili di taglio sempre puliti ed affilati.** Gli utensili di taglio ben mantenuti, con bordi taglienti acuminati, si inceppano con minor frequenza e sono più facili da gestire.
- **Utilizzare gli utensili elettrici, gli accessori, gli utensili vari, ecc. conformemente alle presenti istruzioni per l'uso. Considerare sempre le condizioni di lavoro e l'attività che dovranno svolgere.** L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può comportare situazioni a rischio.

Uso e trattamento dell'utensile a batteria ricaricabile

- **Ricaricare la batteria unicamente con caricabatterie del tipo raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un certo tipo di batterie potrebbe provocare incendi se lo si utilizza con altri tipi di batterie.
- **Utilizzare solamente batterie idonee negli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando non usata, mantenere la batteria lontana da graffette, monete, chiavi, aghi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe provocare scottature o incendi.
- **In caso di utilizzo improprio, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con tale liquido. Nel caso di contatto accidentale, lavare con abbondante acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, richiedere immediata assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni.
- **Non aprire la batteria.** Se sottoposta a interventi dannosi, la batteria può essere danneggiata.
- **Non esporre la batteria a fonti di calore, fuoco, acqua e umidità.** Pericolo di esplosione.

- **In caso di danneggiamento e utilizzo non conforme della batteria possono fuoriuscire dei vapori. Garantire un'areazione adeguata e in caso di disturbi rivolgersi ad un medico.** I vapori possono causare irritazioni alle vie respiratorie o malattie.
- **Non cercare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.** Pericolo d'incendio e di esplosione.
- **La batteria deve essere utilizzata esclusivamente con il presente utensile elettrico.** Altri utensili elettrici possono eventualmente sovraccaricare la batteria e dunque danneggiarla.
- **Possono essere utilizzate solamente batterie approvate dal produttore con i valori indicati sulla targhetta identificativa della batteria.** L'uso di altri tipi di ricaricabatterie può causare il pericolo di lesioni a persone o a cose in seguito all'esplosione delle batterie.

Indicazioni di sicurezza per caricabatterie

- **Tenere il caricabatterie lontano da pioggia e umidità.** Se penetra dell'acqua in un caricabatterie vi è il rischio di una scossa elettrica.
- **Tenere pulito il caricabatterie.** La presenza di impurità comporta il pericolo di folgorazione.
- **Prima di ogni utilizzo controllare il caricabatterie, il cavo e la spina.** Non utilizzare il caricabatterie se presenta dei danni.
- **Non aprire autonomamente il caricabatterie e farlo riparare da personale qualificato e utilizzando solo pezzi di ricambio originali.** I caricabatterie, i cavi e le spine danneggiati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Non utilizzare i caricabatterie su superfici facilmente infiammabili (p.es. carta, prodotti tessili ecc.) o in ambienti infiammabili.** Il riscaldamento del caricabatterie dovuto alla ricarica comporta un pericolo d'incendio.
- **Sorvegliare i bambini e assicurarsi che non giochino con il caricabatterie. Bambini o persone con limitazioni mentali o fisiche possono utilizzare il caricabatterie solo sotto sorveglianza o se sono stati istruiti riguardo all'uso.** Un addestramento dettagliato limita l'uso errato e le lesioni.

Assistenza

- **Far riparare l'utensile elettrico esclusivamente da personale qualificato. Utilizzare inoltre solo ricambi originali.** Solo in questo modo è possibile garantire la sicurezza dell'utensile elettrico.

Informazioni di sicurezza per trapani e avvitatrici

- **Tenere l'apparecchio prendendolo soltanto dalle apposite superfici isolate quando si eseguono operazioni durante le quali l'utensile o la vite può venire a contatto con conduttori elettrici nascosti.** Un contatto con un cavo elettrico può mettere sotto tensione anche le parti in metallo dell'utensile elettrico e provoca quindi una scossa elettrica.

Informazioni di sicurezza supplementari

- **Controllare con degli appositi apparecchi prima di iniziare il lavoro se nella zona di lavorazione si trovano delle linee di alimentazione nascoste. Interpellare in caso di dubbi l'azienda di approvvigionamento municipale competente.** Un contatto accidentale con le linee elettriche può causare incendi e folgorazioni. Il danneggiamento di una condotta del gas può causare un'esplosione. Il danneggiamento di una condotta idrica può causare danni materiali di entità maggiore o perfino gravi folgorazioni.
- **Spegnere immediatamente l'utensile elettrico in caso di un bloccaggio. Essere sempre pronti per eventuali forze che insorgono bruscamente a seguito di un contraccolpo.** L'accessorio si blocca ad es. per sovraccarico o inclinazione.
- **Tenere l'utensile elettrico saldamente in mano.** In caso di serraggio e allentamento di viti si possono sviluppare forze elevate di breve durata.
- **Bloccare con sicurezza il pezzo di lavorazione.** Attraverso uno dei dispositivi di serraggio o una morsa non è da escludere un rinculo incontrollato del pezzo di lavorazione ovvero una sua proiezione improvvisa (ad esempio, in seguito ad un incastramento dell'utensile).

- **Mai appoggiare l'utensile elettrico prima che il portautensili o l'accessorio impiegato non si sia fermato completamente.** L'accessorio in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo perdere il controllo sull'utensile elettrico.
- **Non aprire la batteria.** La batteria potrebbe danneggiarsi se manipolata in modo inadeguato.
- **Non esporre la batteria al calore, al fuoco, all'acqua o all'umidità.** Si rischia di provocare esplosioni.
- **In caso di danni o di uso improprio si possono sprigionare vapori dalla batteria. Assicurare una ventilazione sufficiente e rivolgersi al medico in caso di malore.** I vapori possono irritare le vie respiratorie e provocare malattie.
- **Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.** Persiste un imminente pericolo di incendio ed esplosione.
- **La batteria si deve utilizzare solo in questo utensile elettrico.** Altri dispositivi elettrici potrebbero sovraccaricare e quindi danneggiare la batteria.
- **Si devono utilizzare solo le batterie ricaricabili consentite dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta dell'utensile.** L'uso di batterie diverse può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- **Si devono utilizzare solo caricabatterie consentiti dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta della batteria.** L'uso di caricabatterie diversi può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- **Mantenere sempre ben pulito il posto di lavoro.** La sporcizia mista con diverse sostanze è particolarmente pericolosa. La polvere di metallo leggero (ad esempio, alluminio) può facilmente incendiarsi o esplodere.
- **Si raccomanda di informarsi sui materiali da lavorare e sui vapori e polveri che possono eventualmente formarsi. Si raccomanda di evitare comunque di inalare anche ridotti quantitativi di polveri e vapori.** Durante la lavorazione di determinati materiali (diversi metalli, minerali o legni, nonché velature protettive contro agenti atmosferici) possono formarsi polveri dannose/nocive, che provocano reazioni allergiche e gravi malattie. Evitare di inalare queste polveri

e vapori e il loro contatto. Le sostanze contenenti amianto possono essere lavorate esclusivamente da parte di personale specializzato.

- **Mentre si lavora sull'utensile elettrico (ad es. durante la manutenzione, il cambio dell'utensile) e durante il trasporto o la conservazione si deve portare il selettore della rotazione destrorsa/sinistrorsa in posizione centrale.** In caso di azionamento accidentale dell'interruttore di accensione/spegnimento si rischia di subire lesioni.
- **Azionare l'utensile elettrico solo dopo averlo appoggiato sulla vite.** L'utensile potrebbe scivolare se lo si applica mentre sta girando.
- **Non lasciare in giro utensili, oggetti o cavi nella zona di lavoro dell'apparecchio.** Inciampando sull'utensile elettrico si rischia di subire lesioni.
- **Durante l'utilizzo dell'apparecchio provvedere a una sufficiente illuminazione.** Una visibilità insufficiente potrebbe provocare lesioni provocate dall'utensile elettrico.
- **Usare solo accessori di foratura e avvitatura omologati.** L'uso di accessori di foratura e avvitatura diversi può provocare lesioni e danni materiali sull'utensile elettrico. Gli accessori devono essere serrati correttamente prima di accendere l'apparecchio.
- **Tenere gli utensili di taglio sempre puliti ed affilati.** Gli utensili di taglio ben mantenuti, con bordi taglienti acuminati, si inceppano con minor frequenza e sono più facili da gestire.
- **Evitare il surriscaldamento dell'apparecchio e del pezzo in lavorazione.** Un eccessivo riscaldamento può danneggiare l'utensile e l'apparecchio.
- **Non utilizzare mai l'utensile elettrico nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.
- **Mantenere le impugnature asciutte e pulite dal grasso.** Le impugnature scivolose possono causare degli infortuni.
- **Non utilizzare nessun accessorio che il produttore non abbia esplicitamente previsto e raccomandato per questo utensile elettrico.** Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'utensile elettrico non è una garanzia per un impiego sicuro.

- **Il numero di giri consentito dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'utensile elettrico.** Gli accessori che ruotano a una velocità superiore a quella consentita possono spezzarsi o volare via provocando lesioni.
- Si osservi che i componenti mobili possono trovarsi anche dietro i fori di ventilazione e scarico.
- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio. Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso ed attenersi con cura.



Pericolo di lesioni agli occhi! Non guardare mai i LED direttamente.

Descrizione generale dell'apparecchio

► P. 3, punto 1

1. Portautensili
2. Indicazione capacità residua
3. Tasto per indicazione della capacità
4. Tasto di sblocco per la maniglia girevole
5. Commutatore del senso di rotazione
6. Jack per il caricatore
7. Interruttore I/O
8. LED

Volume di fornitura

- Istruzioni per l'uso
- Avvitatore a batteria
- Supporto di avvitatura
- Alimentatore di rete

Messa in funzione

Caricamento della batteria



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non scaricare completamente la batteria.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Dopo lo spegnimento automatico dell'apparecchio non si deve premere ulteriormente l'interruttore ON/OFF



Nota: La batteria agli ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza per questo ridurne la durata utile. L'interruzione della ricarica non danneggia la batteria.

- Prima della prima accensione è necessario caricare la batteria (tempo di ricarica: ► Dati tecnici – p. 18).
- Inserire il alimentatore di rete nella presa di corrente.
- Inserire il alimentatore di rete nel jack (6).

Lo stato di ricarica viene indicato dalle spie di controllo (2):

- Spia rossa accesa = carica batteria in corso
- Spia verde accesa = batteria carica

Controllare la capacità residua della batteria

- Premere il tasto (3).

La capacità residua della batteria viene indicata dalle spie di controllo dell'indicatore (2).

- Spie di controllo rossa, gialla e verde illuminate = batteria completamente carica;
- Solo spie di controllo rossa e gialla illuminate = batteria parzialmente carica;
- Solo spia di controllo rossa illuminata = batteria scarica.

Utilizzo

Inserire l'utensile

- Inserire la punta nel portapunta e spingerla fino in fondo nel mandrino.
- Per rimuovere la punta, basta estrarla dal portapunta.

Modifica della direzione di marcia



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Azionare il commutatore del senso di rotazione solo ad apparecchio fermo.

- Per avvitare le viti premere il commutatore del senso di rotazione (5) verso sinistra (rotazione in senso orario).
- Per svitare le viti premere il commutatore del senso di rotazione (5) verso destra (rotazione in senso antiorario).

Se il commutatore del senso di rotazione si trova in posizione centrale, l'interruttore ON/OFF (7) è bloccato.

Controlli da effettuare prima dell'accensione!

Controllare che l'apparecchio sia in perfette condizioni:

- controllare se ci sono difetti visibili ad occhio nudo
- controllare se tutti i componenti degli apparecchi sono ben fissati.

Accensione/spengimento

- Per ruotare l'utensile premere l'interruttore ON/OFF (7).
- Il LED (8) si accende.
- Per spegnere l'apparecchio rilasciare l'interruttore ON/OFF (7).

Viti

- Tenere l'apparecchio in linea retta con la vite.
- La maniglia può essere bloccata in due posizioni. Ruotare la maniglia tenendo premuto il tasto di sblocco (4).



Nota: usare sempre il supporto di avvitatura adatto per la vite. Se si usano supporti sbagliati, si può danneggiare la testa della vite

Pulizia

Pulizia

Regolarmente, a seconda delle condizioni d'impiego

Cosa?	Come?
Eliminare la polvere dalle prese d'aria del motore.	Utilizzare un aspirapolvere, spazzole o pennelli.
Pulire l'apparecchio.	Pulire gli apparecchi con un panno leggermente inumidito.

Anomalie e rimedi

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Prudenza, pericolo di lesioni! Riparazioni non appropriate possono provocare il malfunzionamento dell'apparecchio e pregiudicare la sicurezza. In tal modo si danneggia se stessi e l'ambiente.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Guasto/Anomalia	Causa	Remedio
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio è difettoso?	Contattare il rivenditore.
	Accumulatore scarico?	► Caricamento della batteria – p. 16.
	Batteria difettosa?	Contattare il rivenditore.
Il portapezzo non ruota.	Commutatore del senso di rotazione in posizione centrale?	► Modifica della direzione di marcia – p. 17.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Preparativi per lo smaltimento

Rimozione della batteria

Al termine della vita dell'apparecchio, prima di provvedere al suo smaltimento occorre togliere tutte le batterie in esso presenti.

- A tal fine premere l'interruttore ON/OFF (7) fino a scaricarle completamente.
- P. 3, punto 2
- Svitare le viti dell'alloggiamento e togliere il guscio.
- P. 3, punto 3
- Staccare i collegamenti della batteria e toglierla.
- Smaltire la batteria come prescritto.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo riportato qui a fianco non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Questi dispositivi elettronici ed elettrici devono essere smaltiti separatamente.



- Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune sulle possibilità di smaltimento adeguato.
- Prima dello smaltimento rimuovere tutte le batterie presenti.

Con la raccolta differenziata, gli apparecchi vecchi vengono inviati al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo si dà una mano per evitare che eventuali sostanze inquinanti contaminino l'ambiente.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.



- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Smaltimento della batteria

Non gettare le batterie ricaricabili normali nei rifiuti domestici, ma smaltirle secondo le disposizioni in materia.



- Portare le batterie ricaricabili inutilizzabili al centro di raccolta del rivenditore o del comune.
- Non bruciare le batterie. Pericolo di esplosione!

Dati tecnici

Codice articolo	380366
Avvitatore a batteria	
Numero di giri a vuoto	180 min ⁻¹
Coppia max.	3,5 Nm
Portautensili	6,35 mm (1/4")
Alimentatore di rete	
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	5 W
Tensione di ricarica	5 V
Corrente di ricarica	500 mA
Classe di isolamento	II
Batteria	
Tipo di batteria	ioni di litio
Tensione nominale	3,6 V=
Capacità	1300 mAh
Tempo di ricarica	3–5 h

Table des matières

Avant de commencer...	19
Pour votre sécurité	19
Vue d'ensemble de votre appareil	23
Mise en service	24
Utilisation	24
Nettoyage	25
Dysfonctionnements et aide	25
Préparation pour la mise au rebut	25
Mise au rebut	25
Caractéristiques techniques	26
Réclamations	103

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil est destiné pour serrer et desserrer des vis.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.

Consignes de sécurité générales pour appareils électriques



AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.** Le terme **appareil électrique** utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux appareils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble secteur) et aux appareils électriques alimentés par accus (sans câble secteur).

Sécurité du lieu de travail

- **Maintenez votre lieu de travail propre et rangé et veillez à un bon éclairage.** Des zones de travail en désordre ou mal éclairées peuvent être la cause d'accidents.
- **Ne travaillez pas avec l'appareil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les appareils électriques génèrent des étincelles risquant d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Gardez les enfants et autres personnes à distance de l'appareil électrique pendant son utilisation.** En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être appropriée à la prise. La fiche ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils électriques mis à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adéquates réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez un contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, chauffages, cuisinières et frigos.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le câble à d'autres fins, pour porter l'appareil électrique, le suspendre ou pour retirer la fiche de la prise.** Gardez le câble loin de la chaleur, d'huiles, d'arêtes coupantes ou de pièces d'appareils en mouvement. Les câbles endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.
- **Si vous travaillez à l'air libre avec un appareil électrique, n'utilisez que des rallonges également appropriées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'employer l'appareil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Soyez prudent, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en utilisant l'appareil électrique peut provoquer des blessures graves.
- **Portez un équipement de protection personnelle et portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection personnelle, tel que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, un

casque ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque de blessures.

- **Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation et/ou aux accus, de le prendre dans les mains ou de le porter.** Le fait d'avoir le doigt sur l'interrupteur pendant que vous portez l'appareil électrique ou de brancher l'appareil à l'alimentation quand il est allumé peut provoquer des accidents.
- **Retirez les outils de réglage ou les clés avant d'allumer l'appareil électrique.** Un outil ou une clé se trouvant dans une partie tournante de l'appareil peut provoquer des blessures.
- **Évitez une position anormale de votre corps. Veillez à avoir une position stable et gardez toujours votre équilibre.** Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement.** Vêtements lâches, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **S'il est possible de monter des dispositifs servant à aspirer ou recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont effectivement raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus à la poussière.

Utilisation et maniement de l'appareil électrique

- **Ne soumettez pas l'appareil à des surcharges. Utilisez pour votre travail l'appareil électrique prévu à cet effet.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec l'appareil électrique adéquat dans la plage de puissance indiquée.
- **N'utilisez pas d'appareil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un appareil électrique qu'il n'est plus possible d'allumer ou d'éteindre est dangereux et doit être réparé.

- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez les accus avant de procéder à des réglages de l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** Ces mesures de précaution évitent le démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- **Gardez les appareils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées à l'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'appareil.** Les appareils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Entretenez soigneusement vos appareils électriques.** Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne coïncident pas, si des pièces sont cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de l'appareil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont causés par des appareils électriques mal entretenus.
- **Veillez à ce que les outils de coupe soient bien affûtés et propres.** Les outils de coupe entretenus soigneusement avec des arêtes tranchantes se coïncident moins souvent et sont plus faciles à guider.
- **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires, etc. conformément aux instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'appareils électriques à d'autres fins que celles prévues peut mener à des situations dangereuses.

Utilisation et maniement de l'appareil à piles rechargeables

- **Ne rechargez les piles que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur destiné à un certain type de piles rechargeables avec d'autres types de piles entraîne un risque d'incendie.
- **Aussi, n'utilisez que les piles rechargeables prévues dans les appareils électriques.** L'utilisation d'autres piles rechargeables peut entraîner des risques de blessure et d'incendie.
- **Tenez les piles rechargeables non utilisées à l'écart de trombones, de pièces de monnaie, de clés, d'épingles, de vis**

ou d'autres petites pièces métalliques pouvant entraîner un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts des piles peut entraîner des risques de brûlure ou d'incendie.

- **En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper des piles.** Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, demandez également un avis médical. Le liquide s'échappant des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures.
- **N'ouvrez pas l'accumulateur.** Suite à des interventions non conformes, l'accu peut être endommagé.
- **N'exposez pas l'accu à la chaleur, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Risque d'explosion.
- **Des vapeurs peuvent se produire lors de l'endommagement et de l'utilisation non adéquate de l'accumulateur.** Contribuez à une bonne aération et adressez-vous à un médecin en cas de douleurs. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires et causer des maladies.
- **Ne jamais essayer de charger des batteries qui ne sont pas rechargeables.** Risque d'incendie et d'explosion.
- **L'accu peut uniquement être utilisé en liaison avec un outil électrique.** D'autres appareils électriques peuvent éventuellement surcharger et ainsi endommager l'accu.
- **Seuls des chargeurs autorisés par le fabricant portant les indications mentionnées de cet accu sur la plaque signalétique peuvent être utilisés.** L'utilisation de chargeurs différents peut causer le risque de blessures ainsi que des dommages matériels par des accus explosants.

Consignes de sécurité pour les chargeurs

- **Maintenez le chargeur à l'écart de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un chargeur accroît le risque d'un choc électrique.
- **Maintenez le chargeur dans un état propre.** Risque de choc électrique par un encrassement.

- **Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise.** N'utilisez pas le chargeur lorsque vous constatez des détériorations.
- **N'ouvrez pas le chargeur de votre propre chef ; laissez uniquement réparer l'appareil par du personnel professionnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Les chargeurs, câbles et prises endommagés accroissent le risque d'électrocution.
- **N'exploitez pas le chargeur sur un support facilement inflammable (comme du papier, des textiles, etc.) ou dans un environnement combustible.** Risque d'incendie en raison du réchauffement causé par le chargeur pendant la procédure de charge.
- **Surveillez les enfants et assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le chargeur. Les enfants et les personnes avec des limites mentales ou physiques peuvent utiliser le chargeur uniquement sous surveillance ou lorsqu'elles ont été instruites des modalités d'utilisation.** Des instructions minutieuses réduisent une commande erronée et des blessures.

Entretien

- **Faites réparer votre appareil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Il est ainsi sûr que la sécurité de l'appareil électrique est maintenue.

Consignes de sécurité pour les perceuses et les visseuses

- **Tenez les appareils par les surfaces isolées des poignées lorsque vous réalisez des tâches pour lesquelles l'accessoire ou les vis sont susceptibles d'atteindre des conduits électriques dissimulés.** Le contact avec un conduit peut mettre des parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.

Consignes de sécurité complémentaires

- **Avant le travail, vérifiez, à l'aide des dispositifs correspondants, si des câbles d'alimentation ne sont éventuellement pas camouflés dans la zone de travail.** En cas de doute, renseignez-vous auprès du fournisseur d'électricité responsable. Tout contact avec des conduits électriques peut entraîner un incendie et une électrocution.

tion. Les dommages sur une conduite de gaz peuvent entraîner une explosion. Les dommages sur une conduite d'eau peuvent provoquer de gros dommages matériels et peuvent également entraîner une électrocution.

- **Eteignez l'appareil immédiatement s'il se bloque. Préparez-vous à la survenue soudaine de forces pouvant entraîner un rebond.** L'appareil peut se bloquer par exemple en cas de surcharge ou de coincement.
- **Tenez fermement l'appareil électrique.** Lors du vissage et du dévissage de vis, des forces momentanément élevées peuvent survenir.
- **Sécurisez la pièce à usiner.** À l'aide d'un dispositif de fixation ou d'un étai, la pièce à usiner est sécurisée face à un rebond ou à une projection non contrôlée (par exemple, lors du coincement de l'outil).
- **Ne posez jamais l'appareil électrique avant que l'accessoire ne soit à l'arrêt complet.** L'accessoire tournant peut entrer en contact avec la surface de travail et vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil électrique.
- **N'ouvrez pas les piles rechargeables.** Toute intervention non conforme peut endommager les piles.
- **Maintenez les piles rechargeables à l'abri de la chaleur, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Risque d'explosion.
- **Tout endommagement et toute utilisation non conforme des piles rechargeables peuvent entraîner l'échappement de vapeurs.** Veillez à assurer une bonne aération et contactez votre médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires et provoquer des maladies.
- **N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables.** Risque d'incendie et d'explosion.
- **Les piles rechargeables ne peuvent être utilisées qu'avec cet appareil électrique.** D'autres appareils électriques risquent de surcharger et d'endommager les piles.
- **N'utilisez que des piles homologuées par le fabricant et dotées des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique.** L'utilisation d'autres piles peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.

- **N'utilisez que des chargeurs homologués par le fabricant et dotés des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique.** L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.
- **Faites en sorte que lieu de travail soit propre.** Les saletés mélangées provenant de différents matériaux se révèlent être particulièrement dangereuses. Les petites particules de métal léger (par exemple, aluminium) peuvent s'enflammer légèrement ou exploser.
- **Renseignez-vous sur les matériaux à usiner et les éventuelles poussières et vapeurs pouvant se former. N'inspirez pas non plus les petites quantités de particules ou vapeurs qui apparaissent.** Lors de l'usinage des matériaux prévus (différents métaux, minéraux ou bois ainsi que peintures anti-intempéries), des poussières nocives/toxiques peuvent se former et provoquer des réactions allergiques ou de graves maladies. N'inspirez pas ces poussières ou vapeurs et évitez tout contact. Les matières à forte teneur en amiante ne doivent être traitées que par le personnel qualifié.
- **Avant d'entreprendre tous travaux sur l'appareil électrique (par exemple maintenance, changement d'outil), et pendant son transport ou son stockage, placez l'interrupteur de course à droite/gauche en position intermédiaire.** L'activation involontaire de l'interrupteur marche/arrêt entraîne un risque de blessure.
- **N'activez l'appareil électrique qu'après avoir installé la vis.** Les appareils déjà en marche lors de l'installation de la vis risquent de glisser.
- **Ne laissez traîner aucun outil, objet ou câble dans la zone de travail de l'appareil.** Si vous trébuchez, vous risquez de vous blesser avec l'appareil électrique.
- **Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à disposer d'un éclairage suffisant.** Une mauvaise visibilité peut entraîner des risques de blessure avec l'appareil électrique.
- **N'utilisez que des forets et des embouts de vissage homologués par le fabricant.** L'utilisation d'autres types de forets et d'embouts de vissage peut entraîner des risques de blessures et

d'endommagement de l'appareil électrique. Lorsque vous mettez l'appareil en marche, les forets et les embouts de vissage doivent être correctement serrés.

- **Veillez à ce que les outils de coupe soient bien affûtés et propres.** Les outils de coupe entretenus soigneusement avec des arêtes tranchantes se coincent moins souvent et sont plus faciles à guider.
- **Évitez de surchauffer l'appareil et la pièce.** Une chaleur excessive peut endommager l'outil et l'appareil.
- **N'utilisez pas l'appareil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- **Veillez à ce que les poignées restent sèches et sans traces de graisse.** Des poignées glissantes peuvent provoquer des accidents.
- **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas prévus et recommandés explicitement par le fabricant pour cet appareil électrique.** Le seul fait de pouvoir fixer un accessoire à votre appareil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- **La vitesse admissible de l'accessoire doit être au moins aussi élevée que la vitesse maximale indiquée sur l'appareil électrique.** Un accessoire qui tourne plus vite que la vitesse autorisée peut être cassé et voler dans tous les sens, entraînant ainsi des risques de blessures.
- Attention, les pièces mobiles peuvent également se trouver derrière les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.



Veillez lire les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil et les respecter.



Risque de dommages aux yeux ! Ne jamais regarder directement dans la LED.

Vue d'ensemble de votre appareil

► P. 3, point 1

1. Porte-outil
2. Affichage de la capacité restante

3. Touche pour affichage de capacité
4. Bouton de déverrouillage pour la poignée rotative
5. Commutateur du sens de rotation
6. Douille pour le chargeur
7. Interrupteur Marche/Arrêt
8. LED

Contenu de la livraison

- Instructions d'utilisation
- Visseuse à accus
- Embout de vissage
- Unité de courant

Mise en service

Chargement des accus



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! Ne déchargez pas profondément les accus.



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! N'appuyez plus sur l'interrupteur Marche/Arrêt après l'arrêt automatique de l'appareil.



Remarque : Les accus Li-Ion peuvent être chargés à tout moment sans réduire leur durée de vie. Une interruption du chargement n'endommage pas les accus.

- Il faut charger l'accu avant la première mise en service (Durée de charge :
► Caractéristiques techniques – p. 26).
- Brancher l'unité de courant dans la prise.
- Brancher le connecteur d'unité de courant dans la douille (6).

L'état de charge est indiqué par les voyants de contrôle (2) :

- La lumière est allumée rouge = la batterie est en cours de chargement
- La lumière est allumée verte = la batterie est pleine

Vérification de la capacité restante des piles rechargeables

- Appuyer sur la touche (3).

La capacité restante des piles est indiquée par les diodes de contrôle de l'affichage (2).

- Les témoins de contrôle rouges, jaunes et verts sont allumés = l'accu est intégralement chargé ;
- Seuls les témoins de contrôle rouges et jaunes sont allumés = l'accu est partiellement chargé ;

- Seul le témoin de contrôle rouge est allumé = accu déchargé.

Utilisation

Introduire l'outil

- Placez le bit dans le porte-bit et poussez-le le plus loin possible dans le mandrin de forage.
- Pour enlever le bit, retirez-le tout simplement du porte-bit.

Modifier le sens de rotation



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! Activer le commutateur du sens de rotation uniquement à l'arrêt.

- Pour le vissage de vis, poussez vers la gauche sur le commutateur du sens de rotation (5) (sens de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Pour dévisser des vis, poussez vers la droite le commutateur du sens de rotation (5) (sens de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Si le commutateur du sens de rotation est en position centrale, le commutateur Marche/Arrêt (7) est bloqué.

A contrôler avant la mise en marche !

Vérifiez que l'appareil est en bon état :

- Vérifiez qu'elle est exempte de défauts visibles.
- Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont montées solidement.

Mise en marche/arrêt

- Enfoncez l'interrupteur Marche/Arrêt (7) pour faire tourner l'outil.
- La LED (8) est allumée.
- Pour éteindre l'appareil, lâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (7).

Visser

- Tenir l'appareil en ligne droite avec la vis.
- La poignée peut être bloquée en deux positions. Faire pivoter la poignée tout en maintenant le bouton de déverrouillage (4) enfoncé.



Remarque : Toujours utiliser l'embout de vissage correspondant à la vis. L'utilisation d'un embout de vissage inadéquat peut endommager la tête de vissage

Nettoyage

Aperçu

À effectuer régulièrement en fonction des conditions d'utilisation

Quoi ?	Comment ?
Retirer la poussière des fentes d'aération du moteur.	Utilisez un aspirateur, une brosse ou un pin-veau.
Nettoyage de l'appareil.	Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Dysfonctionnements et aide

En cas de dérangement de l'appareil...



DANGER ! Attention, risque de blessures ! Toute réparation impropre peut amener votre appareil à ne plus fonctionner sûrement. En procédant de la sorte, vous vous mettez en danger ainsi que votre environnement.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Erreur/dysfonctionnement	Cause	Mesure corrective
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est défectueux ?	Contactez votre revendeur.
	Les accus sont vides ?	► Chargement des accus – p. 24.
	Les accus sont défectueux ?	Contactez votre revendeur.
Le mandrin ne tourne pas.	Contacteur de rotation en position centrale ?	► Modifier le sens de rotation – p. 24.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Préparation pour la mise au rebut

Retirer les accus

Avant de mettre l'appareil au rebut à la fin de sa durée de vie, vous devez retirer tous les accus.

- Pour pouvoir retirer les accus de l'appareil, activez l'interrupteur Marche/Arrêt (7) jusqu'à ce qu'ils soient entièrement déchargés.
- P. 3, point 2
- Dévissez les vis du boîtier et retirez la coque de boîtier.
- P. 3, point 3
- Débranchez les raccordements aux accus puis retirez-les.
- Éliminez les accus comme décrit.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils signalés par le symbole ci-contre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenus de mettre au rebut séparément de tels appareils électriques et électroniques usagés.



- Veuillez vous renseigner auprès de votre commune afin de connaître la marche à suivre.
- Enlevez toutes les piles et tous les accus disponibles avant l'élimination.

En veillant à la mise au rebut conforme de vos anciens appareils, vous garantirez leur recyclage. Vous contribuerez ainsi à éviter que des substances nocives ne soient rejetées dans la nature.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Mise au rebut des accus et piles

Les accus et piles qui ne sont plus nécessaires ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères mais doivent être mise au rebut conformément aux prescriptions.



- Portez les accus inutilisables à un centre de collecte de piles de votre commerçant ou de votre commune.
- Ne pas brûler les accumulateurs. Risque d'explosion !

Caractéristiques techniques

Référence	380366
Visseuse à accus	
Vitesse de rotation à vide	180 min ⁻¹
Couple max.	3,5 Nm
Porte-outil	6,35 mm (1/4")
Unité de courant	
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	5 W
Tension de charge	5 V
Courant de charge	500 mA
Classe de protection	II
Accus	
Type d'accus	Li-Ion
Tension nominale	3,6 V=
Capacité	1300 mAh
Temps de charge	3–5 h

Table of contents

Before you begin...	27
For your safety	27
Your unit at a glance	31
Using for the first time	31
Operation	31
Cleaning	32
Troubleshooting	32
Preparing for disposal	32
Disposal	32
Technical data	33
Claims for defects	103

Before you begin...

Intended use

This device is intended for fastening and removing screws.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.** The term **power tool** in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws**

or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not open the rechargeable battery.** The rechargeable battery can be damaged by improper handling.
- **Do not expose the rechargeable battery to heat, fire, water and humidity.** There is a danger of explosion.
- **Vapours may escape in case of damage or improper use of the rechargeable battery.** Provide good ventilation and seek medical assistance in case any symptoms occur. The vapours can irritate your respiratory tract and cause illness.
- **Never attempt to charge non-rechargeable batteries.** There is a danger of fire and explosion.
- **The rechargeable battery may only be used in conjunction with this electrical tool.** Other electrical tools can overload and hence damage the rechargeable battery.
- **Only chargers approved by the manufacturer with the values stated on the type plate of the rechargeable battery may be used.** The use of deviating chargers can pose the risk of injuries and material damage caused by exploding batteries.

Safety information for chargers

- **Keep the charger away from rain and wet.** The risk of electric shock increases if water penetrates a charging device.
- **Keep the charging device clean.** Soiling involves the danger of an electric shock.
- **Check the charging device, cable and plug before each use.** Do not use the charging device if you detect any damage.
- **Do not open the charging device yourself and only have it repaired by qualified professionals and only with original spare parts.** Damaged charging devices, cables and plugs increase the risk of electric shock.

- **Do not use the charging device on easily flammables items (e.g. paper, textiles etc.) or in combustible atmospheres.** There is a danger of fire due to the heating of the charging device during the charging process.
- **Supervise children and make sure that they do not play with the charger.** Children and persons with mental or physical restrictions may only use the charger under supervision or after having been instructed how to use it. Careful instruction reduces the risk of incorrect operation and injuries.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Drills and Screwdrivers

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring.** Cutting accessory and fasteners contacting a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

Additional safety notes

- **Prior to starting work, use appropriate tool to determine whether there are any hidden supply lines are located on the area you are working in. If in doubt, ask the relevant supply services.** Contact with power lines may cause fire and electrical shock. Damaging a gas pipe may cause an explosion. Damaging a water pipe leads to considerable property damage and may cause electrical shock.
- **Immediately switch off the power tool when it becomes blocked. Be prepared for sudden forces occurring which may cause kickback.** The insert tool blocks, for example, due to overloading or tilting.
- **Hold the power tool firmly.** When tightening and undoing screws, high forces may occur for a short time.
- **Secure the work piece.** Use tensioning equipment or a vice to secure the work piece to help prevent kickback or uncontrolled flying of the work piece (e.g. when getting jammed in the work piece).

- **Never set the power tool down before the tool has come to a completed standstill.** The rotating tool may come into contact with the surface and cause you to lose control over the power tool.
- **Do not open the battery.** The battery may be damaged as a result of improper actions.
- **Do not expose the battery to heat, fire, water and damp.** There is a risk of explosion.
- **In the event of damage or incorrect use of the battery, vapours may escape. Make sure that the ventilation is good and, if you have any medical complaints, consult a doctor.** These vapours may irritate the air passages and cause illness.
- **Never attempt to recharge batteries that are not designated rechargeable.** There is a risk of fire and explosion.
- **The battery may only be used in conjunction with this power tool.** Other power tools may overload the battery and thus damage it.
- **Only batteries authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this power tool may be used.** The use of a different battery may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- **Only chargers authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this battery may be used.** The use of a different charger may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- **Keep your workplace clean.** Mixed contamination by various materials is particularly dangerous. Light metal dust (e.g. aluminium) can ignite or explode easily.
- **Inform yourself about the materials to be processed and any dusts and vapours that may be generated. Do not breathe in even small amounts of the generated dusts and vapours.** When processing certain materials (various metals, minerals or woods as well as weather protecting paints) damaging/poisonous dusts may be generated which can cause allergic reactions or serious illness. Do not breathe these dusts and vapours in and avoid all contact. Materials containing asbestos may only be processed by specialists.
- **Set the switch for right/left rotation to the central position before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, changing a tool) and during transportation of storage of the item.** Unintentional activation of the On/Off switch may cause a risk of injury.
- **First activate the power tool after it has been placed on the screw.** If the inserted tool is already rotating when you attempt to position it, it may slip.
- **Do not leave tools, objects or cable laying around in the vicinity of the device.** If you stumble, you may injure yourself on the power tool.
- **When working with the device make sure the area is well lit.** Bad vision can result in injuries caused by the power tool.
- **Only use drill and screwdriver bits authorised by the manufacturer.** The use of different drill and screwdriver bits may cause a risk of injuries and damages to the power tool. Make sure that the drills and screwdriver bits are securely installed before switching on the device.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- **Prevent overheating of the device and the work piece.** Excess heat may damage the tool and the device.
- **Never use power tool near flammable materials.** Sparks may set fire to these materials.
- **Keep the handles dry and free of grease.** Slippery handles can lead to accidents.
- **Do not use accessories that have not been designed and recommended by the manufacturer for this specific power tool.** Just because you are able to attach an accessory to your power tool this does not guarantee that it is safe to use.
- **The permitted revolutions of the tool must be at least as high as the highest revolutions specified on the power tool.** Accessories that rotate faster than they are permitted to may break and fly and thus cause injuries.
- Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.

- Symbols affixed to your unit may not be removed or covered. Information on the unit that is no longer legible must be replaced immediately.



Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.



Risk of damage to the eyes! Never look directly into the LED.

Your unit at a glance

► P. 3, item 1

1. Tool holder
2. Display for remaining capacity
3. Push button for capacity display
4. Release button for rotating handle
5. Rotation direction switch
6. Socket for charging device
7. On/Off switch
8. LED

Scope of delivery

- Operating manual
- Battery-powered screwdriver
- Screwdriver bit
- Power supply

Using for the first time

Charging the battery pack



NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.



NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not press the On/Off switch after the device has deactivated automatically.



Note: The Li-Ion battery pack can be charged at any time without affecting the lifetime of the unit. Interrupting the charging process will not damage the battery pack.

- The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: ► Technical data – p. 33).
- Plug the power supply into a mains socket.
- Push the connector of the power supply into the socket (6).

The charging status is displayed by the control lights (2):

- Red light lights = Battery is charging

- Red light turn to green light = Battery fully

Checking the remaining capacity of the battery

- Press the button (3).

The remaining capacity of the battery is displayed by the control lights on the display (2):

- Red, yellow and green control lamps light up = battery fully charged;
- Only red and yellow control lamps light up = battery partly discharged;
- Only red control lamp lights up = battery discharged.

Operation

Inserting a tool

- Insert the bit into the bit holder and push the bit into the chuck as far as possible.
- To remove the bit, simply pull it out of the bit holder.

Changing the rotation direction



NOTICE! Risk of damage to the unit! Only use the rotation direction switch when the device is at a stand-still.

- To screw screws into place, press the rotation direction switch (5) to the left (rotation in clockwise direction).
- To remove screws, press the rotation direction switch (5) to the right (rotation in an anti-clockwise direction).

If the rotation direction switch is in the centre position, the On/Off switch (7) is blocked.

Check before switching on!

Check to make sure the device is in a safe operating condition:

- Check to make sure there are no visible defects.
- Check to make sure all device components are correctly mounted.

Switching on and off

- To start the tool turning, press the On/Off button (7).
- The LED (8) will light up.
- To switch the unit off, release the On/Off switch [5].

Screwdriver action

- Keep the device in a straight line to the screw.

- The handle can be locked in two different positions. Do this by holding down the release button (4) and rotating the handle.



Note: Always use the screw bit designed for the screw. If you use the incorrect bit, you may damage the head of the screw.

Cleaning

Cleaning overview

Regularly and according to the operating conditions

What?	How?
Clean the ventilation slots of the motor to remove dust.	Use a vacuum, cleaning brush or paint brush.
Clean the device.	Wipe the unit with a damp cloth.

Error/Fault	Cause	Remedy
Device does not work.	Is the device defective?	Contact your local vendor.
	Battery pack discharged?	► Charging the battery pack – p. 31.
	Battery pack defective?	Contact your local vendor.
Tool holder does not turn.	Is the rotation direction switch set to the centre setting?	► Changing the rotation direction – p. 31.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Preparing for disposal

Removing the battery

At the end of the device lifetime, you should remove all batteries before disposing of the item.

- To remove the batteries from the unit, operate the on/off switch (7) until the batteries are fully discharged.
- P. 3, item 2
- Remove the screws on the housing and remove the housing shell.
- P. 3, item 3
- Separate the connections on the batteries and remove.
- Dispose of the batteries in accordance with the regulations.

Troubleshooting

What to do when something doesn't work...



DANGER! Exercise caution – risk of injury! Unprofessional repairs may mean that your unit will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Disposal

Disposal of the appliance

Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household waste. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.



- Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.
- Remove all batteries and battery packs before disposal.

Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of re-use. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Disposal of batteries and accumulators

Disused batteries and accumulators do not belong in domestic refuse; they must be disposed of as prescribed by regulations.



- Bring batteries which are no longer usable to the battery collection point of the dealer or of your local authority.
- Do not burn accumulators. Risk of explosion!

Technical data

Part number	380366
--------------------	---------------

Battery-powered screwdriver

Idle revolutions	180 min ⁻¹
Max. torque	3,5 Nm
Tool holder	6,35 mm (1/4")

Power supply

Rated voltage	230 V~, 50 Hz
Rated output	5 W
Charge voltage	5 V
Charge current	500 mA
Protection class	II

Battery pack

Battery pack type	Li-Ion
Rated voltage	3,6 V=
Capacity	1300 mAh
Charging time	3–5 h

Obsah

Dříve než začnete.....	34
Pro Vaši bezpečnost	34
Přehled o vašem přístroji	38
Uvedení do provozu	38
Obsluha	38
Čištění	39
Porucha a náprava	39
Připravte likvidaci	39
Likvidace	40
Technické údaje	40
Reklamáce	103

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Tento přístroj je určen k zašroubování a uvolňování šroubů.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.** Pojem **elektrické nářadí** uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní oblast udržujte v čistém stavu a dobře osvětlenou.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušném prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Během používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a jiných osob.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí být kompatibilní se zásuvkou. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Společně s uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte zástrčkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodně zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například trubky, topení, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.

- **Elektrické nářadí chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- **Kabel nepoužívejte k účelům, jež jsou v rozporu s jeho určením,** například k přenášení elektrického nářadí, k zavěšení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými se částmi přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro exteriéry.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro exteriéry snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud nelze zamezit provoz elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chyběnému proudu.** Používání ochranného spínače proti chyběnému proudu snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- **Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte uvážlivě.** Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může zapříčinit závažná zranění.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, v závislosti na typu elektrického nářadí a jeho použití, snižuje riziko zranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Než elektrické nářadí připojíte k napájecímu zdroji a/nebo k akumulátoru, zvednete ho nebo je budete přenášet, přesvědčte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud je nářadí zapnuté a připojené k napájecímu zdroji, může dojít k úrazům.
- **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části přístroje, může vést ke zranění.

- **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajištěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Díky tomu budete moci elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv nebo šperky.** Vlasy, oděv a rukavice mějte mimo dosah pohyblivých dílů. Pohyblivé díly mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud lze namontovat zařízení na odsávání a zachycování prachu, přesvědčte se, zda jsou tato zařízení připojena a správně se používají.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

Použití a ošetřování elektrického nářadí

- **Přístroj nepřetěžujte. K práci používejte elektrické nářadí určené k danému účelu.** Vhodné elektrické nářadí umožňuje lepší a bezpečnější práci v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Než provedete nastavení přístroje, vyměníte části příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- **Ukládejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Přístroj nedovolte používat osobám, které s ním nejsou obeznámené nebo si nepřčetly instrukce.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
- **Při údržbě elektrického nářadí postupujte pečlivě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezchybně fungují a nejsou zablokované, zda nejsou díly zlomené nebo poškozené do té míry, že je negativně ovlivněno fungování elektrického nářadí. Před použitím přístroje nechejte poškozené díly opravit.** Příčinou mnohých úrazů je nesprávná údržba elektrického nářadí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snadněji se vedou.

- Elektrické nářadí, příslušenství, vkládané nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než jsou stanovené účely použití, může vést k nebezpečným situacím.

Používání a ošetřování akumulátorového nářadí

- **Akumulátory je třeba nabíjet pouze pomocí nabíječek, které výrobce doporučuje.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se použije s jinými akumulátory.
- **V elektrických nářadích používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- **Nepoužitý akumulátor chraňte před kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou.** V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, poraďte se dodatečně s lékařem. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Neotevírejte akumulátor.** Neodbornými zásahy můžete akumulátor poškodit.
- **Nevystavujte akumulátor horku, ohni, vodě a vlhkosti.** Hrozí nebezpečí exploze.
- **Při poškození nebo neodborném použití akumulátoru mohou unikat páry.** Postarejte se o dobré větrání a při potížích se obraťte na lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty a způsobit onemocnění.
- **Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou nabíjecí.** Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Akumulátor se smí používat jen ve spojení s tímto elektrickým nářadím.** Jiné elektrické přístroje mohou akumulátor případně přetížit a tak poškodit.

- **Smí se používat jen výrobcem schválené nabíječky se stejnými hodnotami, jaké jsou uvedené na typovém štítku tohoto elektrického nářadí.** Použití odlišných nabíječek může způsobit nebezpečí zranění a věcných škod následkem výbuchu akumulátorů.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky.

- **Chraňte nabíječku před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Udržujte nabíječku v čistotě.** Při znečištění hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku.** Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte.
- **Sami nabíječku neotevírejte a nechte ji opravovat jen kvalifikovaným odborným personálem a s originálními náhradními díly.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Neprovozujte nabíječku na snadno vznětlivém podkladu (např. papíru, textilu atd.) resp. v hořlavém prostředí.** Hrozí nebezpečí požáru, protože při dobíjení se nabíječka zahřívá.
- **Hlídejte děti a zajistěte, aby si s nabíječkou nehrály.** Děti a osoby s mentálním nebo fyzickým omezením smí nabíječku používat jen pod dozorem, nebo po zaučení v používání. Pečlivé zaučení snižuje možnost chybné obsluhy a zranění.

Servis

- **Opravou elektrického nářadí pověřujte pouze kvalifikovaný odborný personál používající výhradně originální náhradní díly.** Tím se zajistí zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro vrtačky a šroubováky

- **Při vykonávání prací, při nichž se vložený nástroj nebo šroub mohou dotknout skrytých elektrických vedení, držte přístroj pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přivést napětí i do kovových částí přístroje a vést k úrazu elektrickým proudem.

Přídavné bezpečnostní pokyny

- **Zkontrolujte před vykonáváním prací, zda se v pracovní oblasti případně nacházejí skrytá napájecí vedení. V případě pochybností se obraťte na příslušné energetické závody.** Kontakt s elektrickým vedením může způsobit požár a zásah elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Poškození vodního potrubí může vést k značným věcným škodám nebo zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud se elektrické nářadí zablokuje, okamžitě ho vypněte. Budte připraveni na náhle vznikající síly, které mohou způsobit zpětný náraz.** Vložný nástroj se zablokuje např. z důvodu přetížení nebo vzpříčení.
- **Elektrické nářadí držte pevně.** Při dotahování nebo povolování šroubů mohou krátkodobě vzniknout výrazné síly.
- **Zajistěte obrobek.** Pomocí upínacího zařízení nebo svěraku se dá obrobek zajistit před zpětným nárazem nebo nekontrolovaným odmrštěním (např. zaseknutí nářadí).
- **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, dokud se vložný nástroj zcela nezastaví.** Otáčející se vložný nástroj se může dostat do styku s odkládací plochou, v důsledku čehož byste mohli ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- **Akumulátor neotvírejte.** Neodborným zásahem se může akumulátor poškodit.
- **Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám, ohni, vodě a vlhkosti.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary.** Postarejte se o důkladné větrání a v případě obtíží konzultujte lékaře. Výpary mohou podráždit vaše dýchací cesty a způsobit onemocnění.
- **Nikdy se nepokoušejte dobít nedobíjitelné baterie.** Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Akumulátor se smí používat pouze ve spojení s tímto elektrickým nářadím.** Jiné elektrické přístroje mohou akumulátor případně přetížit nebo poškodit.
- **Mohou se používat pouze akumulátory, které jsou schváleny výrobcem, s hodnotami uvedenými na typovém štítku tohoto elektrického nářadí.** Použití odlišných akumulátorů může zapříčinit nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku exploze akumulátoru.
- **Mohou se používat pouze nabíječky, které jsou schváleny výrobcem, s hodnotami uvedenými na typovém štítku akumulátoru.** Použití odlišných nabíječek může zapříčinit nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku exploze akumulátoru.
- **Udržujte své pracoviště v čistotě.** Smíšené znečištění různými látkami je zvláště nebezpečné. Prach lehkého kovu (např. hliníku) se může snadno vznítit a explodovat.
- **Informujte se o obráběných materiálech a o případném vznikajícím prachu a výparech. Nevdechujte ani malé množství vznikajícího prachu a výparů.** Při zpracování určitých materiálů (různé kovy, minerály nebo dřeva a ochranné barvy proti povětrnostním vlivům) může vznikat škodlivý/jedovatý prach, který může zapříčinit vznik alergických reakcí nebo vážných onemocnění. Tento prach a výpary nevdechujte a zabráňte dotyku. Látky obsahující azbest smí zpracovávat pouze odborný personál.
- **Před vykonáváním jakýkoliv práci na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástroje), jakož i během přepravy, příp. uložení nastavte spínač pro chod doprava/doleva do střední polohy.** Při neúmyslném stisknutí spínače Zap/Vyp hrozí nebezpečí zranění.
- **Elektrické nářadí uvádějte do provozu až po nasazení na šroub.** Vložné nástroje, které se otáčejí již při nasazování, se mohou sesmeknout.
- **Nenechávejte ležet žádné nářadí, předměty nebo kabely v pracovní oblasti přístroje.** Zakopnutím se můžete o elektrické nářadí zranit.
- **Při práci s přístrojem dbejte na dostatečné osvětlení.** Nedostatečná viditelnost může vést ke zranění elektrickým nářadím.
- **Používejte pouze vrtací a šroubové nástavce schválené výrobcem.** Použití jiných než schválených vrtacích a šroubových nástavců může zapříčinit nebezpečí zranění a věcné škody na elektric-

kém nářadí. Při zapnutí přístroje musejí být vrtací a šroubové nástavce řádně upevněny.

- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snadněji vedou.
- **Zabraňte přehřátí přístroje a obrobku.** Nadměrné horko může poškodit nástroj i přístroj.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Odlétávající jiskry by tyto materiály mohly zapálit.
- **Rukojeti udržujte suché a bez mastnoty.** Kluzké rukojeti mohou vést k nehodám.
- **Nepoužívejte příslušenství, které není výrobcem určeno či doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí.** Samotná skutečnost, že je možné příslušenství upevnit k vašemu elektrickému nářadí, nezaručuje bezpečné použití.
- **Přípustné otáčky vložného nástroje musejí být minimálně tak vysoké, jako jsou maximální otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji než je dovoleno, může prasknout a rozlétnout se všemi směry a způsobit zranění.
- Nezapomeňte, že se pohyblivé díly mohou nacházet i za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvory.
- Symboly, které se nacházejí na vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Nečitelné pokyny na přístroji se musejí okamžitě vyměnit.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod na použití.



Nebezpečí poškození zraku! Nikdy se nedívejte přímo do LED.

Přehled o vašem přístroji

► S. 3, bod 1

1. Upínací zařízení pro nástroje
2. Indikátor zbývajících kapacity
3. Tlačítko pro zobrazení kapacity
4. Zajišťovací tlačítko pro otočnou rukojeť
5. Přepínač směru otáčení
6. Zdiřka pro nabíječku
7. Zapínač/vypínač
8. LED

Rozsah dodávky

- Návod k použití

- Akumulátorový šroubovák
- Šroubový nástavec
- Napájecí zdroj

Uvedení do provozu

Nabíjení akumulátoru



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Akumulátor hluboce nevybíjejte.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Po automatickém vypnutí přístroje přestaňte se stisknutím zapínače/vypínače.



Poznámka: Li-Ion akumulátor se může kdykoliv nabít bez zkrácení životnosti. Prerušení procesu nabíjení akumulátor nepoškodí.

- Před prvním uvedením do provozu se musí akumulátor nabít (doba nabíjení: ► Technické údaje – s. 40).
- Napájecí zdroj zasuňte do zásuvky.
- Konektor napájecího zdroje zastrčte do zdiřky (6).

Stav nabíjení se zobrazuje pomocí kontrolky (2):

- Červené světlo svítí = baterie se nabíjí
- Červené světlo svítí zeleně = baterie je plně nabitá

Zkontrolovat zbývajících kapacitu akumulátoru

- Stiskněte tlačítko (3).

Zbývajících kapacita akumulátoru se zobrazí pomocí kontrolky indikátoru (2).

- Červená, žlutá a zelená kontrolka = akumulátor plně nabitý;
- Svítí jen červená a žlutá kontrolka = akumulátor částečně vybitý;
- Svítí jen červená kontrolka = akumulátor vybitý.

Obsluha

Nasadit nástroj

- Vložte bit do držáku a zasuňte jej jak je nejvíce možné do upínací hlavy.
- Pro vyjmutí bitu jej jednoduše vytáhněte z držáku.

Změna směru otáčení



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Přepínač směru otáčení zaktivujte pouze po zastavení přístroje.

- Při zašroubování šroubů nastavte přepínač směru otáčení (5) doleva (směr otáčení ve směru hodinových ručiček).
- K odšroubování šroubů nastavte přepínač směru otáčení (5) doprava (směr otáčení proti směru hodinových ručiček).

Pokud je přepínač směru otáčení ve střední poloze, v tom případě je zapínač/vypínač (7) zablokovaný.

Před zapnutím zkontrolujte!

Překontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, zda nejsou na přístroji viditelné závady.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly přístroje pevně namontované.

Zapnutí/vypnutí

- K otáčení nástroje zatlačte zapínač/vypínač (7).
- LED (8) svítí.
- K vypnutí přístroje opět pusťte zapínač/vypínač (7).

Šrouby

- Přístroj držte v přímé linii se šroubem.
- Rukojeť lze aretovat ve dvou polohách. Proveďte se to otočením rukojeti při stisknutém zajišťovacím tlačítku (4).



Poznámka: Používejte pouze šroubový nástavec vhodný pro daný šroub. V případě použití nesprávných nástavců se může hlava šroubu zničit.

Čištění

Přehled o čištění

Pravidelně, v závislosti na podmínkách používání

Co?	Jak?
Větrací štěrby motoru vyčistit od prachu.	Použijte vysavač, kartáč nebo štětec.
Očistěte přístroj.	Přístroj utřete jemně navlhčeným hadříkem.

Porucha a náprava

Pokud něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Pozor, nebezpečí zranění! Neodborné opravy snižují bezpečnost přístroje. Ohrožujete tím sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Přístroj vadný?	Kontaktujte prodejnu.
	Vybitý akumulátor?	► Nabíjení akumulátoru – s. 38.
	Zavadný akumulátor?	Kontaktujte prodejnu.
Úchyt nástroje se neotáčí.	Je spínač směru otáčení ve střední poloze?	► Změna směru otáčení – s. 39.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Připravte likvidaci

Vyjměte akumulátor

Na konci životnosti přístroje musíte před likvidací vyjmout z přístroje všechny akumulátory.

- K vyjmutí akumulátorů z přístroje aktivujte zapínač/vypínač (7) tak dlouho, dokud se akumulátory zcela nevybijí.
- S. 3, bod 2
- Odšroubujte šrouby z krytu a sejměte povrch krytu.
- S. 3, bod 3
- Odpojte přípojky na akumulátorech a vyjměte je.
- Akumulátory zlikvidujte v souladu s předpisy.

Likvidace

Likvidace přístroje

Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu. Takovéto staré elektrické a elektro-nické přístroje jste povinni likvidovat odděleně.



- O možnostech předpisové likvidace se informujte u Vaší obce.
- Před likvidací vyjměte všechny baterie a akumulátory.

Staré přístroje předejte pro recyklaci nebo pro jiný způsob opětného zhodnocení. Pomůžete tak zabránit tomu, aby se látky, které za určitých okolností zatěžují životní prostředí, dostaly do přírody.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



- Předajte tyto části na recyklaci.

Likvidace akumulátorů

Již nepotřebné baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, nýbrž musí být předpisově zlikvidovány.



- Již nepoužitelné akumulátory odnese na sběrné místo prodejce nebo do sběrných surovin.
- Nespalujte akumulátory. Nebezpečí výbuchu!

Technické údaje

Číslo výrobku 380366

Akumulátorový šroubovák

Otáčky při chodu naprázd- 180 min⁻¹
no

Max. krouticí moment 3,5 Nm

Upínací zařízení pro nástro- 6,35 mm (1/4")
je

Napájecí zdroj

Jmenovité napětí 230 V~, 50 Hz

Jmenovitý výkon 5 W

Nabíjecí napětí 5 V

Nabíjecí proud 500 mA

Třída ochrany II

Akumulátor

Typ akumulátoru Li-Ion

Jmenovité napětí 3,6 V=

Kapacita 1300 mAh

Doba nabíjení 3–5 h

Obsah

Než začnete...	41
Pre vašu bezpečnosť	41
Prehľad o prístroji	45
Uvedenie do prevádzky	45
Obsluha	46
Čistenie	46
Poruchy a pomoc	46
Pripraviť likvidáciu	46
Likvidácia	47
Technické údaje	47
Reklamácie	103

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Prístroj je určený na zaskrutkovanie a uvoľnenie skrutiek.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajú len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny platné pre elektrické náradie a nástroje



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Zanedbanie pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

- **Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.** Pojem **elektrické náradie** použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradia napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistom stave a riadne osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- **Elektrické náradie a nástroje nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie a nástroje môžu produkovať iskry, ktoré eventúálne zapália prach alebo výpary.
- **Počas používania elektrického náradia a nástroja zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

Elektrická bezpečnosť

- **Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkou.** Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. **Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým prístrojom.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúry, kúrenie, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Elektrické nástroje chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Kábel nepoužívajte na iné účely, na prenášanie elektrického prístroja, na vešanie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.** Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak s elektrickým nástrojom pracujete vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre exteriéry.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Používanie ochranného spínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pristupujte k práci s elektrickým prístrojom uvažlivo.** Elektrický prístroj nepoužívajte vtedy, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia, znižuje riziko poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Skôr ako elektrický prístroj pripojíte k napájaciemu zdroju a/alebo k akumulátoru, skôr ako ho budete zdvíhať, alebo ho budete prenášať, uistite sa, že je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického nástroja prst na spínači, alebo ak je prístroj zapnutý a pripojený k napájaciemu zdroju, môže to viesť k úrazom.
- **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev alebo šperky.** Zabráňte tomu, aby sa vlasy, odev a rukavice dostali do dosahu pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- **Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a že sa správne používajú.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- **Prístroj nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrický nástroj, ktorý je vhodný k vykonávaniu danej práce. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- **Nepoužívajte elektrické náradie prístroj s chybným spínačom.** Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti príslušenstva alebo prístroj odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické prístroje uschovajte mimo dosahu detí.** Prístroj nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si tieto pokyny neprečítali. Elektrické nástroje nebezpečné, ak ich používajú neskusené osoby.
- **Pri údržbe elektrického prístroja buďte dôkladný.** Skontrolujte, či pohyblivé časti náradia bezchybne fungujú a nie sú zablokované, či diely nie sú zlomené alebo natoľko poškodené, že je negatívne ovplyvnené fungovanie

elektrického náradia. Pred použitím prístroja dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.

- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- **Elektrický prístroj, príslušenstvo, vkladané nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré boli odporúčané výrobcom.** Pre nabíjačku, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.
- **Používajte len akumulátory určené pre elektrické náradie.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- **Nepoužívaný akumulátor chráňte pred kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, ihlami, skrutkami alebo inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo oheň.
- **V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s akumulátorom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekára.** Vytečená kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Akumulátor neotvárajte.** Vplyvom neodborných zásahov sa akumulátor môže poškodiť.
- **Akumulátor nevystavujte teplu, ohňu, vode ani vlhkosti.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu.
- **Pri poškodení a neodbornom použití akumulátora môžu unikať výpary. Postarajte sa o dobré vetranie a pri ťažkostiach sa obráťte na lekára.** Výpary môžu dráždiť vaše dýchacie cesty a spôsobovať choroby.

- **Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie.** Existuje nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Akumulátor sa smie používať iba v spojení s týmto elektrickým náradím.** Iné elektronické prístroje môžu akumulátor eventuálne preťažiť a tak poškodiť.
- **Používať sa smú iba výrobcom schválené nabíjačky s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku akumulátora.** Použitie odlišných nabíjačiek môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- **Nabíjačku chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku udržiavajte čistú.** Vplyvom znečistenia existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- **Pred každým použitím prekontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku.** Nabíjačku nepoužívajte, ak zistíte poškodenia.
- **Sami nabíjačku neotvárajte a nechajte ju opraviť kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku neprevádzkujte na ľahko horľavom podklade (napr. papier, textilie atď.), resp. v horľavom prostredí.** Kvôli zohrievaniu nabíjačky, ku ktorému dochádza pri nabíjaní, vzniká nebezpečenstvo požiaru.
- **Dozerajte na deti a zabezpečte, aby sa s nabíjačkou nehrali. Deti a osoby s mentálnymi alebo fyzickými obmedzeniami smú nabíjačku používať iba pod dohľadom alebo keď boli o používaní poučené.** Dôkladné poučenie redukuje chybnú obsluhu a poranenia.

Servis

- **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre vrtačky a skrutkovače

- Pri vykonávaní prác, počas ktorých by vložený nástroj alebo skrutka mohla zasiahnuť skryté elektrické vodiče, držte prístroj len za rukoväť s izoláciou. Kontakt s vodičmi pod prúdom môže nabiť aj kovové časti prístroja a môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

- Príslušnými prístrojmi pred prácou skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nachádzajú eventuálne skryté napájacie vedenia. V prípade pochybností sa opýtajte u kompetentnej spoločnosti zabezpečujúcej napájanie. Kontakt s elektrickými vedeniami môže viesť k ohňu a zásahu elektrickým prúdom. Poškodenie vedenia plynu môže viesť k výbuchu. Poškodenie vodovodného potrubia vedie k veľkým vecným škodám alebo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie ihneď vypnite, ak je blokové. Buďte pripravení na náhle sa vyskytujúce sily, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz. Vložený nástroj sa zablokuje, napr. vplyvom preťaženia alebo skríženia.
- Elektrické náradie pevne držte. Pri utahovaní a uvoľňovaní skrutiek sa môžu krátkodobu vyskytnúť vysoké sily.
- Obrábaný predmet zaistite. Prostredníctvom upínacieho zariadenia alebo zveráka je možné obrábaný predmet zaistiť pred spätným rázom alebo nekontrolovaným vymrštením (napr. pri vzpričení nástroja).
- Vložený nástroj nikdy nevyberajte predtým, ako sa elektrický prístroj úplne zastaví. Otáčajúci sa nasadzovaný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým prístrojom.
- Akumulátor neotvárajte. Vplyvom neodborných zásahov sa akumulátor môže poškodiť.
- Akumulátor nevystavujte teplu, ohňu, vode ani vlhkosti. Existuje nebezpečenstvo výbuchu.
- Pri poškodení a neodbornom použití akumulátora môžu unikať výpary. Postarajte sa o dobré vetranie a pri ťažkostiach sa obráťte na lekára. Výpary môžu dráždiť vaše dýchacie cesty a spôsobovať choroby.

- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie. Existuje nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Akumulátor sa smie používať iba v spojení s týmto elektrickým náradím. Iné elektronické prístroje môžu akumulátor eventuálne preťažiť a tak poškodiť.
- Používať sa smú iba výrobcom schválené akumulátory s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku tohto elektrického náradia. Použitie odlišných akumulátorov môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.
- Používať sa smú iba výrobcom schválené nabíjačky s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku akumulátora. Použitie odlišných nabíjačiek môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.
- Vaše pracovisko udržiavajte čisté. Zmiešané znečistenie rôznymi látkami je obzvlášť nebezpečné. Prach z ľahkých kovov (napr. hliníka) sa môže ľahko vzniesť a vybuchnúť.
- Informujte sa o obrábaných materiáloch a eventuálne vznikajúcom prachu a výparoch. Nedýchajte ani malé množstvá vznikajúceho prachu a výparov. Pri obrábaní určitých materiálov (rôzne kovy, nerasty alebo druhy drev, ako aj farby na ochranu proti poveternostným vplyvom) môžu vznikať škodlivý/jedovatý prach, ktorý môže spôsobovať alergické reakcie alebo ťažké ochorenia. Tento prach a výpary nevdychujte a vyhnite sa kontaktu s nim. Látky obsahujúce azbest smie obrábať iba odborný personál.
- Pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja), ako aj počas prepravy, resp. uskladnenia prepnite spínač pre otáčanie doprava/dolava do strednej polohy. Pri náhodnom stlačení zapínača/vypínača vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- Elektrické náradie uveďte do prevádzky až po nasadení na skrutku. Vložené nástroje otáčajúce sa už pri nasadzovaní sa môžu zošmyknúť.
- V pracovnej zóne prístroja nenechajte položené žiadne nástroje, predmety alebo káble. Vplyvom zakopnutia sa môžete poraniť na elektrickom náradí.

- **Pri práci s náradím dbajte na dostatočné osvetlenie.** Zlý výhľad môže viesť k poraneniam spôsobeným elektrickým náradím.
- **Používajte len výrobcom schválené vrtacie a skrutkovacie nadstavce.** Použitie odlišných vrtacích a skrutkovacích nadstavcov môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd na elektrickom náradí. Pri zapnutí prístroja musia byť vrtacie a skrutkovacie nadstavce riadne upevnené.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- **Zabráňte prehriatiu prístroja a opracovávaného dielu.** Nadmerné teplo môže poškodiť nástroj a prístroj.
- **Elektrický prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- **Rukoväte udržiavajte suché a bez mastnoty.** Klzké rukoväte môžu viesť k úrazom.
- **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre tento elektrický prístroj.** Len to, že môžete príslušenstvo upevniť na váš elektrický prístroj, nezaručuje bezpečné používanie.
- **Dovolené otáčky nasadzovaného nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako maximálne otáčky uvedené na elektrickom prístroji.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a rozletieť a spôsobiť tak poranenia.
- **Nezabudnite, že pohybujúce sa diely sa môžu nachádzať aj za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvormi.**
- **Symbody, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať.** Pokyny na prístroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky je potrebné si prečítať návod na použitie a dodržiavať.



Nebezpečenstvo poškodenia zrak! Nikdy sa nepozerajte priamo do LED.

Prehľad o prístroji

► S. 3, bod 1

1. Upnutie nástroja

2. Indikátor zvyškovej kapacity
3. Tlačidlo pre indikovanie kapacity
4. Odblokovacie tlačidlo pre otočnú rukoväť
5. Prepínač smeru otáčania
6. Zdiečka pro nabíjačku
7. Zapínač/vypínač
8. LED

Obsah dodávky

- Návod na použitie
- Akumulátorový skrutkovač
- Skrutkovací nadstavec
- Sieťový prístroj

Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie akumulátora



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Akumulátor hlbkovo nevybíjajte.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Po automatickom vypnutí prístroja prestaňte stlačať zapínač/vypínač.



Poznámka: Li-Ion akumulátor sa môže kedykoľvek nabiť bez skrátenia životnosti. Prerušenie procesu nabíjania akumulátor nepoškodí.

- Pred prvým uvedením do prevádzky je potrebné akumulátor nabiť (doba nabíjania: ► Technické údaje – s. 47).
- Sieťový prístroj zasunite do zásuvky.
- Zástrčku sieťového prístroja zasunite do zdiečky (6).

Stav nabitia sa zobrazí prostredníctvom kontroliek (2):

- Svetí červené svetlo = batéria sa nabíja
- Svetí zelené svetlo = batéria je plne nabitá

Skontrolujte zostávajúcu kapacitu akumulátora

- Stlačte tlačidlo (3).

Zostávajúca kapacita akumulátora je indikovaná kontrolkami indikácie (2).

- Svetí červená, žltá a zelená kontrolka = akumulátor je úplne nabitý;
- Svetí len červená a žltá kontrolka = akumulátor je čiastočne vybitý;
- Svetí len červená kontrolka = akumulátor je vybitý.

Obsluha

Nasadíte nástroj

- Vložte bit do držiaka a zasuňte ho čo najďalej do upínadla vrtáka
- Aby ste bit mohli vybrať, jednoducho ho vytiahnite z držiaka.

Zmena smeru otáčania



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Prepínača smeru otáčania sa dotýkajte až po zastavení.

- Pri naskrutkovaní skrutiek presuňte prepínač smeru otáčania (5) doľava (smer otáčania v smere hodinových ručičiek).
- Pri vyskrutkovaní skrutiek presuňte prepínač smeru otáčania (5) doprava (smer otáčania proti smeru hodinových ručičiek).

Ak je prepínač smeru otáčania v strednej polohe, vtedy je zapínač/vypínač (7) zablokovaný.

Pred zapnutím skontrolujte!

Prekontrolujte bezpečný stav prístroja:

- Skontrolujte výskyt viditeľných porúch.
- Skontrolujte, či sú všetky časti nástroja pevne namontované.

Zapnutie/vypnutie

- Pre otáčanie nástroja stlačte zapínač/vypínač (7).
- Svetí LED (8).
- Na vypnutie prístroja opäť pustite zapínač a vypínač (7).

Skrutky

- Prístroj držte v priamej línii so skrutkou.

- Rukoväť je možné zablokovať v dvoch polohách. K tomu otáčajte rukoväť pri stlačnom odblokovacom tlačidle (4).



Poznámka: Použite vždy skrutkový nadstavec, ktorý je vhodný pre skrutku. V prípade použitia nesprávnych nadstavcov sa môže hlava skrutky zničiť.

Čistenie

Prehľad čistenia

Pravidelne, v závislosti od podmienok používania

Čo?	Ako?
Vetracie štrbiny motora očistite od prachu.	Použite vysávač, kefu alebo štetec.
Prístroj vyčistite.	Náradie očistite jemne navlhčenou handrou.

Poruchy a pomoc

Keď niečo nefunguje ...



NEBEZPEČENSTVO! Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Najprv sa, prosím, pozrite do nasledujúcej tabuľky, skôr ako sa obrátite na predajcu. Ušetrite si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	Chybný prístroj?	Kontaktujte predajcu.
	Je akumulátor vybitý?	► Nabíjanie akumulátora – s. 45.
	Defektný akumulátor?	Kontaktujte predajcu.
Upínacie zariadenie nástroja neotáča.	Prepínač smeru otáčania v stredovej polohe?	► Zmena smeru otáčania – s. 46.

Ak nemôžete chyby odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

Pripraviť likvidáciu

Vyberte akumulátor

Na konci životnosti prístroja musíte pred likvidáciou vybrať všetky akumulátory.

- Pri vyberaní akumulátorov z prístroja stlačte zapínač/vypínač *(7) dovtedy, kým sa úplne nevybijú.
- S. 3, bod 2

- Odskrutkujte skrutky na kryte a zložte kryt.
- S. 3, bod 3
- Odpojte prípojky na akumulátoroch a akumulátory vyberte von.
- Akumulátory zlikvidujte v súlade s predpismi.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Zariadenia, ktoré sú označené vedľa uvedeným symbolom, nesmú byť odstraňované spolu s komunálnym odpadom. Likvidáciu opotrebovaných elektrických a elektronických nástrojov ste povinní vykonávať oddelene.



- Informujte sa vo vašom bydlisku o možnostiach regulovaného zberu odpadov.
- Pred likvidáciou vyberte všetky batérie a akumulátory.

Vďaka oddelenej likvidácii budú opotrebované zariadenia odovzdané na recykláciu alebo inak opätovne zhodnotené. Týmto spôsobom pomáhate zabrániť úniku príp. škodlivých materiálov do životného prostredia.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



- Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Likvidácia akumulátorov

Viac nepotrebné akumulátory nepatria do komunálneho odpadu, ale musia byť zlikvidované podľa predpisov.



- Nepoužiteľné akumulátory odovzdajte v zberni batérií, ktorú prevádzkuje obchodník alebo obecny úrad.
- Akumulátory nehádzte do ohňa/nespalujte. Nebezpečenstvo výbuchu!

Technické údaje

Číslo výrobku	380366
----------------------	---------------

Akumulátorový skrutkovač

Otáčky pri chode naprázdno 180 min⁻¹

Max. krútiaci moment 3,5 Nm

Upnutie nástroja 6,35 mm (¼")

Sieťový prístroj

Menovité napätie 230 V~, 50 Hz

Menovitý výkon 5 W

Číslo výrobku	380366
----------------------	---------------

Nabíjacie napätie 5 V

Nabíjací prúd 500 mA

Trieda ochrany II

Akumulátor

Typ akumulátora Li-Ion

Menovité napätie 3,6 V=

Kapacita 1300 mAh

Doba nabíjania 3–5 h

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	48
Dla Twego bezpieczeństwa	48
Schemat urządzenia	53
Uruchomienie	53
Obsługa	53
Czyszczenie	54
Zakłócenia i pomoc	54
Przygotowanie do utylizacji	54
Utylizacja	55
Dane techniczne	55
Roszczenia gwarancyjne	103

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do wkręcania i wykręcania śrub.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Dla Twego bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- W celu zapewnienia bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem, użytkownik musi przed pierwszym użyciem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i zaleceniami. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

- **Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy przechować na potrzeby ich wykorzystania w przyszłości.** Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie **Elektronarzędzie** odnosi się do narzędzi z zasilaniem sieciowym (wyposażonych w kabel sieciowy) oraz do narzędzi z zasilaniem akumulatorem (bez kabla sieciowego).

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- **W miejscu pracy należy zachować czystość i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak właściwego oświetlenia w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- **Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Podczas pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub par.

- Podczas eksploatacji elektronarzędzia w strefie wykonywania prac nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby. Odwrócenie uwagi podczas pracy grozi utratą kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego.** Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. Zabrania się stosowania adapterów w przypadku elektronarzędzi wyposażonych w uzimienie ochronne. Korzystanie z oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazdek wtykowych ogranicza ryzyko porażenia prądem.
- **Nie dotykać uzimionych powierzchni,** jak np. rury, urządzenia grzejne, piece i chłodziarki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uzimione.
- **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie wolno używać kabla w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem,** tzn. do ciągnięcia lub zawieszania urządzenia. Nie ciągnąć za kabel w celu wyjęcia wtyczki z kontaktu. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami urządzenia. Uszkodzenie lub splątanie kabla zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy dopuszczonych do stosowania na zewnątrz.** Stosowanie przedłużaczy dopuszczonych do użytkowania na zewnątrz ogranicza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Wyłączniki różnicowoprądowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność oraz postępować w sposób przemyślany i rozważny.** Nie korzystać z

elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.

- **Korzystać ze środków ochrony indywidualnej oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Korzystanie ze środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny, czy środki ochrony słuchu, pozwala, w zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia, ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Unikać przypadkowego załączenia urządzenia.** Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed podniesieniem i przeniesieniem elektronarzędzia należy się upewnić, że jest ono wyłączone. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub też podłączenie źródła zasilania przy załączonym urządzeniu grozi wypadkiem.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdemontować/usunąć narzędzia regulacyjne i klucze montażowe.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elemencie urządzenia stwarza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- **Należy unikać nienaturalnej postawy ciała.** Zawsze należy pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi. Pozwala to lepiej zapanować nad urządzeniem w nieoczekiwanej sytuacji.
- **Podczas pracy należy nosić odpowiednią odzież.** Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy, odzież oraz rękawice przed kontaktem z poruszającymi się podzespołami urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.
- **Jeżeli istnieje możliwość montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania pyłów należy się upewnić, że są one podłączone i prawidłowo użytkowane.** Stosowanie odkurzacza pozwala ograniczyć zagrożenia powodowane przez pyły.

Eksploatacja i prawidłowe obchodzenie się z elektronarzędziami

- **Urządzenia nie przeciążać.** Elektronarzędzia należy stosować wyłącznie do prac, do których są przeznaczone. Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia bardziej wydajną oraz bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- **Nie korzystać z elektronarzędzi, które mają uszkodzone włączniki.** Eksploatacja elektronarzędzia, którego nie można załączyć/wyłączyć, jest niebezpieczna. Uszkodzone narzędzie należy naprawić.
- **Przed zmianą ustawień urządzenia, zmianą wyposażenia dodatkowego lub też przed odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub zdemontować akumulator.** To profilaktyczne działanie pozwala zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie wolno zezwalać na używanie urządzenia osobom, które go nie znają lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia obsługiwane przez osoby niedoświadczone mogą być niebezpieczne.
- **Zadbać o odpowiednią kontrolę i konserwację elektronarzędzi.** Należy regularnie sprawdzać, czy ruchome elementy i podzespoły działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są pęknięte lub też uszkodzone w sposób wpływający na pogorszenie funkcjonowania całego urządzenia. Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem zlecić naprawę uszkodzonych części. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.
- **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i łatwiej pozwalają się prowadzić.
- **Podczas korzystania z elektronarzędzia, wyposażenia dodatkowego, narzędzi roboczych itd. należy stosować się do niniejszych instrukcji.**

Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności. Używanie elektronarzędzi do zastosowań niezgodnych z ich przeznaczeniem stwarza niebezpieczeństwo wypadku.

Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- **Akumulator należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli do ładowarki przeznaczonej dla określonego typu akumulatorów włożone zostaną inne akumulatory.
- **W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie akumulatory przewidziane do tego celu.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i zagrożenia pożarowego.
- **Akumulator, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenia lub wybuch pożaru.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatora może wypływać elektrolit.** Należy unikać kontaktu z elektrolitem. Po przypadkowym kontakcie, skórę przemyć wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wyciekający elektrolit może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- **Akumulatora nie otwierać.** W wyniku nieprawidłowej ingerencji akumulator można uszkodzić.
- **Akumulatora nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- **W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem mogą wystąpić opary.** Zapewnić dobrą wentylację, w razie dolegliwości zwrócić się do lekarza. Opary mogą drażnić drogi oddechowe i powodować choroby.
- **Nigdy nie próbować ładować zwykłych baterii.** W przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

- **Akumulator ten wolno stosować tylko w połączeniu z tym elektronarzędziem.** Inne elektronarzędzia mogą ewentualnie przeciążyć akumulator i w ten sposób go uszkodzić.
- **Stosować wolno tylko dopuszczone przez producenta ładowarki o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej akumulatora.** Stosowanie ładowarek o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorów.

Zasady bezpieczeństwa dla ładowarek

- **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Ładowarkę utrzymywać w czystości.** Zabrudzenia powodują zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- **Przed każdym użyciem należy sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę.** Ładowarkę uszkodzonej nie używać.
- **Ładowarki nie otwierać samodzielnie a wszelkie naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu, fachowemu personelowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- **Z ładowarki nie należy korzystać na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia, itd.) ani w łatwopalnym otoczeniu.** Z powodu nagrzewania ładowarki podczas ładowania istnieje zagrożenie pożarowe.
- **Zwracać uwagę na dzieci i upewnić się, że nie bawią się ładowarką.** Dzieci i osoby z zaburzeniami psychicznymi lub fizycznymi mogą używać ładowarki tylko pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane w zakresie korzystania. Staranny instruktaż zmniejsza prawdopodobieństwo nieprawidłowej obsługi i obrażeń.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzi należy powierzać tylko wykwalifikowanym specjalistom przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa eksploatacji urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa dla wiertarek i wkrętarek

- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze lub śruba może natrafić na ukryte przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać tylko za izolowane uchwyty.** Kontakt z będącym pod napięciem przewodem elektrycznym może spowodować powstanie napięcia w innych metalowych częściach narzędzia i w konsekwencji porażenie elektryczne.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- **Przy pomocy odpowiednich urządzeń sprawdzić, czy w obszarze wykonywania prac ukryte są ewentualnie przewody zasilające.** W razie wątpliwości skontaktować się z właściwym operatorem sieci zasilającej. Zetknięcie z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar lub porażenie elektryczne. Uszkodzenie przewodów gazowych może spowodować wybuch. Uszkodzenie przewodów wodnych powoduje poważne szkody materialne i może spowodować porażenie elektryczne.
- **Natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, jeżeli się zakleszczy.** Bądź przygotowany na możliwość nagłego wystąpienia sił, które mogą spowodować odrzut elektronarzędzia. Narzędzie robocze może się zablokować np. z powodu przecięcia lub przekoszenia.
- **Elektronarzędzie trzymać w rękach pewnie i mocno.** W trakcie przykręcania i odkręcania śrub mogą występować przez krótki czas duże siły.
- **Zabezpiecz obrabiany detal.** Stosując mechanizm zaciskowy lub imadło obrabiany można zabezpieczyć detal przed odbiciem lub niekontrolowanym wyrwanieniem/odrzućeniem (np. z powodu zakleszczenia narzędzia).
- **Nigdy nie odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Może bowiem dojść do kontaktu wirującego narzędzia roboczego z powierzchnią, co może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- **Akumulatora nie otwierać.** W wyniku niefachowej ingerencji akumulator można uszkodzić.
- **Akumulatora nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

- **W przypadku uszkodzenia lub niefa-
chowego obchodzenia się z akumula-
torem mogą wydostawać się opary.**
Zapewnij dobrą wentylację, w razie
dolegliwości zwróć się do lekarza.
Opary mogą drażnić drogi oddechowe i
spowodować choroby.
- **Nigdy nie próbuj ładować zwykłych
baterii.** W przeciwnym razie istnieje
zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- **Akumulator ten wolno stosować tylko
w połączeniu z tym elektronarzęd-
ziem.** Inne elektronarzędzia mogą aku-
mulator ewentualnie przeciążyć i w ten
sposób uszkodzić.
- **Stosować wolno tylko akumulatory
dopuszczone przez producenta o
parametrach zgodnych z wartościami
podanymi na tabliczce znamionowej
elektronarzędzia.** Stosowanie akumula-
torów o odmiennych parametrach może
spowodować zagrożenie obrażeń i szkód
rzeczowych w wyniku wybuchu akumula-
torów.
- **Stosować wolno tylko dopuszczone
przez producenta ładowarki o parame-
trach zgodnych z wartościami poda-
nymi na tabliczce znamionowej aku-
mulatora.** Stosowanie ładowarek o
odmiennych parametrach może spowo-
dować zagrożenie obrażeń i szkód rzec-
zowych w wyniku wybuchu akumulatorów.
- **W miejscu pracy utrzymywać ład i
porządek.** Szczególnie niebezpieczne są
zmieszane zanieczyszczenia. Pył metali
lekkich (np. aluminium) może się łatwo
zapalić lub eksplodować.
- **Zasięgnij informacji o obrabianych
tworzywach i ewentualnie powstają-
cych pyłach i oparach. W przypadkach
wątpliwych nie wdychać nawet małych
ilości powstających pyłów i oparów.**
Podczas obróbki określonych tworzyw
(różnych metali, minerałów lub gatunków
drewna a także farb chroniących przed
oddziaływaniem czynników atmosferycz-
nych) mogą powstawać szkodliwe/tru-
jące pyły, mogące wywołać reakcje aler-
giczne lub ciężkie choroby. Nie wdychać
pyłów ani oparów, unikać kontaktu z nimi.
Materiały zawierające azbest mogą być
obrabiane tylko przez fachowy personel.
- **Przed wszystkimi pracami przy elek-
tronarzędziu (jak np. przed konserwa-
cją, wymianą narzędzia) a także pod-
czas transportu lub przechowywania
przełącznik ruchu w prawo/lewo usta-
wić w położeniu środkowym.** Przy nie-
zamierzonym uruchomieniu włącznika/
wyłącznika istnieje zagrożenie obrażeń.
- **Elektronarzędzie uruchamiać dopiero
po przyłożeniu do łba śruby/wkrętu.**
Elektronarzędzia obracające się w chwili
przyłożenia do łba śruby/wkrętu mogą się
ześlizgnąć.
- **Nie pozostawiać żadnych narzędzi,
przedmiotów czy kabli w obszarze
roboczym urządzenia.** W wyniku
potknięcia możesz się zranić o elektrona-
rzędzie.
- **Podczas pracy z urządzeniem należy
zapewnić wystarczające oświetlenie.**
Złe oświetlenie może prowadzić do obra-
żeń spowodowanych przez elektronarzęd-
zie.
- **Używać wyłącznie wiertel i grotów
dopuszczonych przez producenta.**
Stosowanie innych niż zalecane przez
producenta wiertel i grotów może zwięk-
szyć zagrożenie odniesienia obrażeń lub
uszkodzenia elektronarzędzia. W
momencie włączania urządzenia wiertła i
groty muszą być już prawidłowo zamoco-
wane.
- **Należy zadbać o to, by mechanizm
tnący był ostry i czysty.** Prawidłowo
konserwowane narzędzia tnące o ostrych
krawędziach rzadziej się zacinają i łatwiej
pozwalają się prowadzić.
- **Unikać przegrzewania urządzenia i
obrabianego przedmiotu.** Przegrzanie
może spowodować uszkodzenia narzę-
dzia i urządzenia.
- **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu
materiałów palnych.** Iskry mogą spo-
wodować jego zapłon.
- **Uchwyty powinny być suche i wolne od
olejów i smarów.** Śliskie uchwyty mogą
spowodować wypadki.
- **Nie stosować osprzętu, nie przezna-
czonego i nie zalecanego przez produ-
centa specjalnie do tego narzędzia.**
Samo zamocowanie wyposażenia do
elektronarzędzia nie gwarantuje jeszcze
bezpiecznej pracy.

- **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być co najmniej tak duża, jak wartość podana na elektronarzędziu jako maksymalna.**

Wypożyczenie obracające się z prędkością większą od dopuszczalnej może pęknąć i zostać rozrzucone na skutek siły odśrodkowej, powodując w ten sposób obrażenia.

- Pamiętaj, że części wirujące mogą znajdować się także za otworami na- i wywiewnymi.
- Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu. Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej założeń.



Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku! Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na diody LED.

Schemat urządzenia

► Str. 3, ustęp 1

1. Uchwyt do mocowania narzędzia
2. Wskaźnik pozostałej pojemności
3. Przycisk wskaźnika pojemności
4. Przycisk odblokowujący uchwytu obrotowego
5. Przełącznik kierunku obrotów
6. Gniazdko ładowarki
7. Włącznik/wyłącznik
8. Dioda LED

Zakres dostawy

- Instrukcja obsługi
- Wkrętarka akumulatorowa
- Grot
- Zasilacz

Uruchomienie

Ładowanie akumulatora



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Po samoczynnym wyłączeniu się urządzenia nie naciskać przycisku włącznika/wyłącznika.



Wskazówka: Akumulatory litowo-jonowe można ładować w dowolnym momencie. Nie skraca to ich żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator (czas ładowania: ► Dane techniczne – str. 55).
- Włożyć zasilacz do gniazdka.
- Wtyczkę zasilacza włożyć do gniazdka (6).

Stan ładowania akumulatora sygnalizują kontrolki (2):

- Lampka kontrolna świeci w kolorze czerwonym = ładowanie akumulatora
- Lampka kontrolna świeci w kolorze zielonym = akumulator naładowany

Sprawdzenie pozostałej pojemności akumulatora

- Nacisnąć przycisk (3).

Pozostała pojemność akumulatora jest sygnalizowana przez lampki kontrolne wskaźnika (2).

- Czerwona, żółta i zielona lampka kontrolna świeci = bateria całkowicie naładowana;
- Tylko czerwona i żółta lampka kontrolna świeci = bateria częściowo rozładowana;
- Tylko czerwona lampka kontrolna świeci = bateria rozładowana.

Obsługa

Zakładanie narzędzia

- Włożyć grot do uchwytu i wsunąć go jak najgłębiej do uchwytu wiertarskiego.
- Aby grot wyjąć, wyciągnij go po prostu z uchwytu.

Zmiana kierunku obrotów



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Położenie przełącznika kierunku obrotów wolno zmieniać tylko przy wyłączonym urządzeniu.

- Jeżeli urządzenie ma być użyte do wkręcania wkrętów, przełącznik kierunku obrotów (5) należy przesunąć w lewo (Kierunek obrotów zgodny z ruchem wskazówek zegara).

- Jeżeli urządzenie ma być użyte do wykrecania wkrętów, przełącznik kierunku obrotów (5) należy przesunąć w prawo (Kierunek obrotów odwrotny do ruchu wskazówek zegara).

Gdy przełącznik kierunku obrotów jest ustawiony w położeniu środkowym, włącznik/wyłącznik (7) jest zablokowany.

Sprawdzić przed włączeniem!

Sprawdzić, czy urządzenie jest w bezpiecznym stanie:

- Sprawdzić, czy nie występują widoczne uszkodzenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są trwale zamontowane.

Włączanie/wyłączanie

- Aby włączyć obroty narzędzia, wcisnąć przycisk włącznika/wyłącznika (7).
- Świeci się dioda LED (8).
- W celu wyłączenia urządzenia zwolnić przycisk włącznika/wyłącznika (7).

Przykręcanie

- Trzymać urządzenie w linii prostej do wkrętu.
- Uchwyt można zablokować w dwóch położeniach. Przy wciśniętym przycisku odblokowującym (4) obrócić uchwyt.



Wskazówka: Zawsze używać grotu pasującego do wkrętu. Używając niewłaściwych grotów można zniszczyć łeb wkrętu.

Czyszczenie

Czyszczenie

Regularnie, w zależności od warunków użytkowania

Co?	Jak?
Oczyszczyć z pyłu szczeliny wentylacyjne silnika.	Używać odkurzacza, szczotki lub pędzla.
Oczyszczyć urządzenie.	Wytrzeć urządzenie lekko zwilżoną ściereczką.

Zakłócenia i pomoc

Jeżeli coś nie działa...



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Uwaga, niebezpieczeństwo zranienia! Niefachowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do tego, że urządzenie przestanie bezpiecznie działać. Stanowi ono wówczas zagrożenie dla użytkownika oraz dla otoczenia.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo czasu oraz ewentualnych kosztów.

Zakłócenie/usteerka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest uszkodzone?	Skontaktować się ze sprzedawcą.
	Rozładowany akumulator?	► Ładowanie akumulatora – str. 53.
	Uszkodzony akumulator?	Skontaktować się ze sprzedawcą.
Nie obraca się uchwyt do mocowania narzędzia.	Przełącznik kierunku obrotów w położeniu środkowym?	► Zmiana kierunku obrotów – str. 53.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Przygotowanie do utylizacji

Demontaż akumulatora

Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy wymontować z niego wszystkie akumulatory.

- Przed wyjęciem akumulatorów z urządzenia należy tak długo trzymać wciśnięty przycisk włącznika/wyłącznika (7), aż dojdzie do ich całkowitego rozładowania.

- Str. 3, ustęp 2
 - Wykręcić śruby znajdujące się w obudowie i zdjąć pokrywę obudowy.
- Str. 3, ustęp 3
 - Rozłączyć połączenia akumulatorów i wyjąć je z obudowy.
 - Przekazać akumulatory do zgodnej z przepisami utylizacji.

Utylizacja

Utylizacja urządzeń

Zabrania się wyrzucania urządzeń oznaczonych pokazanym obok symbolem z odpadami domowymi. Masz obowiązek osobnego złomowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



- Prosimy zasięgnąć informacji u lokalnych władz na temat możliwości złomowania i utylizacji w sposób zgodny z przepisami.
- Przed złomowaniem usunąć wszystkie baterie i akumulatory.

Zgodnie z zasadami segregacji odpadów zużyte urządzenia należy przekazać do recyklingu lub do innych form utylizacji. W ten sposób unikniesz ewentualnego uwolnienia szkodliwych substancji do środowiska naturalnego.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.



- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Utylizacja baterii/akumulatorów

Nie wyrzucać niepotrzebnych baterii i akumulatorów z odpadami domowymi, lecz utylizować je zgodnie z przepisami.



- Zużyte baterie i akumulatory odnieść do punktu sprzedaży lub na miejsce zbiórki.
- Akumulatorów nie wrzucać do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!

Dane techniczne

Numer artykułu	380366
-----------------------	---------------

Wkrętarka akumulatorowa

Prędkość obrotowa biegu jałowego	180 min ⁻¹
----------------------------------	-----------------------

Maks. moment obrotowy	3,5 Nm
-----------------------	--------

Uchwyt do mocowania na rzędzia	6,35 mm (1/4")
--------------------------------	----------------

Numer artykułu

380366

Zasilacz

Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
---------------------	---------------

Moc znamionowa	5 W
----------------	-----

Napięcie ładowania	5 V
--------------------	-----

Prąd ładowania	500 mA
----------------	--------

Klasa ochrony	II
---------------	----

Akumulator

Typ akumulatora	litowo-jonowy
-----------------	---------------

Napięcie znamionowe	3,6 V=
---------------------	--------

Pojemność	1300 mAh
-----------	----------

Czas ładowania	3–5 h
----------------	-------

Vsebina

Pred začetkom...	56
Za vašo varnost	56
Pregled vaše naprave	60
Zagon	60
Upravljanje	60
Čiščenje	61
Motnje in pomoč	61
Priprava odstranjevanja	61
Odlaganje med odpadke	61
Tehnični podatki	62
Garancijski list	104

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena za privijanje in odvijanje vijakov.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.

Splošni varnostni napotki za električno orodje



OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

- **Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za prihodnost.** V varnostnih napotkih uporabljen pojem **električno orodje** se nanaša na omrežno poganjano električno orodje (z omrežnim kablom) in na električno orodje, ki ga poganja akumulator (brez omrežnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljenost na delovnih območjih lahko vodita do nesreč.
- **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabljanjem električnega orodja ne puščajte v bližino otrokom ali drugim osebam.** Ob motenju pri delu lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

- **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete kakorkoli spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se dotikanju ozemljenih površin kot so cevi, ogrevanje, štedilniki ali hladilniki s telesom.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- **Kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice.** Kabel hranite stran od toplote, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov naprave. Poškodovani ali zviti kabli povečajo tveganje električnega udara.
- **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljševalne kable, ki so dovoljeni za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je namenjen za delo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- **Če se uporabite električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno stikalo za okvarni tok.** Uporaba varnostnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- **Bodite pozorni, pazite na to kaj delate in ravnajte z električnim orodjem previdno.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do resnih poškodb.
- **Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
- **Preprečite nenameren vklop.** Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje z električnim tokom in/ali priključite akumulator, orodje dvignete ali ga nosite. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno priključite na oskrbovanje z električnim tokom, lahko to vodi do nesreč.
- **Odstranite orodje za nastavljanje ali vijačne ključke, preden vklopite električno napravo.** Orodje ali ključki, ki se nahajajo v napravi, lahko vodijo do nesreč.
- **Izogibajte se nenaravne drže telesa.** Poskrbite za varno postavitev in zmeraj obdržite ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah lažje nadzorujete.
- **Nosite primerno obleko.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od premikajočih se delov. Ohlapno obleko, nakit ali lase lahko zagrabijo premičnimi deli.
- **Če lahko namestite naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, ali so priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- **Ne preobremenjujte naprave.** Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem delate boljše in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in mora biti popravljeno.
- **Preden napravo nastavljate, menjujete dodatno opremo ali jo odložite, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.
- **Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok.** Ne dovolite, da bi napravo uporabljale osebe, ki z njo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- **Električno orodje skrbno vzdržujte.** Preverite, ali deli, ki jih premikate, delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ter tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Poškodovane dele dajte pred uporabo naprave popraviti. Veliko nesreč ima za vzrok slabo vzdrževano električno orodje.
- **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** Skrbno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga lažje upravljate.
- **Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in postopke za izvedbo. Uporaba električnega orodja za druge namene, kot predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.

Uporaba in ravnanje z orodjem na akumulator

- **Akumulator polnite samo s polnilci, ki jih priporoča proizvajalec.** Pri polnilcu, ki je namenjen samo za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorji.
- **Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnih orodjih.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do poškodb in nevarnosti požara.
- **Neuporabljen akumulator držite stran od sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko sprožijo preskok stikov.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko vodi do opeklin ali požara.
- **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopi tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. Pri naključnem stiku, sperite z vodo. Če pride tekočina v oči še dodatno poiščite zdravniško pomoč.** Akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- **Akumulatorja ne odpirajte.** Zaradi nepooblaščenih posegov lahko akumulator poškodujete.
- **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini, ognju, vodi in vlagi.** Obstaja namreč nevarnost eksplozije.
- **Pri poškodbah in nepravilni uporabi akumulatorja lahko začnejo uhajati hlapi. Poskrbite za dobro prezračevanje in pri težavah pojdite k zdravniku.** Hlapi lahko dražijo vaše dihalne poti in povzročijo bolezni.
- **Nikoli ne skušajte napolniti akumulatorjev, ki niso predvideni za polnjenje.** Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Akumulator je dovoljeno uporabljati le v povezavi s tem električnim orodjem.** Druge električne naprave lahko akumulator preobremenijo in ga poškodujejo.
- **Uporabljajte lahko le polnilnike, ki jih je odobril proizvajalec, in se upijamo s podatki na tipski ploščici tega električnega orodja.** Uporaba drugih polnilnikov lahko povzroči nevarnost poškodb ter gmotne škode zaradi eksplozije akumulatorja.

Varnostni napotki za polnilnike

- **Polnilnika ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara.

- **Polnilnik vzdržujte čist.** Zaradi umazanije obstaja nevarnost električnega udara.
- **Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič.** Polnilnika ne uporabljajte, če opazite napake.
- **Polnilnika ne odpirajte sami, ampak naj vam ga popravlja samo kvalificirano osebje in vselej z originalnimi nadomestnimi deli.** Poškodovani polnilniki, kabel in vtič povečajo nevarnost električnega udara.
- **Polnilnika ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi (npr. papir, blago itd.) oz. v vnetljivem okolju.** Ker se polnilnik med polnjenjem segreje, obstaja nevarnost požara.
- **Otroke nadzirajte in zagotovite, da se ne igrayo s polnilnikom. Otroci in osebe z omejenimi psihičnimi ali fizičnimi sposobnostmi lahko polnilnik uporabljajo le pod nadzorom ali če jih poučite o uporabi.** Če osebe, ki želijo napravo uporabljati, poučite o pravilni uporabi, preprečite napačno uporabo in poškodbe.

Servis

- **Vaše električno orodje naj popravi kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostni napotki za vrtni stroj in vijačnik

- **Napravo držite samo na izoliranih držalnih površinah med izvajanjem del, pri katerih se obdelovalno orodje ali vijak lahko dotakneta skritih električnih napeljav.** Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko naelektri tudi kovinske dele naprave in to vodi do električnega udara.

Dodatna varnostna opozorila

- **Z ustreznimi napravami morate pred začetkom izvajanja del preveriti, če se v delovnem območju nahajajo morebitne napajalne linije. V primeru dvomov povprašajte pri pristojnem podjetju za napajalne linije.** Stik z električnimi napeljavami lahko povzroči ogenj ali električni udar. Poškodba plinske napeljave lahko povzroči eksplozijo. Poškodbe vodne napeljave lahko povzročijo veliko materialno škodo ali električni udar.

- **Električno orodje nemudoma izklopite, ko se blokira. Bodite pozorni na sile, ki se nenadoma pojavijo, ker povzročajo povratni udarec.** Obdelovalno orodje se blokira npr. zaradi preobremenitve ali sprijema.
- **Električno orodje močno držite.** Pri pivljanju in odvijanju vijakov se lahko za kratek čas pojavijo visoke sile.
- **Zavarujte obdelovanca.** S pomočjo vpenjalne naprave ali primeža lahko obdelovanec zaščitite pred povratnim udarcem ali nenadzorovanim premikom vstran (npr. v primeru sprijema obdelovanca).
- **Nikoli ne odložite električnega orodja dokler se obdelovalno orodje popolnoma ne ustavi.** Vrteče se obdelovalno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- **Ne odpirajte akumulatorja.** S posegi, ki niso v skladu s predpisi, lahko poškodujete akumulator.
- **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini, ognju, vodi in vlagi.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Pri poškodbi in uporabi akumulatorja, ki ni v skladu s predpisi, se lahko pojavi uhajanje pare.** Poskrbite za dobro prezračevanje in v primeru zdravstvenih težav obiščite zdravnika. Para lahko draži dihalne poti in povzroči obolenja.
- **Nikoli ne smete polniti baterij, ki nimajo možnosti ponovnega polnjenja.** Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Akumulator lahko uporabite le skupaj s tem električnim orodjem.** Druga električna orodja lahko akumulator morebiti preobremenijo in ga tako poškodujejo.
- **Uporabite lahko le akumulatorje, ki jih dopušča proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski ploščici te električne naprave.** Uporaba drugačnih električnih orodij lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatorja, ki eksplodira.
- **Uporabite lahko le akumulatorje, ki jih dopušča proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski ploščici te električne naprave.** Uporaba drugačnih polnilnikov lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatorja, ki eksplodira.
- **Vaš delovni prostor naj bo čist.** Posebej nevarna je umazanija, sestavljena iz različnih snovi. Prah lahke kovine (npr. aluminij) se hitro vname ali eksplodira.
- **Informirajte se o materialu, ki ga je potrebno obdelati, in o prahu in pari, ki pri tem morebiti nastaneta. Vdihovati ne smete niti majhne količine nastalega praha in pare.** Pri obdelovanju določenih materialov (različne kovine, minerali ali les kot tudi barve, odporne proti vremenskim vplivom) lahko nastane škodljivi/strupeni prah, ki lahko povzroči alergijske reakcije ali huda obolenja. Prahu in pare ne smete vdihovati in preprečiti stik z njima. Snovi, ki vsebujejo azbest, lahko obdeluje le strokovno osebje.
- **Pred vsemi deli na električnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja) kot tudi med transportom oz. skladiščenjem morate stikalo za potek v desno/levo nastaviti v osrednji položaj.** Pri nenamernem aktiviranju stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.
- **Električno orodje aktivirajte le po postavitvi na vijake.** Električna orodja, ki se pri namestitvi že vrtijo, lahko zdrsnejo.
- **V delovnem območju naprave ne puščajte orodja, predmetov ali kablov.** V primeru spotika se lahko poškodujete na električnem orodju.
- **Pri delu z napravo pazite na zadostno osvetlitev.** Slaba vidljivost lahko povzroči poškodbe z električnim orodjem.
- **Uporabljajte le nastavke za vrtnanje in za vijake, ki jih dopušča proizvajalec.** Uporaba drugačnih nastavkov za vrtnanje in za vijake lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo električnega orodja. Ob vključitvi naprave morajo biti nastavki za vrtnanje in za vijake pravilno nastavljeni.
- **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** Skrbno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga lažje upravljate.
- **Izogibajte se pregretju naprave in obdelovanca.** Prekomerna vročina lahko poškoduje orodje in napravo.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre lahko zanetijo ta material.
- **Poskrbite, da bodo ročaji suhi in nemašni.** Spolzke ročice lahko povzročijo nesreče.

- **Ne uporabljajte opreme, ki ni bila posebej za to električno orodje predvidena in priporočena s strani proizvajalca.** Samo zato, ker lahko opremo pritrpite na vaše električno orodje, vam to še ne zagotavlja varne uporabe.
- **Dovoljeno število vrtljajev obdelovalnega orodja mora biti vsaj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Oprema, ki se vrti hitreje, kot je to dovoljeno, se lahko zlomi in odleti v zrak in tako povzroči poškodbe.
- Pazite, da se premikajoči se deli lahko nahajajo tudi za prezračevalnimi in ventilatorskimi odprtinami.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.



Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.



Nevarnost poškodb oči! Nikoli ne glejte direktno v LED.

Pregled vaše naprave

► Str. 3, točka 1

1. Nastavek za orodje
2. Prikazi za preostalo zmogljivost
3. Tipka za prikaz kapacitete
4. Sprostitvena tipka z vrtljivim ročajem
5. Stikalo za smer vrtenja
6. Vtičnica za napajalnik
7. Stikalo za vklop-izklop
8. LED

Obseg dobave

- Navodila za uporabo
- Akumulatorski vijačnik
- Nastavek za vijake
- Napajalnik

Zagon

Polnjenje akumulatorja



OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Ne dovolite globokega izpraznjenja akumulatorja.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Po samodejnem izklopu naprave ne pritiskajte stikala za vklop/izklop.



Nasvet: Li-ionski akumulator lahko napolnite kdajkoli, brez da bi mu skrajšali življenjsko dobo. Prekinitev polnjenja akumulatorja ne poškoduje.

- Pred prvim zagonom morate akumulator napolniti (čas polnjenja: ► Tehnični podatki – str. 62).

– Napajalnik vtaknite v vtičnico.

– Vstavite vtič napajalnika v vtičnico (6).

Prikazalo se bo stanje polnjenja preko kontrolne lučke (2):

- Lučka sveti rdeče = baterija se polni
- Lučka sveti zeleno = baterija je polna

Preverite preostalo zmogljivost akumulatorja.

– Pritisnite tipko (3).

Preostala zmogljivost akumulatorja je prikazana s kontrolnimi lučkami prikaza (2).

- Svetijo rdeča, rumena in zelena kontrolna lučka = akumulator je povsem napolnjen.
- Svetita samo rdeča in rumena kontrolna lučka = akumulator je delno izprazenjen.
- Sveti samo rdeča kontrolna lučka = akumulator je prazen.

Upravljanje

Vstavljanje orodja

- Vstavite nastavek v držalo za nastavek in ga potisnite čim globlje v vpenjalno glavo.
- Da nastavek spet odstranite, ga enostavno izvlecite iz držala.

Sprememba smeri vrtenja



OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Stikalo za smer vrtenja upravljajte samo, ko naprava miruje.

- Za privijanje vijakov potisnite stikalo za smer vrtenja (5) v levo (vrtenje v smeri urinega kazalca).
- Za odvijanje vijakov potisnite stikalo za smer vrtenja (5) v desno (vrtenje v nasprotni smeri urinega kazalca).

Če je stikalo za smer vrtenja v srednjem položaju, je stikalo za vklop/izklop (7) blokirano.

Pred vklopom preveriti!

Preverite varno stanje naprave:

- Preverite, ali so prisotne vidne okvare.
- Preverite, ali so vsi deli trdno montirani.

Vklop/izklop

- Za vrtenje orodja pritisnite stikalo za vklop/izklop (7).

- Zaveti se LED (8).
- Za izklop naprave spustite stikalo za vklop/izklop (7).

Vijaki

- Naprava mora biti v ravni liniji z vijakom.
- Ročaj lahko fiksirate v dveh položajih. Pri tem pritisnite sprostitveno tipko (4) in obrnite ročaj.



Nasvet: Vedno uporabite nastavke za vijake, ki ustreza vijaku. Pri uporabi napačnega nastavka se glava vijaka lahko uniči.

Čiščenje

Pregled čiščenja

Redno, glede na pogoje uporabe

Kaj?	Kako?
Iz prezračevalnih razrez motorja očistite prah.	Uporabite sesalec, krtačo ali čopič.

Kaj?

Čiščenje naprave.

Kako?

Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje več...



NEVARNOST! Pozor, nevarnost poškodb! Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da naprava več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razprednico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Pomoč
Naprava ne deluje.	Naprava okvarjena?	Obrnite se na prodajalca.
	Prazen akumulator?	► Polnjenje akumulatorja – str. 60.
	Okvarjen akumulator?	Obrnite se na prodajalca.
Nastavek za orodje se ne vrti.	Stikalo smeri vrtenja je v osrednji legi?	► Sprememba smeri vrtenja – str. 60.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Priprava odstranjevanja

Odstranjevanje baterij

Ob koncu življenjske dobe naprave morate pred odstranjevanjem odstraniti vse baterije.

- Da bi odstranili baterije iz naprave, držite stikalo za vklop/izklop (7) tako dolgo, da so v celoti izpraznjene.
- Str. 3, točka 2
- Odvijte vijake v ohišju in snemite ohišje.
- Str. 3, točka 3
- Odklopite priključke baterij in izvzamite baterije.
- Baterije odstranite v skladu s predpisi.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjne odpadke. Takšne zastarele električne in elektronske naprave odvzrite ločeno.



- Pri svoji občini se pozanimajte o možnostih pravičnega odlaganja odpadkov.
- Pred odlaganjem med odpadke odstranite vse baterije in akumulatorje.

Z ločenim odlaganjem odpadkov se lahko zastarele naprave reciklirajo ali drugače predelajo. Med drugim boste preprečili odlaganje obremenilnih snovi v okolju.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.



- Te materiale namenite za reciklažo.

Odlaganje akumulatorskih baterij med odpadke

Akumulatorji in baterije, ki jih več ne uporabljate, ne sodijo med gospodinske odpadke, ampak jih je treba odstraniti skladno s predpisi.



- Akumulatorske baterije, ki jih več ne uporabljate, pripeljite na zbirališče trgovca ali občine.
- Akumulatorjev ne sežigajte. Nevarnost eksplozije!

Tehnični podatki

Številka artikla	380366
-------------------------	---------------

Akumulatorski vijačnik

Število vrtljajev v prostem teku 180 min⁻¹

maks. navor 3,5 Nm

Nastavek za orodje **6,35 mm** (1/4")

Napajalnik

Nazivna napetost 230 V~, 50 Hz

Nazivna moč 5 W

Napetost polnjenja 5 V

Polnilni tok 500 mA

Zaščitni razred II

Akumulator

Vrsta akumulatorja Li-Ion

Nazivna napetost 3,6 V=

Zmogljivost 1300 mAh

Čas polnjenja 3–5 h

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdene...	63
Biztonsága érdekében	63
A készülék áttekintése	67
Üzembe helyezés	67
Kezelés	68
Tisztítás	68
Üzemzavarok és elhárításuk	68
A hulladékkezelés előkészítése	69
Selejtezés	69
Műszaki adatok	69
Jótállási jegy	104

Mielőtt hozzákezdene...

Rendeltetésszerű használat

A készülék csavarok becsavarására és kihajtására szolgál.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közlünk.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámok kezelésére



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági utasítást és útmutatást. A biztonsági utasítások és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérüléseket okozhat.

- Őrizze meg a biztonsági utasításokat és útmutatásokat a jövőbeli alkalmazásokhoz. A biztonsági utasításokban használt **elektromos szerszám** fogalma a hálózati üzemelésű elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akkus üzemelésű elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- A munkaterületét tartsa tisztán és legyen jól megvilágítva. A rendetlenség vagy a munkaterület rossz megvilágítása balesetekhez vezethet.
- Az elektromos szerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos készülékek szikrát képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. Figyelemelvonás esetén elveszítheti a készülék feletti uralmát.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugaszának kell találni a dugaszoló aljzatba. A dugaszon nem szabad semmilyen módon módosítani. Földelés elektromos szerszámok üzemeltetéséhez ne alkalmazzon átalakító dugaszt. A módosítatlan dugaszok és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áramütés kockázatát.

- **Kerülje az érintkezést a földelt felületekkel, mint például a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Nő az elektromos áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- **Az elektromos szerszámokat tartsa távol eső vagy nedvesség hatásától.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nő az áramütés kockázata.
- **A hálózati kábel ne használja az elektromos szerszám hordozására, felfüggesztésére vagy a dugasz kirántására az aljzatból.** A hálózati kábel tartsa távol hő, olaj hatásától, az éles sarkaktól vagy a mozgásban lévő alkatrészekről. A sérült vagy feltekeredett kábelnek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, csak olyan hosszabbító kábel használjon, amely alkalmas kültéri használatra.** Ha olyan hosszabbító kábel használ, amely alkalmas kültéri használatra, csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- **Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, akkor alkalmazzon egy FI relét.** A FI relé alkalmazása csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el róla minden beállított szerszámot vagy csavarkulcsot.** Egy szerszám vagy kulcs, amely a forgó készülék részben található sérülésekhez vezethet.
- **Kerülje a nem természetes testtartást.** Gondoskodjon a stabil állásról és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így módon jobban jobban uralhatja az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert.** A haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgásban lévő részekről. A bő ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.
- **Ha porelszívó és porfelfogó berendezések vannak szerelve a készülékre, bizonyosodjon meg, hogy ezeket csatlakoztatta és helyesen használja.** Egy porelszívó használata csökkenti a por általi veszélyeztetéseket.

Az elektromos szerszámok használata és kezelése

- **A készüléket ne terhelje túl.** A munkájához megfelelő elektromos szerszámot alkalmazzon. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosan dolgozik az adott teljesítményszórában.
- **Ne használjon meghibásodott kapcsoló elektromos szerszámot.** Azon elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.
- **Mielőtt elvezéné a beállításokat a készüléken, tartozékokat cserélne, vagy eltenné a készüléket, húzza ki a dugaszt az aljzatról és/vagy vegye ki belőle az akkut.** Ezek az óvintézkedések meggátolják az elektromos szerszám véletlenszerű elindítását.
- **A használaton kívül helyezett elektromos szerszámokat gyermekek által nem érhető helyen kell tárolni.** Ne engedje át a készüléket olyan személyeknek, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a használati utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- **Tartsa karban az elektromos szerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a forgó részek kifogástalanul működnek-e és nem akadnak meg, hogy az alkatrészek törtek-e el vagy oly mértékben

Személyek biztonsága

- **Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, kezelje óvatosan az elektromos szerszámokat.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket befolyása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatakor komoly sérülésekhez vezethet.
- **Munka közben viseljen mindig személyes védőfelszerelést és védőszemüveget.** A személyes védőfelszerelés viselése, a porálarc, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy fülvédő, az elektromos szerszám típusától és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.
- **Kerülje a véletlenszerű üzembe helyezést.** Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt a hálózatra és/vagy az akkura csatlakoztatná, kézbe venné, vagy szállítaná. Ha a szállítás közben az újratöltő elektromos szerszám kapcsolóján tartja, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja a hálózatra, ez balesetekhez vezethet.

sérültek-e, hogy az elektromos szerszám működését befolyásolják. Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, javítsa meg a meghibásodott alkatrészeket. Sok balesetet az elektromos szerszámok rossz karbantartása okozza.

- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolat vágószerszámok, éles vágóélel kevésbé csipődnek be és könnyebben vezethetők.
- **Az elektromos szerszámot, tartozékot, szerszámfejeket stb. alkalmazza a következő utasítások alapján.** Vegye figyelembe ekkor a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet. Az elektromos szerszámok más célra való használata, mint az előírt alkalmazások, veszélyes helyzetekhez vezethet.

Akkus szerszámok használata és kezelése

- **Csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékkel használjon az akkumulátorok töltéséhez.** Egy adott típusú akkuhoz előírt töltőkészülék, ha más típusú akkunál használ, tűzveszély áll fenn.
- **Az elektromos szerszámokban csak az arra előírt akkumulátort használja.** Más típusú akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- **A nem használatos akkumulátort tartsa távol az irodai csipetőktől, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek a kapcsolók áthidalását okozhatják.** Az akkuérintkezők közti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- **A helytelen használat során az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Ne kerüljön érintkezésbe e folyadékkal.** Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítséget is vegyen igénybe. A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrpirohoz vagy égési sérülésekhez vezethet.
- **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Szakszerűtlen beavatkozások miatt az akkumulátor megsérülhet.
- **Az akkumulátort ne tegye ki hő, tűz, víz vagy nedvesség hatásának.** Ez robbanásveszélyt okoz.

- **Az akkumulátor sérülése és szakszerűtlen használata esetén füstölhet.** Gondoskodjon a jó szellőztetésről, és panaszok esetén forduljon orvoshoz. A füst bánthatja a légutjait, és betegségekhez okozhat.
- **A nem újratölthető akkumulátorokat soha ne próbálja feltölteni.** Ez tűz- és robbanásveszélyt okoz.
- **Az akkumulátort csak ezzel az elektromos szerszámmal együtt lehet használni.** Más elektromos készülékek esetleg túlterhelhetik, és így tönkre tehetik az akkumulátort.
- **Csak a gyártó által engedélyezett töltőkészülékek használhatók, amelyek típusátbláján ehhez az akkumulátorhoz megadott értékek találhatók.** Ettől eltérő töltőkészülékek használata sérüléseket okozhat, valamint a felrobbanó akkumulátorok anyagi károkat okozhatnak.

Biztonsági utasítások a töltőkészülékekhez

- **A töltőkészülékeket tartsa távol esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz jut be egy töltőkészülékbe, az növeli az áramütés kockázatát.
- **A töltőkészüléket tartsa tisztán.** A szennyeződések ugyanis elektromos áramütést okozhatnak.
- **Minden használhat előtt vizsgálja meg a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozót.** Ne használja a töltőkészüléket, ha sérüléseket lát rajta.
- **A töltőkészüléket ne nyissa fel, és csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javítsa.** A sérült töltőkészülékek, kábelek és csatlakozók növelik egy áramütés veszélyét.
- **Ne működtesse a töltőkészüléket könnyen meggyulladó talajon (pl. papíron, textilen stb.), ill. éghető környezetben.** A töltőkészüléken a töltéskor keletkező hő tűzveszélyt okoz.
- **Ügyeljen a gyerekekre és gondoskodjon arról, hogy ne játsszanak a töltőkészülékkel.** Gyerekek és korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek a töltőkészüléket csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a használatát megmutatták nekik. A gondos oktatás csökkenti a hibás kezelések és a sérülések valószínűségét.

Szerviz

- **Javítsa az elektromos szerszámát kizárólag szakképzett személyzettel és eredeti cserealkatrészekkel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatának megőrzését.

Biztonsági utasítások fűrőgépekhez és csavarbehajtóhoz

- **Munka közben a készülékeket a szigetelt fogantyúknál fogva tartsa, mivel a szerszámfej vagy csavar elrejtett áramvezetékekhez érhet.** Egy elektromos áram alatt lévő vezeték megérintése a fém készülékrészeket is áram alá helyezheti, és elektromos áramütéshez vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások

- **Megfelelő készülékekkel ellenőrizze a munkálatok előtt, hogy esetleg rejtett tápvezetékek találhatók-e a munkaterületen belül. Ha kétsége támad, forduljon az illetékes áramszolgáltató társasághoz.** Ha érintkezésbe kerül a villamos vezetékekkel, tüzet és elektromos áramütést okozhat. Egy gázvezeték károsodása robbanást okozhat. Egy vízvezeték károsodása nagy mértékű anyagi károkhoz vezet vagy elektromos áramütést okozhat.
- **Ha leblokkol az elektromos szerszám, azonnal kapcsolja ki. Készüljön fel a hirtelen fellépő erőkre, amelyek viszarúgást okozhatnak.** A szerszámfej blokkolódik, pl. a túlterhelés esetén vagy, ha ferdén tartja.
- **Tartsa jó erősen az elektromos szerszámot.** A csavarok meghúzásakor vagy kioldásakor rövid ideig nagy erő léphetnek fel.
- **Biztosítsa be a munkadarabot.** Egy feszítő berendezéssel vagy satuval be lehet biztosítani a munkadarabot a viszarúgástól vagy ellenőrizetlen elröptéstől (pl. a szerszám beakadásával).
- **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a szerszámfej teljesen le nem állt.** A forgásban lévő szerszámfej hozzáérhet az adott felülethez, amelyre rátehető, és így elvesztheti az elektromos szerszám feletti uralmát.
- **Ne nyissa fel az akkumulátort.** A szakszerűtlen beavatkozások károsíthatják az akkumulátort.
- **Ne tegye ki az akkumulátort nagy forróságnak, tűz, víz és nedvesség hatásának.** Robbanásveszély áll fenn.

- **Az akkumulátor károsodása és szakszerűtlen kezelése esetén párák szabadulhatnak fel.** Biztosítson jó szellőztetést és panaszok esetén forduljon orvoshoz. A párák légúti irritációt és betegségeket okozhatnak.
- **Sose próbáljon újratölteni nem újratölthető elemeket.** Tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- **Az akkumulátort kizárólag ezzel az elektromos számmal szabad használni.** Más elektromos készülékek esetleg túlterhelhetik, és ezáltal károsíthatják az akkumulátort.
- **Csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátorokat szabad alkalmazni, melyek értékei megegyeznek ezen elektromos szerszám típusabláján feltüntetett értékekkel.** Másfajta akkuk használata sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat a felrobbanó akkuk révén.
- **Csak a gyártó által jóváhagyott töltőkészülékeket szabad alkalmazni, melyek értékei megegyeznek az akkumulátor típusabláján feltüntetett értékekkel.** Másfajta töltőkészülékek használata sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat a felrobbanó akkuk révén.
- **Munkafelületét tartsa tisztán.** Különböző veszélyes a különböző anyagok okozta kevert szennyeződés. A könnyű fémpor (pl. alumínium) könnyen meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- **Tájékozódjon a megmunkálendő anyagokról és az esetlegesen keletkező porokkal és párakkal kapcsolatosan.** Ne lélegezzen be akár kis mennyiségű keletkezett port és párat se. Bizonyos anyagok megmunkálása során (különböző fémek, ásványi anyagok vagy fák, illetve időjárástól védő festékek) káros/mérgező porok keletkezhetnek, amelyek allergiás reakciókat vagy komoly megbetegedéseket okozhatnak. Ne lélegezze be ezeket a porokat és párákat és kerülje velük az érintkezést. Azbeszttartalmú anyagokat kizárólag szakszemélyzet munkálhat meg.
- **Minden munkálat elkezdése előtt az elektromos számmal (pl. karbantartás, szerszámcseré), illetve szállítás,**

illetve tárolás előtt a kapcsolót állítsa a jobb/bal forgás érdekében középpál-lásba. A ki-be kapcsológomb véletlen-szerű megnyomásakor sérülési veszély áll fenn.

- **Az elektromos szerszámot csak a csavarra való ráhelyezéskor nyomja meg.** A felhelyezéskor már forgó szárszámfejek elcsúszhatnak.
- **A készülék munkaterületén ne hagyjon semmilyen szerszámot, tárgyat vagy kábelt.** Megbotlás révén megsérülhet az elektromos szárszám által.
- **Munka közben figyeljen a megfelelő megvilágításra.** A rossz látási viszony sérülésekhez vezethet az elektromos szárszám által.
- **Csak a gyártó által jóváhagyott fúró- és csavarfeltéteket használjon.** Eltérő fúró- és csavarfeltétek alkalmazása sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat az elektromos szárszám által. A készülék bekapcsolásakor a fúró- és csavarfeltétek megfelelően ki kell legyenek feszítve.
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolat vágószerszámok, éles vágóéllel kevésbé csipődnek be és könnyebben vezethetők.
- **Kerülje a készülék és a munkadarab túlhevülését.** A túl nagy meleg a szárszám és a készülék meghibásodását okozhatja.
- **Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják az anyagokat.
- **A fogantyúkat tartsa szárazon és zsímentesen.** A csúszó fogantyúk balesetekhez vezethetnek.
- **Ne használjon a gyártó által ehhez az elektromos szárszámhoz nem előírt és nem javasolt tartozékokat.** Ha fel tud helyezni egy tartozékokat az elektromos szárszámjára, az még nem garancia a biztonságos használatra.
- **A szárszámfej megengedett fordulatszámának legalább annyira magasnak kell lenni, mint az elektromos szárszám megadott maximális fordulatszámának.** Ha a tartozék gyorsabban forog, mint megengedett, eltörhet és elröppölhet, és ily módon sérüléseket okozhat.
- Vegye figyelembe, hogy a mozgatható alkatrészek a szellőző és légtelenítő nyílások mögött is lehetnek.

- A készüléken létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni. A már nem olvasható utasításokat a szárszámon rögtön le kell cserélni.



Üzembe helyezés előtt olvassa el, és tartsa figyelembe a használati utasítást.



Szemsérülés veszélye! Soha nem szabad közvetlenül a LED-be nézni.

A készülék áttekintése

► 3. old., 1. pont

1. Szárszámfelvétel
2. Maradék teljesítmény kijelző
3. A kapacitás kijelző nyomógombja
4. Forgatható fogantyú kioldógombja
5. Forgási irány átkapcsoló
6. Töltőkészülék csatlakozója
7. Ki-be kapcsológomb
8. LED

Szállítási terjedelem

- Használati útmutató
- Akkumulátoros csavarozógép
- Csavarfeltét
- Tápegység

Üzembe helyezés

Az akku feltöltése



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Az akkut ne merítse le teljesen.



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! A készülék automatikus kikapcsolása után többé ne nyomja meg a ki-be kapcsolót.



Megjegyzés: A li-ionos akku bármikor feltölthető az élettartamának megrövidítése nélkül. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkut.

- Az első üzembe helyezése előtt az akkut fel kell tölteni (töltési idő: ► Műszaki adatok – 69. old.).
- A tápegység csatlakoztassa a dugaszoló aljzatba.
- Dugja be a tápegység kábelét a (6) csatlakozóba.

A töltési állapotot a (2) ellenőrző lámpa jelzi ki:

- Piros fény világít = akkumulátor töltődik
- Piros fény zöldre vált = akkumulátor feltöltve

Az akku maradék teljesítményének ellenőrzése

- Nyomja meg a (3) gombot.

Az akku maradék teljesítményét a kijelző (2) ellenőrző lámpái jelenítik meg.

- Világít a piros, sárga és zöld ellenőrző lámpa = az akkumulátor teljesen fel van töltve;
- Csak a piros és a sárga ellenőrző lámpa világít = az akkumulátor részlegesen ki van sütvé;
- Csak a piros ellenőrző lámpa világít = az akkumulátor kimerült.

Kezelés

Helyezze be a szerszámot

- helyezze a bitet a bittartóba és tolja be a fúrótokmányba amennyire csak lehet.
- A bit eltávolításához egyszerűen húzza ki azt a bittartóból.

A forgási irány megváltoztatása



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! A forgási irány átkapcsolót csak kikapcsolt állapotban kapcsolja be.

- Csavarok becsavarozásához a forgási irány átkapcsolót (5) nyomja balra (a forgási irány az óramutató járásával megegyező irányba).
- Csavarok kicsavarozásához a forgási irány átkapcsolót (5) nyomja jobbra (a forgási irány az óramutató járásával ellenkező irányba).

Ha a forgási irány átkapcsoló középállásban található, a ki-be kapcsoló (7) le van blokkolva.

Bekapcsolás előtt végezzen ellenőrzést!

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Vizsgálja meg, hogy vannak-e rajta látható sérülések.

- Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrészre stabilan van-e felszerelve.

Ki-be kapcsolás

- Nyomja meg a ki-be kapcsológombot (7) a szerszám forgatásához.
- A LED (8) világít.
- A készülék kikapcsolásához újra engedje el a ki-be kapcsológombot (7).

Csavarok

- A készüléket tartsa a csavarral egyvonalban.
- A fogantyút két helyzetben rögzítheti. Ehhez lenyomott (4) kioldógomb mellett fordítsa el a fogantyút.



Megjegyzés: Mindig az adott csavarnak megfelelő csavarfeltétet használja. Hibás csavarfeltétek használatakor a csavarfej eltörhet

Tisztítás

A tisztítás áttekintése

Rendszeresen, használatától függően

Mi?	Hogyan?
Tisztítsa meg a motor szellőzőnyílásait a portól.	Használjon porszívót, kefét vagy ecsetet.
A készüléket tisztítsa meg.	A készüléket törölje meg egy enyhén nedves ruhával.

Üzemzavarok és elhárításuk

Ha valami nem működik...



VESZÉLY! Vigyázat, sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteteti önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Meghibásodott a készülék?	Forduljon az eladóhoz.
	Az akkumulátor lemerült?	► Az akku feltöltése – 67. old..
	Az akkumulátor meghibásodott?	Forduljon az eladóhoz.

Hiba/üzemzavar**Ok****Elhárítás**

A szerszámbefogó nem fog.

A forgásirány átkapcsoló kö-zépálásban van?

► A forgási irány megváltoztatá-sa – 68. old..

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, fordul-jon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem-előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

A hulladékkezelés előkészítése

Az akkumulátor kivétele

A készülék élettartamának lejártakor a hulla-dékkezelés előtt minden akkut el kell távolí-tani belőle.

- Az akkuk kivételéhez addig nyomja a készülék ki-be kapcsolóját (7), amíg az akkuk teljesen lemerülnek.
- 3. old., 2. pont
 - A külső burkolat csavarjait csavarozza ki, és vegye le a vázat.
- 3. old., 3. pont
 - Csatlakoztassa le az akkuk csatlakozá-sait, és vegye ki az akkukat.
 - Az akkukat előírással helyezze el hulla-dékként.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az itt feltüntetett jellel megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az ilyen használt elektromos és elektronikus készülé-keket külön kell hulladékba helyezni.



- Érdeklődjön a helyi önkormányzatnál a szabályos hulladékkezelés lehetőségei-ről.
- Az ártalmatlanítás előtt vegye ki az összes elemet és akkumulátort.

Az elkülönített kezelés ezeket a berendezé-seket eljuttatja az újrahasznosító helyekre. Ezzel segít megelőzni, hogy a környeze-tünkbe veszélyes anyagok kerüljenek.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.



- Ezeket juttassa el az újrahaszno-sításba.

Az akkumulátorok selejtezése

Ne dobja a háztartási szemétbe a használt elemeket és akkumulátoro-kat, hanem az előírásoknak megfele-lően helyezze hulladékba!



Műszaki adatok

Cikkszám	380366
Akkumulátoros csavarozógép	
Üresjárat fordulatszám	180 min ⁻¹
max. forgatónyomaték	3,5 Nm
Szerszámfelvétel	6,35 mm (¼")
Tápegység	
Névleges feszültség	230 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény	5 W
Töltőfeszültség	5 V
Töltőáram	500 mA
Védelmi osztály	II
Akku	
Akkutípus	Li-ion
Névleges feszültség	3,6 V=
Kapacitás	1300 mAh
Töltési idő	3–5 h

Kazalo

Prije nego što počnete...	70
Za Vašu sigurnost	70
Pregled Vašeg uređaja	74
Puštanje u rad	74
Posluživanje	74
Čišćenje	75
Smetnje i pomoć	75
Priprema zbrinjavanja	75
Odlaganje na otpad	75
Tehnički podaci	76
Prava na žalbu	104

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je određen za uvrtnje i odvrtanje zavrtnja.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Za Vašu sigurnost

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i upute za uporabu.

Opće sigurnosne upute za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne upute i naputke.

Greške prilikom pridržavanja niže navedenih uputa mogu izazvati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Sve upute za upotrebu i sigurnosne upute pohranite za ubuduće. Pojam **Električni alat** koji se koristi u sigurnosnim uputama, odnosi se na električne alate priključene na mrežu (sa mrežnim kablom) i električne alata na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

Sigurnost na radnom mjestu

- Svoje područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljeno radno područje može prouzrokovati nezgode.
- Sa električnim alatom nemojte raditi u području u kojem postoji opasnost od eksplozija, goruće tekućine, plinovi ili prašine. Električni alati stvaraju iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe za vrijeme korištenja električnog uređaja držite podalje. Ako Vam je odvracena pozornost možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ni u kom slučaju ne smije izmijeniti. Adapterski utikač nemojte koristiti zajedno sa električnim alatima koji su zaštitno uzemljeni. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim površinama kao što su to cijevi, grijalice, štednjaci i hladnjaci. Postoje povišeni rizik kroz električni udar, ako je Vaše tijelo uzemljeno.
- Električne alate držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

- **Kabel nemojte koristiti u druge svrhe kako biste električni alat nosili, objesili ili utikač iskopčali iz utičnice.** Kabel držite slobodnim od vrućine, ulja, oštih rubova ili rotirajućih dijelova uređaja. Oštećeni ili omotani kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo takve prođužne kablove, koji su odobreni za korištenje na otvorenom području.** Korištenje produžnog kabela koji je prikladan za vanjsko područje smanjuje rizik od električnog udara.
- **Ukoliko se pogon električnog uređaja u vlažnoj okolini ne može izbjeći, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Korištenje sklopke protiv struje kvara smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost osoba

- **Budite oprezni, pazite na ono što radite i pažljivo postupajte prilikom rada sa električnim alatom.** Nemojte raditi sa električnim alatom, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima. Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je to zaštitna maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i korištenju električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- **Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon.** Uvjerite se, da je električni alat isključen prije nego ga prikopčate na napajanje strujom i/ili akumulator, ili ga uzmete ili nosite. Ukoliko dok nosite električni alat prst držite na sklopki ili ako uređaj uključen prikopčate na struju, isto može prouzrokovati nezgode.
- **Uklonite alate za podešavanje ili odvijanje prije nego uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može dovesti do ozljeda.
- **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela.** Pobrinite se za stabilan položaj i uvijek držite ravnotežu. Kroz to električni alat možete bolje kontrolirati u neočekivanoj situaciji.
- **Nosite prikladnu odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih dijelova.
- **Ako se može montirati usisivač ili naprava za prihvaćanje uvjerite se, da je ista priključena i da se ispravno koristi.** Korištenje usisavača za prašinu može smanjiti ugrožavanje prouzrokovano prašinom.

Korištenje i rukovanje sa električnim alatom

- **Nemojte preopterećivati uređaj.** Za vaš rad koristite samo za to predviđeni električni alat. Sa odgovarajućim električnim uređaj radite bolje i sigurno u naznačenom području učinka.
- **Nemojte koristiti električni alat čija je sklopka defektna.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, je opasan i mora biti popravljen.
- **Utikač iskopčajte iz utičnice i/ili uklonite akumulator prije nego podešavate uređaj, mijenjate pribor ili odložite uređaj.** Ta mjera opreza sprječava nenamjeravano pokretanje električnog alata.
- **Nekorištene električne alate pohranite izvan doseg djece.** Nemojte dozvoliti da uređaj koriste osobe, koje sa njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute. Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Električne alate njegujte pažljivo.** Kontrolirajte, da rotirajući dijelovi uređaja ispravno funkcioniraju i da nisu zaglavljani, provjerite da li su dijelovi puknuti ili tako oštećeni, da to utiče na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove dajte popraviti prije korištenja uređaja. Veliki broj nezgoda zasniva se na lošem održavanju električnih uređaja.
- **Alat za rezanje uvijek držite oštar i čist.** Pažljivo njegovani alat za rezanje sa oštirim bridovima se manje zaglavljuje i uvijek se lakše vodi.
- **Električni alat, pribor, uložne alate itd. koristite prema ovim uputama.** Pri tome obratite pozor na uvjete i vrstu rada koji se treba provesti. Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih namijenjenih može dovesti do opasnih situacija.

Korištenje i rukovanje sa alatom na akumulatorski pogon

- **Akumulator puniti samo u uređajima za punjenje, koje preporuča proizvođač.** Kod uređaja, koji je namijenjen za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, ukoliko se koristi sa drugim akumulatorom.
- **Koristite samo predviđene akumulator u električnim alatima.** Korištenje drugog akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Akumulatora koje ne koristite držite dalje od uredskih spojnica, kovanica, ključeva, čavla, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta pošto se može prozrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakta akumulatora za posljedicu može imati opekotine i požar.
- **Kod pogrešnog korištenja iz akumulatora može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt sa time. Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Ako tekućina dospije u oči dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina akumulatora može dovesti do iritacija kože i opekotina.
- **Nemojte otvarati bateriju.** Nestručnim zahvatima baterija se može oštetiti.
- **Ne izlažite bateriju toplini, vatri, vodi i vlazi.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Kod oštećenja i nestručnog korištenja baterije mogu se razviti pare. Pobrinite se za dobru ventilaciju, a u slučaju tegoba obratite se liječniku.** Pare mogu nadražiti Vaše dišne putove i prouzročiti bolesti.
- **Nikada ne pokušavajte puniti baterije koji se ne smiju ponovno puniti.** Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- **Baterija se smije upotrebljavati samo u spoju s ovim električnim alatom.** Drugi električni uređaji mogu eventualno preopteretiti i tako oštetiti bateriju.
- **Smiju se upotrebljavati samo punjači koje je odobrio proizvođač s vrijednostima navedenima na tipskoj pločici baterije.** Primjena drugih punjača može dovesti do opasnosti od ozljeda kao i prouzročiti materijalne štete uslijed eksplozije baterija.

Sigurnosne upute za punjače

- **Punjač držite podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u punjač povećava rizik električnog udara.

- **Održavajte punjač čistim.** Zbog prijavštine postoji opasnost električnog udara.
- **Prije svakog korištenja provjerite punjač, kabel i utikač.** Nemojte koristiti punjač ukoliko utvrdite štetu.
- **Punjač ne otvarajte sami i neka Vam ga popravlja samo kvalificirano stručno osoblje i to samo originalnim rezervnim dijelovima.** Oštećeni punjači, kabel i utikač povećavaju rizik od električnog udara.
- **Punjač ne koristite na lako zapaljivoj podlozi (npr. papiru, tkaninama itd.), odn. u zapaljivoj okolini.** Zbog zagrijavanja punjača koje nastaje tijekom punjenja postoji opasnost od požara.
- **Nadzirite djeci i osigurajte da se djeca ne igraju punjačem.** Djeca ili osobe s mentalnim ili psihičkim ograničenjima smiju se koristiti punjačem samo pod nadzorom ili ako su prethodno upućeni u korištenje punjačem. Pažljivo upućivanje u rad umanjuje mogućnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.

Servis

- **Električni alat za popravak prepustite isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz korištenje originalnih zamjenskih dijelova.** Time će se osigurati, da sigurnost električnog alata ostaje održana.

Sigurnosne upute za bušilice i odvijače

- **Uređaj isključivo držite za izolirane ručke dok izvodite radove, kod kojih bi alat koji se koristi mogao udariti na skrivene vodove struje.** Kontakt sa vodovima, koji provode napon, metalne dijelove uređaja može staviti pod napon i dovesti do električnog udara.

Dodatne sigurnosne upute

- **Provjerite sa odgovarajućim uređajima prije radova, da li se u području rada eventualno nalaze skriveni vodovi za opskrbu. U slučaju dvojbe pitajte kod nadležnog društva za opskrbu.** Kontakt sa električnim vodovima može prouzrokovati požar i električni udar. Oštećenje plinskog voda može dovesti do eksplozije. Oštećenje voda za vodu dovodi do većih stvarnih šteta ili može prouzrokovati električni udar.

- **Odmah isključite električni alat, ako blokira.** Budite spremni na sile koje iznenadno nastaju i koje mogu prouzrokovati povratni udar. Priključni alat blokira npr. kroz preopterećenje ili zaglavljenje.
- **Dobro držite električni alat.** Kod pritezanja i popuštanja vijaka kratkotrajno mogu nastupiti velike sile.
- **Osigurajte izradak.** Kroz steznu napravu ili škripac izradak se može osigurati protiv povratnog udara ili nekontrolirano odbijanja (npr. kod zaglavljenja alata).
- **Električni alat nikada nemojte odlagati prije nego se priključni alat potpuno ne zaustavi.** Rotirajući priključni alat može doći u kontakt sa površinom za odlaganje, kroz to možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
- **Nemojte otvarati akumulator.** Kroz nestručne zahvate može se oštetiti akumulator.
- **Akumulator nemojte izlagati vrućini, vatri, vodi i vlazi.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Kod oštećenja i nestručne uporabe akumulatora mogu nastupiti pare.** Pobrinite se za dobru ventilaciju i u slučaju tegoba se obratite liječniku. Pare mogu nadražiti dišne putove i prouzrokovati bolesti.
- **Nikada nemojte pokušati napuniti bateriju, koja se ne može puniti.** Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- **Akumulator se smije koristiti samo zajedno sa ovim električnim alatom.** Drugi električni uređaji možebitno mogu preopteretiti akumulator i time ga oštetiti.
- **Smiju se koristiti samo akumulatori odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici ovog električnog uređaja.** Kod korištenja drugačijih akumulatora kroz eksploziju akumulatora može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvari.
- **Smiju se koristiti samo uređaji za punjenje odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici akumulatora.** Kod korištenja drugačijih uređaja za punjenje kroz eksploziju akumulatora može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvari.
- **Svoje radno mjesto držite čistim.** Prljavština miješana od različitih materijala je posebno opasna. Prašina laganog metala (npr. aluminija) može se lako zapaliti ili eksplodirati.
- **Informirajte se o izratku koji se treba obraditi i eventualno o prašinama i plinovima koji nastaju.** Nemojte udisati ni male količine prašine i plinova koji nastanu. Kod obrađivanja određenih radnih materijala (različiti metali, minerali ili drvo kao i boje za zaštitu od vremenskih utjecaja) mogu nastati štetne/otrovne prašine, koje mogu prouzrokovati alergične reakcije ili teška oboljenja. Nemojte udisati te prašine i plinove i izbjegavajte kontakt. Materijale koji sadrže azbest smije obrađivati samo stručno osoblje.
- **Prije svih radova na električnog alatu (npr. održavanja, zamjene alata) kao i za vrijeme transporta tj. skladištenja, postavite sklopku za desni/lijevi hod u srednji položaj.** Kod nenamjeravanog pritiskanja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.
- **Aktivirajte električni alat tek nakon postavljanja na vijak.** Priključni uređaji koji se već okreću prilikom postavljanja mogu kliznuti.
- **U području rada uređaja ne ostavljati alate, predmete ili kablove.** Spoticanjem se možete ozlijediti na električnom alatu.
- **Prilikom rada s uređajem obratite pozornost na dostatno osvjjetljenje.** Loša vidljivost može dovesti do ozljeda električnim alatom.
- **Koristite samo nastavke za bušenje i zavrtnje odobrene od proizvođača.** Korištenje odstupajućih nastavaka za bušenje i zavrtnje može dovesti do opasnosti od ozljeda kao i stvarnih oštećenja na električnom alatu. Kod uključivanja uređaja nastavci za bušenje i zavrtnje moraju biti uredno zaglavljeni.
- **Alat za rezanje uvijek držite ostrim i čistim.** Pažljivo njegovani alat za rezanje sa ostrim bridovima se manje zaglavljuje i uvijek se lakše vodi.
- **Izbjegavajte pregrijavanje uređaja i izratka.** Prekomjerna vrućina može oštetiti alat i uređaj.
- **Električne alate nemojte koristiti u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.

- **Rukohvate održavajte suhima i slobođnim od masnoće.** Ručke koje se klizu mogu dovesti do nezgoda.
- **Nemojte koristiti pribor, kojeg proizvođač nije specijalno predvidio i preporučio za ovaj električni alat.** Činjenica da pribor možete pričvrstiti na Vašem električnom alatu ne jamči Vam sigurnu upotrebu.
- **Dozvoljeni broj okretaja priključnog alata mora biti najmanje jednak najvećem broju okretaja naznačenom na električnom alatu.** Pribor, koji se okreće brže nego što je dozvoljeno, može puknuti ili biti izbačen i na taj način prouzrokovati ozljede.
- Uzmite u obzir, da se rotirajući dijelovi mogu nalaziti iza otvora za ventilaciju i odzračivanje.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitate i slijedite Priručnik za upotrebu.



Opasnost od oštećenja očiju! Nikada nemojte izravno gledati u LED.

Pregled Vašeg uređaja

► Str. 3, tačka 1

1. Adapter za alat
2. Prikaz za preostali kapacitet
3. Tipka za prikaz kapaciteta
4. Tipka za deblokiranje za okretnu ručku
5. Sklopka za uklapanje smjera okretanja
6. Kutija za uređaj za punjenje
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. LED

Obujam dostave

- Uputa za upotrebu
- Akumulatorski odvrtac
- Naglavak za zavrtnje
- Mrežni uređaj

Puštanje u rad

Napuniti akumulator



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Akumulator nemojte potpuno isprazniti.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Nakon automatskog isključivanja uređaja nemojte ponovno pritisnuti prekidač za uključivanje-isključivanje.



Uputa: Li-Ionski akumulator se može napuniti u svako vrijeme bez da se zbog toga skрати vijek trajanja. Prekid postupka punjenja neće oštetiti akumulator.

- Prije prvog puštanja u pogon se akumulator mora napuniti (vrijeme punjenja: ► Tehnički podaci – str. 76).
- Mrežni uređaj utaknite u utičnicu.
- Utičak mrežnog uređaja za punjenje utaknite u utičnicu (6).

Stanje punjenja prikazuje se kroz kontrolne svjetiljke (2):

- Crveno svjetlo svijetli = Baterija se puni
- Crveno svjetlo svijetli zeleno = baterija potpuno napunjena

Provjerite preostali kapacitet akumulatora

- Pritisnite tipku (3).

Stanje preostalog kapaciteta akumulatora se prikazuje kroz kontrolne lampice(2).

- Crvene, žute i zelene kontrolne svjetiljke = aku-baterija je potpuno napunjena;
- Svijetle samo crvene i žute kontrolne svjetiljke = aku-baterija djelimično prazna;
- Svijetli samo crvena kontrolna lampa = aku-baterija prazna.

Posluživanje

Umetnite alat

- Stavite bit u držač bita i gurnite ga koliko je to moguće u steznu glavu.
- Da bi uklonili bit, jednostavno ga povucite iz držača bita.

Promjena smjera okretanja



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Prekidač za uklapanje smjera okretanja pritisnite samo u stanju mirovanja.

- Za zavrtnje zavrtnja prekidač za uklapanje smjera okretanja (5) pritisnite u lijevo (smjer okretanja u smjeru kazaljke na satu).

- Za odvrtanje vijaka sklopku za uklapanje smjera okretanja (5) pritisnite u desno (smjer okretanja suprotno smjeru kazaljke na satu).

Ako prekidač za uklapanje smjera okretanja stoji u srednjem položaju, onda je prekidač za uključivanje/isključivanje (7) blokiran.

Kontrola prije uključivanja!

Provjerite da li se uređaj nalazi u sigurnom stanju.

- Ispitajte da li ima vidljivih nedostataka.
- Ispitajte da li su svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

Uključiti/isključiti

- Za zavrtnje alata pritisnite prekidač za uključivanje – isključivanje (7).
- LED (8) svijetli.
- Za isključivanje uređaja pustite prekidač za uklj. – isklj. [5].

Zavrtnji

- Uređaj držite u ravnoj liniji sa zavrtnjima.
- Ručka se može arotirati u dva položaja. U tu svrhu okrenite ručku držeći pritisnutu tipku za deblokiranje (4).



Uputa: Uvijek koristite naglavak za zavrtnje koji odgovara zavrtnju. Kod korištenja pogrešnih naglavaka može se uništiti glava zavrtnja.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne funkcioniра.	Uređaj pokvaren?	Kontaktirajte trgovca.
	Isprazniti akumulator?	► Napuniti akumulator – str. 74.
	Akumulator defektan?	Kontaktirajte trgovca.
Prihvatač za alat se ne okreće. Prekidač za uklapanje smjera okretanja u srednjem položaju? ► Promjena smjera okretanja – str. 74.		

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprihvatljive popravke poništavaju garanciju i da vam uzrokuju dodatne troškove.

Priprema zbrinjavanja

Vađenje akumulatora

Po završetku vijeka trajanja uređaja iz istoga prije zbrinjavanja morate izvaditi sve postojeće akumulatorе.

- Da biste akumulatorе izvadili iz uređaja, prekidač za uključivanje – isključivanje (7) pritisnite skroz dok se potpuno ne isprazni.

► Str. 3, tačka 2

Čišćenje

Pregled čišćenja

Redovito, ovisno o uvjetima primjene.

Što?	Kako?
Ventilacijske otvore motora očistiti od prašine.	Koristiti usisivač, četku ili kist.
Očistite uređaj.	Obrišite uređaj lagano navlaženom krpom.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcioniра...



OPASNOST! Oprez, opasnost od ozljeda! Nestručno provedeni popravci dovode do toga, da Vaš uređaj više ne funkcioniра sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

- Odvrtite zavrtnj na kućištu i skinite oklop kućišta.
- Str. 3, tačka 3
- Iskopčajte priključke na akumulatorima i izvadite ih.
- Akumulatorе popisno zbrinite.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Uređaji koji su označeni ovim simbolom se ne smiju odlagati na kućni otpad. Obavezni ste ovakve električne i elektronske stare uređaje odvojeno odlagati.



- Informišite se u svojoj opštini o mogućnostima propisnog odlaganja.
- Izvadite prije odlaganja sve postojeće baterije i akumulatore.

Odvojenim odlaganjem stari uređaji odlaze na recikliranje ili u neki drugi vid ponovnog korištenja. Ovako pomažete da se izbjegne, da pod određenim okolnostima, štetne materije dospiju u okoliš.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Odlaganje baterija na otpad

Akumulatori i baterije koji Vam više nisu potrebni ne spadaju u kućni otpad, nego se moraju odvojeno propisno odložiti.



- Nepotrebne baterije donesite na mjesto za skupljanje trgovine ili opštine.
- Ne palite akumulatore. Opasnost od eksplozije!

Tehnički podaci

Broj artikla	380366
---------------------	---------------

Akumulatorski odvrtlač

Broj okretaja u praznom ho- 180 min⁻¹
du

max. moment okretanja	3,5 Nm
Adapter za alat	6,35 mm (¼")

Mrežni uređaj

Nazivni napon	230 V~, 50 Hz
Nazivna snaga	5 W
Napon punjenja	5 V
Struja punjenja	500 mA
Klasa zaštite	II

Akumulator

Tip akumulatora	Li-Ion
Nazivni napon	3,6 V=
Kapacitet	1300 mAh
Vrijeme punjenja	3–5 h

Содержание

Перед началом работы...	77
Для Вашей безопасности	77
Обзор прибора	82
Ввод в эксплуатацию	82
Эксплуатация	83
Очистка	83
Поиск и устранение неисправностей	83
Подготовка к утилизации	84
Утилизация	84
Технические данные	84
Гарантийный талон	101

Перед началом работы...

Использование по назначению

Прибор предназначен для закручивания и выкручивания шурупов.

Устройство не предназначено для промышленного использования. Следует соблюдать общепринятые правила предупреждения несчастных случаев и приложенные инструкции по технике безопасности.

Осуществлять только деятельность, описанную в настоящем руководстве по эксплуатации. Любое иное использование представляет собой запрещенное неправильное обращение. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате такого обращения.

Что обозначают используемые символы?

Предупреждения об опасности и указания четко обозначены в руководстве по эксплуатации. Используются следующие символы:



ОПАСНОСТЬ! Непосредственная опасность для жизни- или опасность получения травм! Непосредственно опасная ситуация, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Вероятная опасность для жизни- или опасность получения травм! Общая опасная ситуация, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.



ОСТОРОЖНО! Возможная опасность получения травм! Опасная ситуация, которая может привести к травмам.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства! Ситуация, которая может привести к материальному ущербу.



Указание: Информация, которая приводится для лучшего понимания процессов.

Для Вашей безопасности

Общие указания по безопасности

- Для надежного обращения с этим устройством пользователь должен прочесть перед первым использованием это руководство по эксплуатации.
- Если Вы продаёте устройство или передаёте его кому-то, обязательно прилагайте к нему инструкцию по эксплуатации.

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями. Игнорирование указаний по технике безопасности и инструкций может привести к электрическому удару, пожару и/или тяжелым травмам.

- **Сохраняйте все инструкции по безопасности и указания для дальнейшего пользования.** Используемый в указаниях по технике безопасности термин **электроинструмент** относится как к электроинструментам, питающимся от сети (с сетевым кабелем), так и к электроинструментам, питающимся от аккумулятора (без сетевого кабеля).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и следите за хорошим освещением.** Беспорядок и плохо освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.

- **Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газов и пыли.** Электроинструменты служат источником искр, способных воспламенить пыль и пары.
- **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете утратить контроль над прибором.

Электробезопасность

- **Штепсельная вилка электроприбора должна подходить к розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте адаптеры для штепсельных вилок в электроинструментах с защитным заземлением.** Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- **Избегайте телесного контакта с заземленными поверхностями, как например, трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** Риск удара электротоком существенно повышается в том случае, если Ваше тело заземлено.
- **Защищайте электроинструмент от дождя и влаги.** Проникновение воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электротоком.
- **Не используйте кабель не по назначению, например, для транспортировки электроинструмента, для подвешивания либо чтобы вытащить штепсельную вилку из розетки.** Берегите кабель от высоких температур, масел, острых краев или подвижных частей инструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом на улице используйте только удлинительные кабели, пригодные для работ на улице.** Использование пригодного для работы вне помещений удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- **Если нельзя избежать использования электроинструмента во влажной среде, пользуйтесь дифференциальным автоматом.** Использование устройства защитного отключения уменьшает риск поражения электрическим током.

Безопасность человека

- **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не используйте прибор, если устали либо находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Секундная рассеянность при работе с электроинструментам может иметь необратимые последствия.
- **Одевайте защитное снаряжение и всегда носите защитные очки.** Ношение средств защиты, таких как пылезаститная маска, обувь с подошвой, предотвращающей скольжение, защитный шлем и средства защиты органов слуха, в зависимости от разновидности и применения электроприбора, снижает опасность травм.
- **Избегайте непреднамеренного включения. Убедитесь, что электроинструмент выключен, прежде чем подключить его к источнику электропитания и/или аккумуляторной батарее, брать его в руки или переносить.** Держание пальца на выключателе во время переноса электроинструмента и подключение его к источнику питания со включенным выключателем чревато травмами.
- **Прежде чем включать электроинструмент, уберите наладочный инструмент и отвертки.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающихся деталях инструмента, может привести к травмам.
- **Избегайте неестественного положения тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы на расстоянии от вращающихся частей.** Просторная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть во вращающиеся части.

- Если возможен монтаж пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь в том, что они присоединены и используются правильно. Использование пылесоса снижает опасность, исходящую от пыли.

Эксплуатация и обращение с прибором

- **Не перегружайте инструмент. Используйте для работы только предусмотренные для нее электроинструменты.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не пользуйтесь электроинструментом с поврежденным выключателем.** Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и подлежит обязательному ремонту.
- **Вытащите штепсельную вилку из розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею, прежде чем произвести установку прибора, замену принадлежностей или разместить прибор для хранения.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение инструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей. Не допускайте к эксплуатации инструмента лиц, незнакомых с его устройством или не прочитавших данное руководство.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Убедитесь в том, что подвижные детали функционируют безупречно и не зажаты, что отсутствуют повреждения и поломки деталей, способные оказать негативное воздействие на функционирование электроинструмента.** Перед использованием инструмента поврежденные части должны быть отремонтированы. Травмы зачастую имеют своей причиной плохой уход за электроинструментами.
- **Режущий инструмент должен быть хорошо заточенным и чистым.** Режущие инструменты с острыми режущими кромками, за которыми осуществляется тщательный уход, меньше застревают и их легче вести.

- **Используйте электроинструмент, принадлежности, сменные инструменты и т. д. согласно данному руководству. При этом учитывайте условия труда и вид осуществляемой деятельности.** Использование электроинструментов для выполнения других, не предусмотренных для их эксплуатации операций, может привести к возникновению опасных ситуаций.

Эксплуатация и обращение с аккумуляторным инструментом

- **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядных устройств, рекомендуемых производителем.** Существует опасность пожара при использовании зарядного устройства, предусмотренного для определенного вида аккумулятора, с другими аккумуляторами.
- **Используйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может вести к повреждениям или опасности пожара.
- **Держите неиспользуемый аккумулятор вдали от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов или других мелких металлических предметов, способных вызвать переключение контактов.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- **При неправильном использовании из аккумулятора может выступать жидкость. Не прикасайтесь к ней. При случайном соприкосновении промойте водой место контакта.** При попадании жидкости в глаза, дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.
- **Не открывать аккумулятор.** При неправильном вмешательстве можно повредить аккумулятор.
- **Не подвергать аккумулятор воздействию высоких температур, огня, воды и сырости.** Существует опасность взрыва.
- **Повреждение и использование аккумулятора не по назначению может привести к выделению паров.**

Обеспечить хорошую вентиляцию и при недомогании обратиться к врачу. Пары могут оказывать раздражающее действие на дыхательные пути и стать причиной болезней.

- **Не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые батареи.** Существует опасность пожара и взрыва.
- **Аккумулятор можно использовать только в сочетании с этим электроинструментом.** Другие электрические устройства могут вызвать перегрузку и, следовательно, повредить аккумулятор.
- **Можно использовать только разрешенные производителем зарядные устройства с параметрами, указанными на заводской табличке аккумулятора.** Использование неправильных зарядных устройств может вызвать опасность травм, а также привести к материальному ущербу из-за взрывающихся аккумуляторов.

Указания по технике безопасности для зарядных устройств

- **Не держать зарядное устройство под дождем или в сырости.** Проникновение воды в зарядное устройство повышает риск получения удара электрическим током.
- **Содержать зарядное устройство в чистоте.** При загрязнении существует опасность электрического удара.
- **Перед каждым использованием проверять состояние зарядного устройства, кабеля и вилки.** При обнаружении повреждений, не использовать зарядное устройство.
- **Не открывать зарядное устройство самостоятельно, разрешать открывать устройство только квалифицированному персоналу и ремонтировать только с использованием оригинальных запасных частей.** Поврежденные зарядное устройство, кабель или вилка повышают риск получения удара электрическим током.
- **Не эксплуатировать зарядное устройство на воспламеняемом основании (напр., бумаге, ткани и т.д.) или в воспламеняемой среде.** Из-за нагрева зарядного устройства при зарядке существует опасность пожара.
- **Присматривать за детьми и следить за тем, чтобы дети не обращались с зарядным устройством, как с игруш-**

кой. Детям и лицам с умственными или физическими ограничениями разрешается пользоваться зарядным устройством только под присмотром, или если они получили инструктаж по эксплуатации. Тщательный инструктаж снижает вероятность ошибок в управлении и травм.

Сервисное обслуживание

- **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Только так можно гарантировать сохранение безопасности электроприбора.

Указания по технике безопасности при работе с дрелью или винтовёртом

- **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент или винт может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки.** Контакт с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и привести к удару электрическим током.

Дополнительные указания по технике безопасности

- **Перед выполнением работ проверьте соответствующим прибором, нет ли в зоне работы скрытых линий водо-, газо-, тепло- и энергоснабжения.** При возникновении вопросов обратитесь в местную коммунальную службу. Контакт с электрической проводкой может привести к возгоранию и к удару электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода приводит к значительному материальному ущербу или может привести к удару электрическим током.
- **Немедленно выключайте электроинструмент, если он блокируется. Будьте готовы к внезапно возникающим силам, вызывающим обратный удар.** Рабочий инструмент блокируется, например, при перегрузке или перекашивании.
- **Крепко держите электроинструмент.** При закручивании или выкручивании винтов могут возникать большие силы.

- **Зафиксируйте заготовку.** С помощью зажимных устройств или тисков можно зафиксировать заготовку от обратного удара или неконтролируемого выбрасывания (например, при блокировании заготовки).
- **Прежде чем отложить электроинструмент, подождите, пока рабочий инструмент полностью не остановится.** Вращающийся рабочий инструмент может прикоснуться к поверхности, на которую вы его кладете, вследствие чего вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- **Не открывайте аккумулятор.** Неквалифицированные вмешательства могут повредить аккумулятор.
- **Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур, огня, воды и влажности.** Существует опасность взрыва.
- **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора могут образовываться пары.** Обеспечьте хорошую вентиляцию и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Пары могут вызвать раздражение дыхательных путей и недомогание.
- **Не пытайтесь заряжать незаряжаемые батареи.** Существует опасность возникновения пожара и взрыва.
- **Аккумулятор разрешается использовать только с настоящим электроинструментом.** Другие электроприборы могут вести к перегрузке аккумулятора и вследствие этого к его повреждению.
- **Разрешается использовать только допущенные производителем аккумуляторы со значениями, указанными на фирменной табличке настоящего электроинструмента.** Использование отличных аккумуляторов может вызвать опасность получения травм, а также материального ущерба от взорвавшегося аккумулятора.
- **Разрешается использовать только допущенные производителем зарядные устройства со значениями, указанными на фирменной табличке аккумулятора.** Использование отличных зарядных устройств может вызвать опасность получения травм, а также материального ущерба от взорвавшегося аккумулятора.
- **Содержите свое рабочее место в чистоте.** Смешанное загрязнение разными веществами особенно опасно. Пыль легких металлов (например, алюминий) может легко воспламениться и взорваться.
- **Соберите сведения об обрабатываемых материалах и о пыли и парах, которые, возможно, могут возникнуть.** В случае возникновения пыли и паров, избегайте вдыхания даже **маленьких доз этих веществ.** При обработке определенных материалов (разные металлы, минералы или древесина, а также краски для защиты от атмосферных воздействий) могут выделяться вредные/ядовитые вещества, которые могут вызвать аллергические реакции или тяжелые заболевания. Избегайте вдыхания этой пыли и паров и контакта с ними. Вещества, содержащие асбест, должны обрабатываться лишь квалифицированным персоналом.
- **Перед проведением всех работ на электроинструменте (например, техобслуживание, замена инструмента), а также во время транспортировки или хранения переведите переключатель правого/левого хода в центральное положение.** Существует опасность травмирования при непреднамеренном нажатии выключателя.
- **Включайте электроинструмент только после установки на винт.** Вращающиеся рабочие инструменты при установке могут соскользнуть.
- **Не оставляйте в рабочей зоне прибора инструменты, предметы или кабели.** Споткнувшись можно пораниться об электроинструмент.
- **Запрещается работать в условиях недостаточного освещения.** Плохая видимость может вести к травмированию электроинструментом.
- **Используйте только допущенные производителем сверлильные биты и отверточные насадки.** Использование отличных сверлильных битов и отверточных насадок может вызвать опасность получения травм, а также повреждения электроинструмента. При включении прибора сверлильные биты и отверточные насадки должны быть надежно закреплены.

- **Режущий инструмент должен быть хорошо заточенным и чистым.** Режущие инструменты с острыми режущими кромками, за которыми осуществляется тщательный уход, меньше застревают, и их легче вести.
- **Избегайте перегрева прибора и заготовки.** Чрезмерный нагрев может повредить инструмент и машину.
- **Не используйте электроинструмент вблизи горючих материалов.** Эти материалы могут загореться от искр.
- **Содержите в чистоте и избегайте попадания жира на ручки.** Скользкие руки могут привести к несчастным случаям.
- **Не применяйте принадлежности, которые не были специально сконструированы и рекомендованы изготовителем для данного электроинструмента.** Одна лишь возможность закрепления принадлежности на вашем электроинструменте не гарантирует безопасной работы.
- **Допустимое число оборотов рабочего инструмента не должно быть меньше указанного на электроинструменте максимального числа оборотов.** Принадлежности, вращающиеся быстрее допустимого, могут треснуть и отлететь, что ведет к травмированию.
- Учитывайте, что подвижные детали могут также находиться за отверстиями для вентиляции и деаэрации.
- Символы, располагающиеся на вашем приборе, не разрешается удалять или закрывать. Не читаемые символы на приборе подлежат немедленной замене.



Перед запуском в эксплуатацию ознакомьтесь с инструкцией и соблюдайте приведенные в ней указания.



Опасность травмирования глаз! Запрещается смотреть прямо на светодиод.

Обзор прибора

► Стр. 3, пункт 1

1. Патрон инструмента
2. Индикация оставшегося заряда
3. Кнопка для индикации емкости
4. Кнопка деблокировки для вращающейся ручки

5. Переключатель направления вращения
6. Гнездо зарядного устройства
7. Выключатель
8. Светодиод

Объем поставки

- Руководство по эксплуатации
- Аккумуляторный шуруповерт
- Отверточная насадка
- Сетевой блок питания

Ввод в эксплуатацию

Зарядка аккумуляторной батареи



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения прибора! Не допускайте полной разрядки аккумуляторной батареи.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения прибора! После автоматического отключения прибора не продолжайте нажимать на выключатель.



Указание: Литиево-ионную аккумуляторную батарею можно заряжать когда угодно, это не сокращает ее эксплуатационный ресурс. Прерывание процесса зарядки не наносит вреда аккумуляторной батарее.

- Перед первым использованием необходимо зарядить аккумуляторную батарею (продолжительность зарядки: ► Технические данные – стр. 84).
- Вставьте блок питания в штепсельную розетку.
- Вилку блока питания вставить в гнездо (6).

Индикация статуса зарядки осуществляется с помощью контрольных лампочек (2).

- Горит красная лампочка = батарея заряжается
- Загорелась зеленая лампочка = батарея полностью заряжена

Проверка оставшегося заряда аккумулятора

- Нажать кнопку (3).

Оставшийся заряд аккумулятора отображается контрольными лампами индикации (2).

- Красная, желтая и зеленая контрольные лампы горят = аккумулятор полностью заряжен;
- Только красная и желтая контрольные лампы горят = аккумулятор частично заряжен;
- Только красная контрольная лампа горит = аккумулятор разряжен.

Эксплуатация

Установка рабочего инструмента

- Вставьте биты в держатель бит и продвиньте в сверлильный патрон как можно дальше.
- Для удаления биты просто извлеките ее из держателя бит.

Изменение направления вращения



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения прибора! Нажимайте переключатель направления вращения, только когда прибор находится в состоянии покоя.

- Для закручивания винтов нажмите переключатель направления вращения (5) влево (направление вращения по часовой стрелке).
- Для выкручивания винтов нажмите переключатель направления вращения (5) вправо (направление вращения против часовой стрелки).

Если переключатель направления вращения находится в среднем положении, выключатель (7) заблокирован.

Проверки перед началом эксплуатации!

Убедитесь в исправности прибора:

- Проверьте прибор на наличие видимых дефектов.
- Проконтролируйте надежность крепления деталей прибора.

Включения/Выключение

- Чтобы повернуть рабочий инструмент, нажмите выключатель (7).

- Светодиод (8) горит.
- Чтобы выключить прибор, снова отпустите выключатель (7).

Закручивание/откручивание шурупов

- Держите прибор на прямой линии с шурупом.
- Ручку можно зафиксировать в двух положениях. Для этого поворачивать ручку при нажатой кнопке деблокировки (4).



Указание: Всегда используйте соответствующую шурупу отверточную насадку. В случае использования неверных насадок можно повредить головку шурупа.

Очистка

Обзор работ по очистке

Регулярно, в зависимости от условий эксплуатации

Что?	Как?
Очистка вентиляционных отверстий двигателя от пыли.	Используйте щетку или кисть.
Очистка инструмента.	Очищайте прибор влажной тряпкой.

Поиск и устранение неисправностей

Если что-то не работает...



ОПАСНОСТЬ! Осторожно, опасность травм! Неправильный ремонт может привести к нарушению безопасной работы прибора. Это создает опасность травм для вас и других людей.

Зачастую даже небольшие ошибки приводят к неполадкам. Как правило, многие неполадки пользователь может устранить самостоятельно. Перед тем, как обратиться к продавцу, ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей. Это позволит избежать лишней работы и возможных затрат.

Неисправность/неполадка	Причина	Способ устранения
Прибор не функционирует.	Поломка прибора?	Обратитесь к продавцу.
	Разряжена аккумуляторная батарея?	► Зарядка аккумуляторной батареи – стр. 82.

Неисправность/неопладка	Причина	Способ устранения
	Аккумуляторная батарея неисправна?	Обратитесь к продавцу.
Патрон для рабочего инструмента не вращается.	Переключатель направления вращения в среднем положении?	► Изменение направления вращения – стр. 83.

Если устранить ошибку собственными силами не удалось, обратитесь непосредственно к продавцу. Внимание! Ремонт, выполненный ненадлежащим образом, приводит к аннулированию гарантии и, возможно, к возникновению дополнительных расходов.

Подготовка к утилизации

Извлечение аккумуляторной батареи

По окончании срока службы прибора перед утилизацией необходимо извлечь все аккумуляторные батареи из прибора.

- Перед тем как извлечь аккумуляторные батареи из прибора, нажимайте выключатель (7) до тех пор, пока батарея полностью не разрядится.
- Стр. 3, пункт 2
- Выкрутите винты на корпусе и снимите оболочку инструмента.
- Стр. 3, пункт 3
- Отсоедините контакты аккумуляторных батарей и извлеките батареи.
- Утилизируйте аккумуляторные батареи в соответствии с предписаниями.

Утилизация

Утилизация устройства

Устройства, обозначенные этим символом, нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать такие электрические и электронные приборы отдельно.



- Узнайте, пожалуйста, подробней о возможностях регламентированной утилизации в Вашем населенном пункте.
- Перед утилизацией извлеките все имеющиеся батареи и аккумуляторы.

Посредством отдельной утилизации списанные устройства направляются на повторное использование или подвергаются другим формам переработки. Этим Вы поможет избежать загрязнения окружающей среды.

Утилизация упаковки

Упаковка состоит из картона и соответствующим образом обозначенного пластика, которые могут подвергаться переработке.



- Позаботьтесь о том, чтобы эти материалы были переданы для вторичной переработки.

Утилизация аккумуляторных батарей

Ненужные аккумуляторы и батареи не относятся к бытовым отходам и должны утилизироваться согласно предписаниям.



- Отнесите непригодные батареи в специальное место сбора или же в соответствующую торговую точку.
- Не сжигать аккумуляторные батареи. Опасность взрыва!

Технические данные

Номер артикула	380366
Аккумуляторный шуруповерт	
Число оборотов холостого хода	180 мин ⁻¹
Макс. крутящий момент	3,5 Нм
Патрон инструмента	6,35 мм (1/4")
Сетевой блок питания	
Номинальное напряжение	230 В~, 50 Гц
Номинальная мощность	5 Вт
Зарядное напряжение	5 В
Зарядный ток	500 мА
Класс защиты	II
Аккумуляторная батарея	
Тип аккумуляторной батареи	литиево-ионная
Номинальное напряжение	3,6 В=
Емкость	1300 мАч
Время зарядки	3–5 ч

Πίνακας περιεχομένων

Πριν Ξεκινήσετε...	85
Για την ασφάλειά σας	85
Η συσκευή σας συνοπτικά	90
Θέση σε λειτουργία	90
Χειρισμός	91
Καθαρισμός	91
Βλάβες και βοήθεια	91
Προετοιμασία διάθεσης	92
Διάθεση στα απορρίμματα	92
Τεχνικά δεδομένα	92
Εγγύηση	105

Πριν Ξεκινήσετε...

Ενδεειγμένη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για το βίδωμα και λύσιμο βιδών.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσωκλειστές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπίτρεπτη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τί σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής, ο χρήστης της συσκευής πρέπει να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Σε περίπτωση που πουλήσετε ή δώσετε τη συσκευή αυτή σε τρίτους, πρέπει να τους δώσετε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλήψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.

- **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.** Ο χρησιμοποιημένος στις υποδείξεις ασφαλείας όρος **ηλεκτρικό εργαλείο** αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία, τα οποία λειτουργούν με ηλεκτρική τροφοδοσία (με ηλεκτρικό καλώδιο) και ηλεκτρικά εργαλεία μπαταρίας (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια θέσης εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ακαταστασία ή ένας χώρος εργασίας, ο οποίος δεν φωτίζεται καλά, μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε επικίνδυνο για έκρηξη περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εύφλεκτες σκόνης.** Ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου φροντίζετε να βρίσκονται μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φως δεν επιτρέπεται να υποστεί κανενός είδους μετατροπή. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία γείωσης. Φως που δεν έχουν υποστεί καμιά μετατροπή και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, συσκευές θέρμανσης, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος ο κίνδυνος μιας ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή και την υγρασία. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε για άλλο σκοπό το καλώδιο, παράδειγμα για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, για να το κρεμάσετε ή για να αφαιρέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλή θερμότητα, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινητά τμήματα του εργαλείου. Φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριους χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία είναι επίσης εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε διακόπτη ΔΔΕ. Η χρήση ενός διακόπτη ΔΔΕ μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας (ΔΔΕ: Διακόπτης Διαφυγής Έντασης).

Ασφάλεια προσώπου

- Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε λογική και σύνεση κατά την εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησι-

μοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο, εάν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε κάτω από την επιρροή ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το είδος και την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφεύγετε μια ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία και/ή στη μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Εάν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλο στο διακόπτη ή συνδέσετε το εργαλείο ενεργοποιημένο στην ηλεκτρική τροφοδοσία, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή το γερμανικό κλειδί, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε μια αφύσικη στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση του σώματος και διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία σας. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σας σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινητά εξαρτήματα. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινητά εξαρτήματα.
- Όταν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις αναρρόφησης/ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

Χρήση και αντιμετώπιση του ηλεκτρικού εργαλείου

- **Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το προορισμένο γι' αυτήν ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με περισσότερη ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- **Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο, του οποίου ο διακόπτης είναι χαλασμένος.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν εκτελέσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο, πριν αντικαταστήσετε αξεσουάρ ή πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο.** Αυτά τα προστατευτικά μέτρα αποτρέπουν μια ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Φυλάσσετε τα ακρησιμοποιήτα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τα παιδιά.** Μην αφήνετε σε άτομα να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή αυτά δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- **Φροντίζετε με επιμέλεια τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγχετε εάν τα κινούμενα εξαρτήματα κινούνται χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρουν, εάν εξαρτήματα είναι σπασμένα ή έχουν τέτοια ζημιά, ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Φροντίστε για την επισκευή των φθαρμένων εξαρτημάτων πριν από τη χρήση του εργαλείου. Πολλά ατυχήματα έχουν για αιτία τα κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Με επιμέλεια φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και μπορούν να χειριστούν με περισσότερη ευκολία.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής κτλ. σύμφωνα με**

αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Χρήση και αντιμετώπιση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- **Φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο σε φορτιστές, που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Για κάποιον φορτιστή, ο οποίος είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο είδος επαναφορτιζόμενων μπαταριών, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, εάν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να εξέλθουν υγρά από την μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν έρθουν υγρά σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα ιατρική βοήθεια. Τα εξερχόμενα υγρά της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα και εγκαύματα.
- **Μην ανοίγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.** Από ακατάλληλες επεμβάσεις μπορεί να υποστεί ζημιά η επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- **Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- **Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ενδέχεται να διαφύγουν**

αναθυμιάσεις. Φροντίστε για καλό αερισμό και απευθυνθείτε σε γιατρό σε περίπτωση αδιαθεσίας. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς και να προκαλέσουν ασθένειες.

- **Μην προσπαθείτε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Άλλες ηλεκτρικές συσκευές ενδέχεται να υπερφορτώσουν και επομένως να προκαλέσουν ζημιές στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο φορτιστές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.** Η χρήση διαφορετικών φορτιστών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού καθώς και υλικών ζημιών από έκρηξη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- **Κρατάτε τον φορτιστή μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού στον φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Διατηρείτε τον φορτιστή καθαρό.** Από ρύπανση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τον φορτιστή, το καλώδιο και το φις.** Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, εάν διαπιστώσετε ζημιές.
- **Μην ανοίγετε μόνοι σας τον φορτιστή και αναθέτετε την επισκευή του μόνο σε εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Οι φορτιστές, τα καλώδια και τα φις που έχουν υποστεί ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή πάνω σε εύφλεκτο υπόστρωμα (π.χ. χαρτί, υφάσματα κτλ.) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον.** Επειδή ο φορτιστής ζεσταίνεται κατά τη φόρτιση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Επιβλέπετε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τον φορτιστή.** Παιδιά και άτομα με νοητικούς ή φυσικούς περιορισμούς επιτρέπεται

να χρησιμοποιούν τον φορτιστή μόνο υπό επίβλεψη ή εάν έχουν ενημερωθεί για την χρήση. Μια σχολαστική ενημέρωση μειώνει τον λανθασμένο χειρισμό και τους τραυματισμούς.

Σέρβις

- **Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζετε ότι διατηρείτε η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για δραπανοκατσάβιδα

- **Όταν εκτελείτε εργασίες, κατά τις οποίες το εφαρμοζόμενο εργαλείο ή η βίδα μπορεί να συναντήσει κρυμμένα καλώδια ρεύματος, να κρατάτε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών.** Η επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια εκθέτει και τα μεταλλικά εξαρτήματα του μηχανήματος σε τάση και οδηγεί σε ηλεκτροπληξία.

Επιπλέον υποδείξεις ασφαλείας

- **Πριν την εργασία ελέγξτε με τις κατάλληλες συσκευές αν τυχόν βρίσκονται κρυμμένοι αγωγοί τροφοδοσίας στην περιοχή εργασίας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ρωτήστε την αρμόδια εταιρία τροφοδοσίας.** Η επαφή με αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση ζημιάς σε αγωγό γκαζιού μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η πρόκληση ζημιάς σε αγωγό νερού μπορεί να προκαλέσει μεγάλες υλικές ζημιές ή ηλεκτροπληξία.
- **Απενεργοποιήστε αμέσως τη ηλεκτρικό εργαλείο, αν μπλοκάρει. Να είστε προετοιμασμένοι για ξαφνική άσκηση δυνάμεων, που μπορεί να προκαλέσουν αναπήδηση.** Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να μπλοκάρει π.χ. από υπερφόρτωση ή μάγκωμα.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο γερά.** Κατά το σφίξιμο ή τη χαλάρωση βιδών μπορεί να ασκηθούν υψηλές δυνάμεις για σύντομο χρονικό διάστημα.
- **Ασφαλίστε το τεμάχιο προς κατεργασία** Μέσω μιας διάταξης τάνυσης ή μιας μέγγεννης μπορείτε να ασφαλίσετε το τεμάχιο προς κατεργασία έτσι ώστε να αποφευχθεί ενδεχόμενη αναπήδηση ή αναξέλεγκτη εκσφενδόνιση (π.χ. αν το εργαλείο μαγκώσει).

- **Μην αποθέτετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού παύσει παντελώς η κίνηση του εφαρμοζόμενου εργαλείου.** Το περιστρεφόμενο εφαρμοζόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης και μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μην ανοίγετε το συσσωρευτή.** Η ακατάλληλη επέμβαση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο συσσωρευτή.
- **Μην εκθέτετε το συσσωρευτή σε υπερβολική θερμοκρασία, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- **Αν ο συσσωρευτής υποστεί ζημιά ή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να εκλυθούν ατμοί. Φροντίστε ώστε να υπάρχει καλός εξαερισμός και αποταθείτε σε έναν γιατρό σε περίπτωση ενοχλήσεων.** Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς και να προκαλέσουν ασθένειες.
- **Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Ο συσσωρευτής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο.** Άλλα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν υπερφόρτωση και ως εκ τούτου ζημιά στο συσσωρευτή.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο συσσωρευτές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του συγκεκριμένου ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν χρησιμοποιηθούν συσσωρευτές που αποκλίνουν από τα παραπάνω μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο φορτιστές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του συσσωρευτή.** Αν χρησιμοποιηθούν φορτιστές που αποκλίνουν από τα παραπάνω οι συσσωρευτές μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό.** Οι μικτοί ρύποι από διάφορα υλικά μπορεί να είναι ιδιαίτερα επικίνδυνοι. Η σκόνη ελαφρών μετάλλων (π.χ. αλουμινίου) αναφλέγεται και εκρήγνυται εύκολα.
- **Ενημερωθείτε σχετικά με τα υλικά προς επεξεργασία και τις σκόνες και τους ατμούς που ενδεχομένως δημιουργούνται. Μην εισπνέετε τις σκόνες και τους ατμούς που δημιουργούνται ούτε σε μικρές ποσότητες.** Κατά την επεξεργασία συγκεκριμένων υλικών (διάφορα μέταλλα, ορυκτά ή ξύλα καθώς και βαφές προστασίας από καιρικές συνθήκες) μπορεί να δημιουργηθούν βλαβερές/δλητηριώδεις σκόνες, οι οποίες ενδεχομένως να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις ή βαρείες ασθένειες. Μην εισπνέετε αυτές τις σκόνες και αυτούς τους ατμούς και αποφεύγετε την επαφή. Υλικά που περιέχουν αμιάντο επιτρέπεται να υπόκεινται επεξεργασία μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- **Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αντικατάσταση εργαλείου), καθώς και κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη, τοποθετείτε το διακόπτη για δεξιόστροφη/αριστερόστροφη κίνηση στη μεσαία θέση.** Η αθέμιτη ενεργοποίηση του διακόπτη ON/OFF εμπεριέχει κίνδυνο τραυματισμού.
- **Ενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αφού τοποθετηθεί στη βίδα.** Εργαλεία που στρέφονται ήδη κατά την τοποθέτηση μπορεί να γλυστρήσουν.
- **Μην αφήνετε καταγής εργαλεία, αντικείμενα ή καλώδια στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος.** Αν σκοντάψετε στο ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να τραυματιστείτε.
- **Κατά την εργασία με τη συσκευή να φροντίζετε για επαρκή φωτισμό.** Η κακή ορατότητα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς μέσω του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Χρησιμοποιείται μόνο επιθέματα διάτρησης και καταβίδια εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.** Η χρήση επιθεμάτων διάτρησης και καταβιδιών που αποκλίνουν μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και υλικές ζημιές στο ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος τα επιθέματα τρήσης και τα καταβίδια πρέπει να είναι σφιγμένα σωστά.

- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Επιμελώς περιποιημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής μαγκώνουν λιγότερο και κινούνται ευκολότερα.
- **Αποφεύγετε την υπερθέρμανση του μηχανήματος και του καταργαζόμενου τεμαχίου.** Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο και τη συσκευή.
- **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πλησίον καύσιμων υλικών.** Τα υλικά μπορούν να πάρουν αναφλεγούν από σπινθήρες.
- **Κρατάτε τις λαβές στεγνές και ελε-θερες από λίπη.** Οι λαβές που γλιστρούν μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- **Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα, τα οποία δεν προβλέπονται και συνιστούνται από τον κατασκευαστή ειδικά για το ηλεκτρικό εργαλείο αυτό.** Η δυνατότητα και μόνο στερώσης ενός εξαρτήματος στο ηλεκτρικό σας εργαλείο, δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση.
- **Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εφαρμοζόμενου εργαλείου πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο αριθμός στροφών που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Εξαρτήματα που στρέφονται γρηγορότερα από ό,τι επιτρέπεται μπορεί να σπάσουν, να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- **Λαμβάνετε υπόψη σας πως τα κινούμενα τμήματα μπορεί να βρίσκονται και πίσω από οπές αερισμού και εξαερισμού.**
- **Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχανήμα σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται.** Υποδείξεις επάνω στο μηχανήμα, που έγιναν μη αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες χρήσης.



Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στα μάτια! Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας τη λυχνία LED.

Η συσκευή σας συνοπτικά

► Ρ. 3, σημείο 1

1. Υποδοχή εργαλείων
2. Ένδειξη υπολειπόμενης χωρητικότητας

3. Πλήκτρο ένδειξης απόδοσης
4. Πλήκτρο απασφάλισης για στρεφόμενη χειρολαβή
5. Μετατροπέας κατεύθυνσης στρέψης
6. Υποδοχή για συσκευή φόρτισης
7. Διακόπτης ON/OFF
8. LED

Παραδοτέος εξοπλισμός:

- Οδηγίες χρήσης
- Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι
- Βιδοκεφαλή
- Τροφοδοτικό

Θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συσσωρευτή



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Ο συσσωρευτής δεν αποφορτίστηκε πλήρως



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Μετά την αυτόματη απενεργοποίηση της συσκευής, μη συνεχίσετε να πιέζετε το διακόπτη ON/OFF.



Υπόδειξη: Ο συσσωρευτής λιθιού-ιόντων μπορεί να φορτιστεί οποιαδήποτε στιγμή χωρίς να μειωθεί η διάρκεια ζωής του. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δε βλάπτει το συσσωρευτή.

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να φορτιστεί ο συσσωρευτής (Διάρκεια φόρτισης: ► Τεχνικά δεδομένα – σελ. 92).
- Εισάγετε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- Εισάγετε το βύσμα του τροφοδοτικού στην υποδοχή (6).

Η κατάσταση φόρτισης φαίνεται στις λυχνίες ελέγχου (2):

- Η λυχνία φωτός ανάβει κόκκινη = η μπαταρία φορτίζεται
- Η λυχνία φωτός ανάβει πράσινη = η μπαταρία είναι γεμάτη

Ελέγξτε την υπολειπόμενη χωρητικότητα του συσσωρευτή.

- Πατήστε το πλήκτρο (3).

Η υπολειπόμενη χωρητικότητα του συσσωρευτή παρουσιάζεται από τις λυχνίες ελέγχου της ένδειξης (2).

- Η κόκκινη, η κίτρινη και η πράσινη λυχνία ελέγχου ανάβουν = ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος

- Μόνο η κόκκινη και η κίτρινη λυχνία ελέγχου ανάβουν = ο συσσωρευτής είναι μερικώς αποφορτισμένος
- Μόνο η κόκκινη λυχνία ελέγχου ανάβει = ο συσσωρευτής είναι αποφορτισμένος.

Χειρισμός

Τοποθετήστε το εργαλείο

- Τοποθετήστε τη μύτη στη θήκη μυτών και σπρώξτε τη όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στο δίσκο σύσφιξης.
- Για να αφαιρέσετε τη μύτη, απλά τραβήξτε τη από το δίσκο σύσφιξης.

Αλλαγή φοράς περιστροφής



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχάνημα! Ενεργοποιείτε το μετατροπέα κατεύθυνσης στρέψης μόνο με ακινητοποιημένο το μηχάνημα.

- Για βίδωμα βιδών πιέστε το μετατροπέα κατεύθυνσης στρέψης (5) προς τα αριστερά (κατεύθυνση στρέψης προς τα δεξιά).
- Για το ξεβίδωμα βιδών πιέστε το μετατροπέα κατεύθυνσης στρέψης (5) προς τα δεξιά (κατεύθυνση στρέψης προς τα αριστερά).

Αν μετατροπέας κατεύθυνσης στρέψης βρίσκεται σε μεσαία θέση, ο διακόπτης ON/OFF (7) είναι μπλοκαρισμένος.

Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος είναι σταθερά συναρμολογημένα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- Για τη στρέψη του εργαλείου πιέστε το διακόπτη ON/OFF.
- Η λυχνία LED (8) ανάβει.
- Για την απενεργοποίηση της συσκευής απελευθερώστε ξανά το διακόπτη ON/OFF (7).

Βίδες

- Κρατήστε τη συσκευή σε μια ευθεία με τη βίδα.
- Η χειρολαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε δύο θέσεις. Για το σκοπό αυτό στρέψτε τη χειρολαβή ενώ κρατάτε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης (4).



Υπόδειξη: Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο κατασβίδι για το υλικό που επεξεργάζεστε. Αν χρησιμοποιήσετε λανθασμένα κατασβίδια μπορεί να καταστραφεί η βιδοκεφαλή.

Καθαρισμός

Συνεχίστε καθαρισμού

Τακτικά, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης

Τι;	Πώς;
Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού από σκόνη.	Χρησιμοποιήστε απορροφητήρα σκόνης, βούρτσα ή πινέλο.
Καθαρίζετε το μηχάνημα.	Σκουπίζετε το μηχάνημα με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.

Βλάβες και βοήθεια

Εάν κάτι δε λειτουργεί...



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προσοχή, κίνδυνος τραυματισμού! Εσφαλμένες επεξεργασίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δε λειτουργεί. Ελαττωματικό μηχάνημα;	Κενός συσσωρευτής;	Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.
	Βλάβη συσσωρευτή;	► Φόρτιση συσσωρευτή – σελ. 90.
		Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Σφάλμα/βλάβη

Η υποδοχή εργαλείων δεν περιστρέφεται.

Αιτία

Είναι ο διακόπτης φορές πε- ► Αλλαγή φορές περιστροφής – ριστροφής στη μεσαία θέση; σελ. 91.

Αντιμετώπιση

Εάν δεν μπορείτε να άρετε οι ίδιοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Προετοιμασία διάθεσης**Αφαιρέστε το συσσωρευτή**

Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής πρέπει, πριν τη διάθεση, να αφαιρέσετε όλους τους διαθέσιμους συσσωρευτές.

- Για να αφαιρέσετε τους συσσωρευτές από τη συσκευή, ενεργοποιήστε το διακόπτη ON/OFF (7) μέχρι να αποφορτιστούν εντελώς.

► Ρ. 3, σημείο 2

- Λύστε τις βίδες στο περίβλημα και αφαιρέστε το κάλυμμα.

► Ρ. 3, σημείο 3

- Αποσυνδέστε τις συνδέσεις στους συσσωρευτές και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
- Διαθέτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Διάθεση στα απορρίμματα**Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα**

Οι συσκευές που επισημαίνονται με το διπλανό σύμβολο δεν επιτρέπεται να διατίθενται στα οικιακά απορρίμματα. Έχετε υποχρέωση να διαθέτετε ξεχωριστά αυτού του είδους τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.



- Ενημερωθείτε από το δήμο σας για τις δυνατότητες ελεγχόμενης διάθεσης στα απορρίμματα.
- Πριν από την απόρριψη αφαιρέστε όλες τις υπάρχουσες μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Διαχωρίζοντας τα υλικά διαθέτετε τις παλιές συσκευές για ανακύκλωση ή για άλλες μορφές επαναξιοποίησης. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε μεταξύ άλλων ώστε να μην καταλήγουν επιβλαβείς ουσίες στο περιβάλλον.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Διάθεση επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα απορρίμματα

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες που δεν χρειάζεστε πλέον δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να διατίθενται στα απορρίμματα σύμφωνα με τις διατάξεις.



- Παραδώστε τις παλιές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε σημεία συλλογής μπαταριών του καταστήματος αγοράς ή του δήμου.
- Μην καίτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Κίνδυνος έκρηξης!

Τεχνικά δεδομένα**Αριθμός προϊόντος****380366****Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι**Αριθμός στροφών ρελαντί 180 min⁻¹

μεγ. ροπή 3,5 Nm

Υποδοχή εργαλείων **6,35 mm (1/4")****Τροφοδοτικό**

Ονομαστική τάση 230 V ~ / 50 Hz

Ονομαστική ισχύς 5 W

Τάση φόρτισης 5 V

Ρεύμα φόρτισης 500 mA

Κατηγορία προστασίας II

Συσσωρευτής

Τύπος συσσωρευτή Λιθίου – ιόντων

Ονομαστική τάση 3,6 V=

Απόδοση 1300 mAh

Χρόνος φόρτισης 3–5 h

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	93
Voor uw veiligheid	93
Overzicht van het apparaat	97
Inbedrijfstelling	98
Bediening	98
Reiniging	99
Storingen en oplossingen	99
Verwijdering voorbereiden	99
Afvalverwijdering	99
Technische gegevens	100
Reclamaties	105

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is bestemd om schroeven vast en los te draaien.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te verstrekken.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen! Verzuim van het opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en/of zwaar letsel tot gevolg hebben.

- **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.** Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip **Elektrisch gereedschap** heeft betrekking op het op het lichtnet aangesloten elektrisch gereedschap (met netsnoer) en op accu-aangedreven elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- **Houd uw werkbereik schoon en goed verlicht.** Rommel of onverlichte werkplekken kunnen tot ongelukken leiden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in explosiegevoelige ruimtes, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap kunnen vonken genereren die stof of dampen kunnen ontsteken.
- **Houd tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kinderen en andere personen op een afstand.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.

- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, verwarmingen, haarden en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- **Houd het elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet anderszins, om bijv. het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het contactdoos te trekken.** Houd de kabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe kanten of beweegbare apparatuuronderdelen. Beschadigde of verstregelde kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- **Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruikt u uitsluitend een verlengsnoer als deze ook voor buitenshuis geschikt is.** Het gebruik van een voor buitenshuis geschikte verlengsnoer, beperkt het risico op een elektrische schok.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet vermijdbaar is, gebruikt u een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar beperkt het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- **Let op en wees zorgvuldig met wat u doet, ga verstandig te werk met een elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan tot ernstige letsels leiden.
- **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de soort en het gebruik van het elektrisch gereedschap, beperkt het risico op letsels.

- **Vermijd een onbedoelde bediening.** Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, voordat u deze op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, vastpakt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar laat rusten of een ingeschakeld apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- **Verwijder het afstelgereedschap of de schroefsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot letsel leiden.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg voor een veilige stand en zorg dat u te allen tijde uw evenwicht behoudt. Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen buiten het bereik van beweegbare onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door de bewegende onderdelen worden ingeklemd.
- **Als de stofafzuig- en opvanginrichting kunnen worden gemonteerd, dient u te controleren of deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan letsels door stof beperken.

Toepassing en behandeling van elektrisch gereedschap

- **Let op dat u het apparaat niet overbelast.** Gebruik voor uw werkzaamheden het hiervoor bestemde elektrische gereedschap. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het desbetreffende vermogensbereik.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar hiervan defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer kan in- of uitgeschakeld worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de accu voordat u de apparaatinstellingen instelt, accessoireonderdelen vervangt of het apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen het onvoorzien starten van het elektrisch gereedschap.

- **Als u het elektrisch gereedschap niet gebruikt, dient u het buiten het bereik van kinderen te bewaren. Sta niet toe dat het apparaat wordt gebruikt door personen die het apparaat niet kennen of deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als u dit door onervaren personen laat gebruiken.
- **Onderhoud het elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of beweegbare onderdelen probleemloos functioneren en niet vastklemmen, of onderdelen gebroken of dusdanig beschadigd zijn, dat de functie van het elektrisch gereedschap wordt beïnvloed! Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het apparaat repareren.** Een groot aantal ongevallen vindt zijn oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn soepeler te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, opzetstukken enz. overeenkomstig deze instructies. Houd hierbij rekening met de werkinstructies en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- **Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.
- **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- **Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden.** Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- **Gebruik de accu alleen in combinatie met deze elektrische gereedschap.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- **Gebruik alleen originele accu's met de op het typeplaatje van het elektrische gereedschap aangegeven spanning.** Bij gebruik van andere accu's, bijvoorbeeld imitaties, opgeknapte accu's of accu's van andere merken, bestaat gevaar voor persoonlijk letsel en materiele schade door exploderende accu's.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het oplaadapparaat vergroot het risico van een elektrische schok.
- **Houd het oplaadapparaat schoon.** Door vervuiling bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- **Controleer voor elk gebruik oplaadapparaat, kabel en stekker.** Gebruik het oplaadapparaat niet als u een beschadiging hebt vastgesteld.
- **Open het oplaadapparaat niet zelf en laat het alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren.** Beschadigde oplaadapparaten, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.

Veiligheidsvoorschriften voor oplaadapparaten

- **Gebruik het oplaadapparaat niet op een gemakkelijk brandbare ondergrond (zoals papier of textiel) of in een brandbare omgeving.** Vanwege de bij het opladen optredende verwarming van het oplaadapparaat bestaat brandgevaar.
- **Houd toezicht op kinderen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat kinderen niet met het oplaadapparaat spelen. Kinderen en personen die op grond van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, hun onervarenheid of hun gebrek aan kennis niet in staat zijn het oplaadapparaat veilig te bedienen, mogen dit oplaadapparaat niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon gebruiken. Anders bestaat het gevaar van verkeerde bediening en lichamelijk letsel.

Service

- **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Hierdoor kan worden gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

Veiligheidsinstructies voor boormachines en schroevendraaiers

- **Houd het apparaat vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer u werken uitvoert waarbij het inzetstuk of de schroef verborgen elektriciteitsleidingen kan raken.** Het contact met een voedingskabel kan ook metalen apparaatonderdelen onder spanning brengen, wat kan leiden tot een elektrische schok.

Aanvullende veiligheidsinstructies

- **Controleer met het juiste gereedschap op eventuele verborgen elektriciteitsleidingen in het werkgebied vóór u begint te frezen.** Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke elektriciteitsmaatschappij. Contact met elektrische leidingen kan leiden tot brand en een elektrische schok. Beschadiging van een gasleiding kan leiden tot een explosie. Beschadiging van een waterleiding leidt tot grote schade of kan een elektrische schok veroorzaken.

- **Schakel het elektrische gereedschap direct uit als het blokkeert.** Wees voorbereid op plotseling optredende krachten die een terugslag kunnen veroorzaken. Het inzetstuk blokkeert, bijvoorbeeld door overbelasting of kanteeling.
- **Houd het elektrische gereedschap goed vast.** Bij het vast- en losdraaien van schroeven kunnen onverwacht hoge krachten optreden.
- **Beveilig het werkstuk.** Door een spaninrichting of bankschroef kan het werkstuk tegen een terugslag of ongecontroleerde wegslingering worden beveiligd (vb. bij het blijven vastzitten van het gereedschap).
- **Leg het elektrische gereedschap nooit af voor het opzetstuk volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende opzetstuk kan in contact komen met het legvlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
- **Open de accu niet.** Door verkeerde ingrepen kan de accu worden beschadigd.
- **Stel de accu niet bloot aan hitte, brand, water en vochtigheid.** Er bestaat explosiegevaar.
- **Door de beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen ontsnappen.** Zorg voor een goede ventilatie en raadpleeg een dokter in geval van klachten. De dampen kunnen uw luchtwegen aantasten en ziektes veroorzaken.
- **Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.** Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- **De accu mag enkel in verbinding met dit elektrische gereedschap worden gebruikt.** Andere elektrische apparaten kunnen de accu eventueel overbelasten en dus beschadigen.
- **Er mogen enkel accu's worden gebruikt die door de fabrikant worden toegelaten en met de waarden die op het merkplaatje van dat elektrische gereedschap worden aangegeven.** De plaatsing van afwijkende accu's kan de accu doen ontploffen en zo letsels en schade aan het voorwerp veroorzaken.

- **Er mogen enkel laadapparaten worden gebruikt die door de fabrikant worden toegelaten en met de waarden die op het merkplaatje van de accu worden aangegeven.** De plaatsing van afwijkende laadapparaten kan de accu doen ontploffen en zo letsels en schade aan het voorwerp veroorzaken.
- **Houd de werkplek schoon.** Gemengde vervuiling door verschillende stoffen is met name gevaarlijk. Lichte metaalstof (bijv. aluminium) kan gemakkelijk ontsteken of explosies veroorzaken.
- **Win informatie in over de te bewerken materialen en de eventuele stoffen en dampen die ontstaan. Adem ook geringe hoeveelheden stoffen en dampen niet in.** Bij het bewerken van bepaalde materialen (verschillende metalen, mineralen of houtsoorten) alsook weerbeschermingskleuren) kunnen schadelijke/giftige stoffen ontstaan die allergische reacties of ernstige aandoeningen kunnen veroorzaken. Adem deze stoffen en dampen niet in, vermijd alle contact. Asbesthoudende stoffen mogen uitsluitend door vakmensen worden bewerkt.
- **Plaats de schakelaar voor rechts of links draaien in het midden voor alle bewerkingen aan het elektrische gereedschap (vb. onderhoud, werktuigvervanging) maar ook tijdens het transport of opslag.** Bij onopzettelijke bediening van de in- en uitschakelaar bestaat het gevaar op letsels.
- **Bedien het elektrische gereedschap pas na het inschakelen op de schroef.** Opzetstukken die bij het inschakelen reeds draaien kunnen wegglijden.
- **Laat geen werktuigen, voorwerpen of kabels liggen in het werkgebied van het apparaat.** Door te struikelen kunt u zich aan het elektrische gereedschap verwonden.
- **Tijdens de werkzaamheden met het apparaat moet er voldoende verlichting aanwezig zijn.** Slecht zicht kan leiden tot verwondingen door het elektrische gereedschap.
- **Gebruik uitsluitend boor- en schroefopzetstukken die door de fabrikant zijn toegelaten.** De plaatsing van afwijkende boor- en schroefopzetstukken kan gevaar op verwondingen en schade aan het elektrische gereedschap veroorza-

ken. Bij het inschakelen van het apparaat moet de boor- en schroefopzetstukken volgens de regels zijn gespannen.

- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn soepeler te bedienen.
- **Voorkom oververhitting van apparaat en werkstuk.** Overmatige hitte kan het gereedschap en het apparaat beschadigen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- **Houd de handgrepen droog en vrij van vet.** Gladde handgrepen kunnen leiden tot ongevallen.
- **Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant speciaal voor dit elektrische gereedschap zijn bestemd of worden geadviseerd.** Alleen omdat u de accessoire op uw elektrische gereedschap kunt bevestigen, garandeert dit niet dat dit veilig gebruikt kan worden.
- **Het toegelaten toerental van het opzetstuk moet minstens even hoog zijn als het toerental dat op het elektrische gereedschap wordt aangegeven.** Een accessoire dat sneller dan het toegelaten toerental draait, kan breken en in het rond vliegen en zo verwondingen veroorzaken.
- **Let erop dat de bewegende delen zich ook achter ventilatieopeningen kunnen bevinden.**
- **Symbolen die op het apparaat staan, mogen niet worden verwijderd of worden afgedekt.** Onleesbare instructies op het apparaat moeten direct worden vervangen.



Voor ingebruikname gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.



Risico op schade aan ogen! Nooit direct in de LED kijken!

Overzicht van het apparaat

► P. 3, punt 1

1. Gereedschapopname
2. Weergave van restvermogen
3. Toets voor vermogensweergave
4. Ontgrendelingstoets voor draaibare handgreep

5. Draairichtingsomschakelaar
6. Bus voor oplader
7. In- en uitschakelaar
8. LED

Leveringsomvang

- Handleiding
- Accuschroevendraaier
- Schroefopzet
- Nettransformator

Inbedrijfstelling

Laad de accu op



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! De accu niet diep ontladen.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Druk na de automatische inschakeling van het apparaat niet nog eens op de in- en uitschakelaar.



Aanwijzing: De lithium-ion-accu kan altijd worden opgeladen (laadtijd: ► Technische gegevens – p. 100).

- Voor de eerste ingebruikname moet de accu zijn opgeladen (laadtijd: ► Technische gegevens – p. 100).
- Steek het voedingsapparaat in het stopcontact.
- Steek de stekker van het voedingsapparaat in het stopcontact (6).

De laadstatus wordt weergegeven door de controlelampjes (2):

- Lampje brandt rood = accu wordt opgeladen
- Lampje brandt groen = accu is vol

Controleer het restvermogen van de accu

- Druk op toets (3).

Het restvermogen van de accu wordt door de controlelampjes (2) weergegeven.

- De rode, gele en groene controlelampjes branden = accu is volledig opgeladen;
- Enkel de rode en gele controlelampjes branden = accu is gedeeltelijk ontladen;
- Enkel het rode controlelampje brandt = accu is ontladen.

Bediening

Werktuig gebruiken

- Plaats de bit in de bithouder en duw deze zo ver mogelijk in de boorkop.
- Om de bit te verwijderen, trekt u deze gewoon uit de bithouder.

Verander de draairichting



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Bedien de draairichtingsomschakelaar enkel bij stilstand.

- Druk de draairichtingsomschakelaar (5) naar links om de schroeven vast te draaien (draairichting met de wijzers van de klok mee).
- Druk de draairichtingsomschakelaar (5) naar rechts om de schroeven los te draaien (draairichting tegen de wijzers van de klok in).

Als de draairichtingsomschakelaar in het midden staat, dan is de in-en uitschakelaar (7) geblokkeerd.

Voor het inschakelen controleren!

Controleer de veilige toestand van het apparaat:

- Controleer of er geen zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.

In- en uitschakelen

- Druk de in- en uitschakelaar (7) in om het werktuig te laten draaien.
- Het ledlampje (8) licht op.
- Laat de in- en uitschakelaar (7) weer los om het werktuig uit te schakelen.

Schroeven

- Houd het apparaat in een rechte lijn met de schroef.
- De handgreep kan in twee posities worden vastgezet. Hiervoor met ingedrukte ontrendelingstoets (4) handgreep draaien.



Aanwijzing: Gebruik altijd de schroefopzet die past op de schroef. Bij gebruik van een foute schroefopzet kan de schroefkop worden vernietigd.

Reiniging

Reinigingsoverzicht

Regelmatig, afhankelijk van het desbetreffende gebruik

Wat?	Hoe?
Ventilatieopeningen van de motor stofvrij maken.	Stofzuiger, borstel of penseel gebruiken.
Apparaat reinigen.	Apparaat met licht vochtige doek schoonmaken.

Storingen en oplossingen

Als iets niet werkt...



GEVAAR! Voorzichtig, risico op letsels! Reparaties die niet conform de voorschriften zijn, kunnen er toe leiden dat het apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt hiermee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	Apparaat defect?	Contact opnemen met de verkoper.
	Accu ontladen?	► Laad de accu op – p. 98.
	Accu defect?	Contact opnemen met de verkoper.
Gereedschapsoptname draait niet.	Staat de draairichtingsschakelaar in het midden?	► Verander de draairichting – p. 98.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten berekend.

Verwijdering voorbereiden

Accu verwijderen

Aan het einde van de levensduur van het apparaat moet u voor de verwijdering van alle beschikbare accu's zorgen.

- Om de accu van het apparaat te verwijderen, moet u de in- en uitschakelaar (7) zo lang bedienen tot ze volledig is ontladen.
- P. 3, punt 2
- Draai de schroeven uit het omhulsels en verwijder de omhulselschaal.
- P. 3, punt 3
- Scheid de aansluitingen aan de accu en neem de accu eruit.
- Verwijder de accu zoals voorgeschreven.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Apparaten die met het symbool hier naast gekenmerkt zijn, mogen niet samen met het gewone huisvuil ver-



wijderd worden. U bent verplicht om zulke elektrische en elektronische apparaten apart als speciaal afval te verwijderen.

- Win a.u.b. bij uw gemeente informatie in over de mogelijkheden van een geregelde afvalverwijdering.
- Verwijder vóór de afvalverwijdering alle aanwezige batterijen en accu's.

Met een gescheiden afvalverwijdering biedt u de oude apparaten voor recycling of andere vormen van hergebruik aan. Hierdoor helpt u te voorkomen dat belastende stoffen evt. in het milieu terechtkomen.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.



- Bied deze materialen ter recycling aan.

Batterijen verwijderen

Niet meer benodigde accu's en batterijen behoren niet bij het huisvuil, maar moeten conform de voorschriften worden verwijderd.



- Breng onbruikbaar geworden accu's en batterijen naar een batterij inzameelpunt van de dealer of de gemeente.
- Accu's niet in het vuur werpen. Ontploffingsgevaar!

Technische gegevens

Artikelnummer	380366
----------------------	---------------

Accuschroevendraaier

Stationair toerental	180 min ⁻¹
max. koppelmoment	3,5 Nm
Gereedschapopname	6,35 mm (¼")

Voedingsapparaat

Nominale spanning	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen	5 W
Laadspanning	5 V
Laadstroom	500 mA
Beschermingsklasse	II

Accu

Accutype	lithium-ion
Nominale spanning	3,6 V=
Vermogen	1300 mAh
Oplaadtijd	3–5 u

RU Гарантийный талон

Уважаемый покупатель, наши продукты изготавливаются на современных производственных подразделениях и соответствуют признанному во всем мире качественному процессу.

Если Вы, однако, найдете причину для рекламации, пожалуйста, отнесите этот продукт вместе с квитанцией об оплате в ближайший магазин.

На наши продукты действуют законные претензии по качеству, начиная с момента покупки.

Гарантийный талон Вы можете приобрести в магазине.

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Печать

Подпись продавца

Претензий по внешнему виду и комплектации не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные условия

1. Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона с указанием марки, модели, серийного номера изделия, даты продажи, четкой печати фирмы-продавца, а также кассового чека магазина.
2. Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня продажи электроинструмента.
3. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:
 - Повреждения инструмента, возникшие из-за применения изготовителем некачественного материала;
 - Дефекты сборки, допущенные изготовителем.
 - Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.

4. Гарантия не распространяется:

- На инструмент, использовавшийся в профессиональных (промышленных) целях или объемах. Бытовой тип электроинструмента подразумевает использование его для бытовых нужд не более 20 (двадцати) часов в месяц. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил эксплуатации;
- На механические повреждения (трещины, сколы и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием внутрь электроинструмента инородных предметов, частиц, жидкостей, веществ, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На повреждения, возникшие в процессе транспортировки покупателем приобретенного изделия;
- На повреждения и неисправности, вызванные нарушением правил, изложенных в инструкции по эксплуатации, или применением инструмента не по назначению, халатным отношением, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием домашних животных, грызунов или насекомых;
- На повреждения, вызванные использованием некачественных, нестандартных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей или приспособлений;
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109–97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: одновременный выход из строя ротора и статора, изменение внешнего вида, деформация или оплавление деталей или узлов, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;
- На быстроизнашивающиеся части (угольные щетки, зубчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, смазку и т.п.) и сменные принадлежности (патроны, аккумуляторы, защитные кожухи, рукоятки и т.п.), а также на расходные материалы и приспособления;
- На естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- На инструмент, имеющий следы постороннего вмешательства или если была произведена попытка ремонта в неуполномоченном сервисном центре.
- Если данные на электроинструменте не соответствуют данным в гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента (например, чистка, промывка, смазка).

Настоящие гарантийные условия не ущемляют других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamace

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....

.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklopne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odensete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από το κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.



Emil Lux GmbH & Co. KG

Emil-Lux-Straße 1

42929 Wermelskirchen

GERMANY